

24 საათი

© საათი 24 საათი

შაბათი, 12 აპრილი, 2003 წელი. №100 (312)

ფასი 50 ლარი

ედპ-ს salto-mortale



სარკოლი და მისი ართდღი

გუშინ ეროვნულ-დემოკრატიული პარტიის ლიდერმა სახელისუფლებო ბლოკში - "ერთანი საქართველოს მიმდევრული და განაცხადა გუშინ რუსთან პრეზიდენტმა უტინისა საკუტ-პატრიულობის, საფრანგეთისა და გერმანიის ლიგერებთან შეხვედის შემდეგ.

A5

სოცო

თუ გავითვალისწინებთ ედპ-ს ლიგერის პოლიტიკური გემოვნების სესახებ ოფიციალურად განაცხადა. "ეს გადაწყვეტლება სამოქალაქო და არანინ დამტკიცით განხილვას არ ეკვემდებარება," - აცხადებს სარჩევო-ჭარბია გარეად ასხოვს ირისა სარიშვილი-ჭარბურია, რომელმაც 1993 წელს იმელის

შენობის წინ მიმიტინგებს შევარდნაის წინ მიმიტინგებს შევარდნად. არც მისი და ასლან აბაშიძის მე-გობრიბა ყოფილა შეუმჩნეველი. ხოლო ახლო ნარსულში ედპ-ს ლიგერი მა გერთანანგებული თბილიცის მედრიდში შევარდნად - მოსალინგერში კრიმინალური ქაოსის ინციდონტების ერთ-ერთ წერტილი იყო განიზრახა.

ჯერ კიდევ რამდენიმე თვის წინ, ხინიშვილისა და მისი მეცნიერების გათავისუფლების მეორე დღესვე,

განართობა A3 გამორიცხვა

A6

A7

A8

A9

A10

A11

A12

A13

A14

A15

A16

A17

A18

A19

A20

A21

A22

A23

A24

A25

A26

A27

A28

A29

A30

A31

A32

A33

A34

A35

A36

A37

A38

A39

A40

A41

A42

A43

A44

A45

A46

A47

A48

A49

A50

A51

A52

A53

A54

A55

A56

A57

A58

A59

A60

A61

A62

A63

A64

A65

A66

A67

A68

A69

A70

A71

A72

A73

A74

A75

A76

A77

A78

A79

A80

A81

A82

A83

A84

A85

A86

A87

A88

A89

A90

A91

A92

A93

A94

A95

A96

A97

A98

A99

A100

A101

A102

A103

A104

A105

A106

A107

A108

A109

A110

A111

A112

A113

A114

A115

A116

A117

A118

A119

A120

A121

A122

A123

A124

A125

A126

A127

A128

A129

A130

A131

A132

A133

A134

A135

A136

A137

A138

A139

A140

A141

A142

A143

A144

A145

A146

A147

A148

A149

A150

A151

A152

A153

A154

A155

A156

A157

A158

A159

A160

A161

A162

A163

A164

A165

A166

A167

A168

A169

A170

A171

A172

A173

A174

A175

A176

A177

A178

A179

A180

A181

A182

A183

A184

A185

A186

A187

A188

A189

A190

A191

A192

A193

XIX საუკანოს ინგლისის თთიქა და ხელმოვარება

ვიქტორიანელები



ალბერტ ძერი საღამო

1869 წელს, როცა ალბერტ მურმა სამეფო აკადემიში თავისი ცნობილი ტილო, „ვენერა“ გამოიჟინა, ბრიტანელი კრიტიკოსები ერთხმად აღშფოთდნენ. მათი თქმით, შიშველი ვენერა მამაკაცს ჰყავდა, განაცხადეს, კანიც კი არაქალური აქვსო. იმსანად კრიტიკოსები ყველაფერს, რასაც ეროტიკასთან ახლოსაც კი ჩაევლო, კიცხავდნენ და უზნეობად თვლიდნენ, მაგრამ მათაც კი მოინდომეს, რომ ვენერა უფრო ქალური ყოფილიყო.

საერთოდ, პროტესტატანტულ კულტურას ეს უცნაურობა ახასიათებდა: მკაფიო მორალის მიუხედვაც, სიშძვლის თემა, „აკრძალული ხილი“, მრავალ ხელოვანს იზიდავდა, ფრედერიკ ლაიტონის დრონის მხატვრებსაც კი იმსანად „ვიქტორიანული სიშძვლის“ ფენომენი შეიქმნა, რომელსაც კობეს საქალაქო მუზეუმში გახსნილი გამოიფენა, „XIX საუკუნის ინგლისის ეთიკა და ხელოვნება“ ეძღვნება. მუზეუმში ვიქტორიანული ეპოქის (1837-1901) 50 ხელოვანის მიერ შექმნილი შიშველი ნატურის ამსახვი 100-ზე მეტი ფერწერული ტილო, გრაფიკული ნამუშევარი და ფოტოგრაფია გამოიფენილი.

მორალსა და სექსის საკითხებისადმი

մոլցղամաս օրորած մեխարշուլագ շնչգզինան, մարտլաց, սամեխարշուլուա: Մթշեցին տաճանամթրումըլո, նորոյու կանա մոռքպա, րոմ զոյլյորուանոնց պարագաներու պահուածու սակելու մոյլոնց ելուածու բարուալու օքենեծ կը վեճածուուալու մեջ մաս սացանց պարագաներու պահուածու ապրուածու է, րագան նեծուածու օքենեծ գամորինեա, րոմելու յալու օքեն մոացոնեց դատ, շնչեցուած ու ուղարկուած: Գամոցցին կարգանց մորացալու ասեւու ամեացու մոտերուածուու:

ոմեանագ նամշշեցը բօ, րոմլու պահուածու մովելու նագուրա ուղար գամոսանց լու, ձալուած ձուրագ գասուած: Տորուած քամյաց զետա սանամուո րցուուցուու քրուս ցամուուրց պայլու սալես ուղար: “Եցուոցնեց ծուն նոմշշեծ մատուցու նարմագուցնու լու ցեղուցնու սամեծուու ուղար: Ամացու քրուս օւսնու օմքուատագ պուուլուածու էնց ձայլու ուսկագուած քուուցնու յանուածու, րոմ մուգուցնու ասուած էնց, րագան տացա- ծաց մոյեկենց ծուրածու, րոմ եցուոցնու պահուածու էնց էր զուուածունեա,” պայցը կանա: “մացրամ րուուց սաց գամիշնուածու յալու պահուածու մոսանց պահուածու գամոցցին էնց հնդուածու, յուութիւյա շնմոնցալու ուղար:

მნახველს თვალნათლივ წარმოუდგენს ვიქტორიანულ ხელოვნების და შემცველი ნატურის სახის განვითარების ეტაპებს. სეკციაში “სიშიძელე ინგლისურ სახ-ვით ხელოვნებაში” ვიქტორიანული ეპო-ქის დასაწყისის ნამუშევრებია წარმოდ-გენილი. აქ ისიცაა მოთხოვილი, თუ როგორი სირთულეების გადასახვა უწევდათ მხატვრებს. მაგალითად, 1870 წელს შექმნილ “რაინდის” ავტორს, ჯონ ევრეტ მილაისს, ნინა პლანზე დასატული შიშველი ქალის გამოსახულების გადაფე-თება მოუწია, რადგან ნამუშევრის მას-ხით გაყიდვა ვერაფრით შეძლო.

თვის” აქ ხათლად ვლინდება. ფრედერიკ
ლაიტონის, აკადემიის იმდროინდელი
პრეზიდენტის ტილოუბზე გამოსახული
შიშველი ნაცურა ყოველთვის ქანდაკე-
ბასავით ცივია – როგორც ჩანს, კრიტი-
კოსთა მოთხოვნებს ეს საქსებით აქმაყო-
ფილებდა.

“სიძმინელე კერძო კოლექტივიბი” გა-
მორჩიეული სექცია გახსლავთ. ეს ნაშაუშევ-
რები გულაბდილად ერთოტიკულია. მათ
შორის განსაკუთრებით ადასანიშნავია
დანტე გაბრიელ როზეტის “ვერერა გულ-
თა მომქეცევი”. ამ განყოფილებაში ფო-
ტოგრაფიები და დაპოზიტივებიცაა
ნარმოდებული.

“სიძირდევა მაღალ ხელოვებაძინ”
სხვადასხვა კულტურულ და სოციალურ
ასპექტებს ასახავთ, ამ სექციის “მარგა-
ლიტი” ანა ლეა მერიტის „აკრძალული
სიყვარულია”, რომელზეც მშვენიერი ჭა-
ბუკია გამოისახული.

“სიშიძელე თანამედროვე ხელოვნებაში” მოდერნიზმისა და ფრანგული იმპრესიონიზმის გავლენის დემონსტრაციაა. და მაინც: თეოდორ როუსელის რეალისტური “გოგონა, რომელიც კითხულობს”, იმსანად დიდი მითქმა-მოთქმის საგანი გახდა, რადგან უზნეოდ ჩათვალეს.

შე ეროვნული ელემენტების აღმოჩენას ეცდება, მას დიდი იმედის გაცრუება ელის. ექსპოზიციას საესპერიტ აკადემიური ხასიათი აქვა, მისი მიზანი ეპოქის როლური სოციალური ფონის ჩენებაა. იაპონიამდე ხელოვნების მოყვარულება გამოიწენა ლონდონში, მიუწენსა და ნიუ იორქშიც იხილეს, და ყველა ქვეყნაში მას სხვადასხვაგარი რეაქცია ჰქონდა. საინტერესოა, რომ ლონდონელი კრიტიკოსები გამოფენას ფრიად თავშეკავებულად, მორიდებითაც კი იხილავდნენ, როგორც ჩანს, ვიტორიანული ეპოქის ხელოვნების შესახებ თამაშად საუბარი დღესაც უჭირთ.



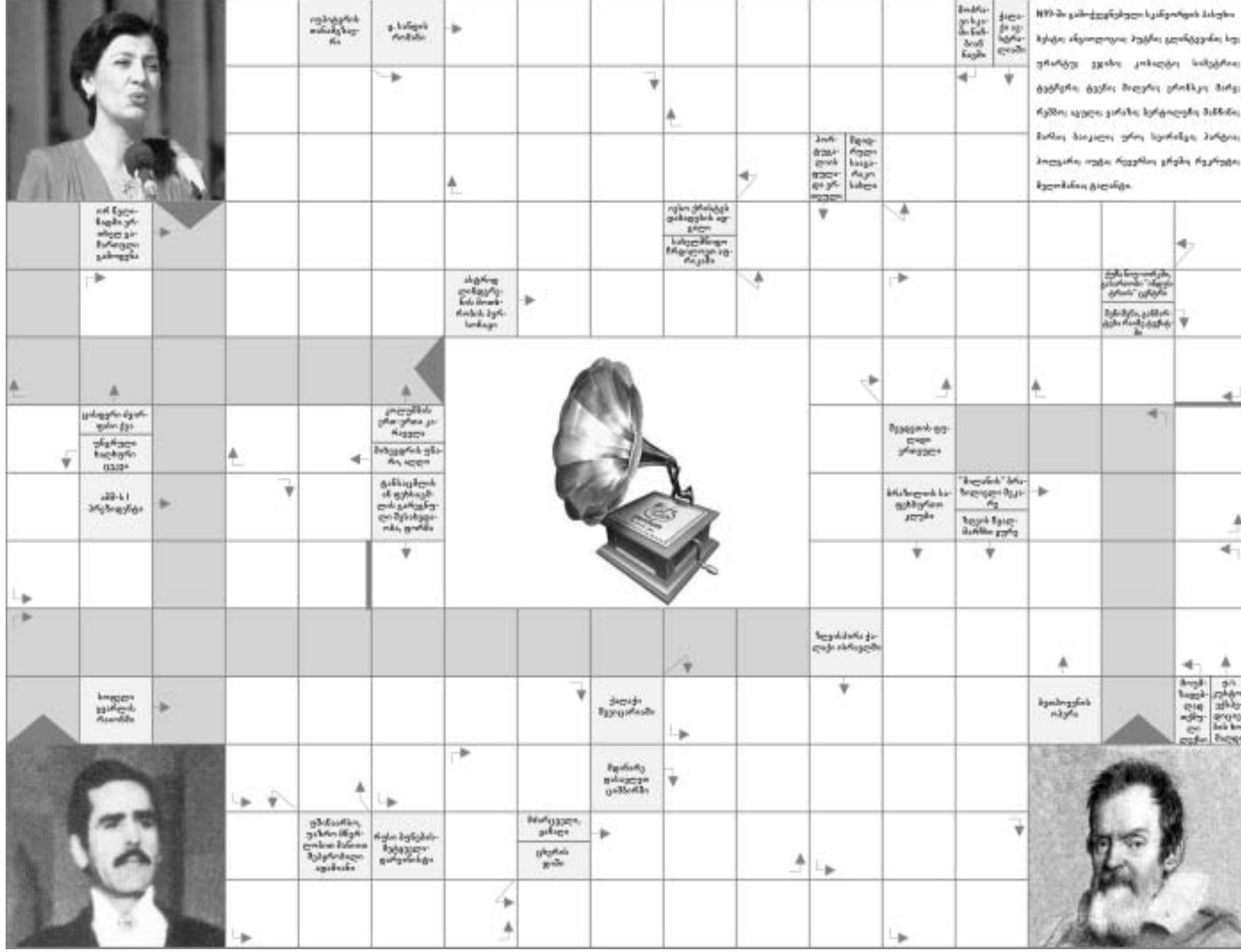
ლევან ბერძენიშვილთან



თუ იუმორის გრანატას თქვენთვის უცხან არ არის, თუ გათხურებული, როგორი იყო მხოლოდიში პირებიღი, ძელი ბერძნული ღირებურატია, თუ გრანატა შეიტყოთ, როგორ დასცინოფრნენ საბერძნეთში პოლიტიკოსთა ნაკლებობრძებს – ყოველიც ამსა შეიტყობოთ არისტოკრატებს კომედიების ხელმიტობულოდნ. გელიო შეხვედრასზე, სადაც საშუალება გვეწრიათ შეხვედრა, პირადად გაესაუბროთ და მიიღოთ ავტოგრაფი არისტოკრატებს კომედიების მთარგმნელისაგან.

ახა ლეა მერიტი ევა

ՀՐԱՄԱՆԱԳՐԸ



ବ୍ୟାକୁ ଫେଲିବିଲି

ବରତୁଳୀ ଓଣରିସ ସାମଗ୍ରୀକା

თუ გამოხტებით პროსტატიკული, ცისტიტიტი, ქალური და მარდ-სასქესო ორგანოების დაავადებებით, როცა შეიმჩნევა შენელებული და განვითარებული შარლდა, შარძლების დროს წვა, შარძლებადნენ ხვერლების ბაგაზე მიწებება, სულ ან გამონადენი; აგრეთვე ტკიფილი წელის, გავის ძლის, თირკმელების არეშით შარძლის წვეთ-წვეთად გამოყოფა, მოძარღვის სურვილის დაუკმაყიფილებლობა, როცა ვითარდება სექსუალური მოშლილობა და იმპოტენცია, მიიღეთ წამალი "სალინო", და ეს პრობლემები მოგეხსენებათ.
"სალინო", ანუსრიგაბს ჯუჭ-ნანწილავის მოქმედებას და ხსნის ტკიფოლაბს.

სალონით ახესონგებს კუჭ-ბაზღავის ძორებდებას და სხისას ტკივილების.
"სალონინ" გამოიყენება ჩირქევანი და ჩირქებული ინფექციებს სამკურნალო, საღვლის ბუშტის (ქლეუცისტიტი), ცეპატიტის, გასტროტის, ნეფროტის, გინგივიტის, სტემატიტის, ბრონქიტის და სხვა პათოლოგიური დაავადების დროს. "სალონინ" აქტობს პირის ღრუდან უსიამოვნო სუნს. წამალი "სალონინ" კურნავს სარძევე ჯირკვლების დაავადებებს - მასტერპათიას, მასტიტის. თუ გამოიაწევთ მუშავე რაოდებს, შემოვა აუცილებელ მას არამარტინის ტკივილების და სხისას ტკივილების.

ომიერებით ძმობისარობის ძეგლები, აიცილებით ძასტიტს და გაუკუნევის კუთხით რისი.

ნამალ „სალხინოს“ თვისებები აპრობირებულია და მოწოდებული ველოს, რუსეთის, აზერბაიჯანისა და სხვა კვეყნების ჯანმრთელობისამინისტროების მიერ, იგი რეგისტრირებულია. მიღებული აქვს სპატენტები და ლიცენზია.

იკითხეთ და შეიძინეთ აფთიაქებში.

ნამდის ფასი საქართველოს ტერიტორიაზე სამი (3) დოლარის

მისამართი: ვეზუ-ფრაველიას 45, თბილისი ვაკეში; მონაცემთა დაცვის მინისტრის მიერ; e-mail: public@24hours.ge

ဝန်ဆောင်ရွက်သူ မြို့အကြေချို့ခြင်းကို "ပုဂ္ဂိုလ်မြဲလုပ်" စဉ်းစီးခိုးခိုး

დაცვითი სიცონი

(ახალი წიგნიდან)

თარიღი კარის

შეკავებული ცრემლივით
ბზინავდა გზისპირ თოვლი...

წყვეტის პრობლემებს ქალურად -
ჰერცენდიკულარულდ!

შეკვეთი

წყალობა ყავით -
"შარტინით" და ფინჯანი ყავით!

ქართველების გატაცება? -
ქართველების გატაცება!

ღმერთი - სერიული ტეკლელი!
დარი - პროფესია ძველი!

თვალი - ამიტომაც სევდი!

ადე! მოილერე ყელი!

შეს თავთან დარგულებს, მერი,
ვიგონებ ამოლტილ ჭადრებს -
სიცოცხლე - სიცოცხლის მერეც...
სიკვდილი - სიკვდილზეც ადრე...

ქოლები ზღვისპირას

ჭამენ ატმებს კაცები,
აყოლებენ "ენისელს".
ტიტლოვანი ბაჭები
აზომებენ პენისებს...

შენი ჭორიმი

აზრიალუების ქალები მისერს,

თანაც ერთმანეთს ჭორებს უცვლიან:

სიყვარული - იდეა-ფიქსე!

ბორგაეს - სხაგვარდ არ შეუძლია...

გამოსვენება

დაგვა გასასასლელში

ცრემლების გუბე.

გრიფით - "სიღუმლო" -

დახურეს კუბო...

(რომლის განზოგადებაც არ შეიძლება)

როცა კაცის ასაკია

სამოცდათ წელს ზევით,

ნუალ კითხავი იუბილარს,

რა დღეშია წელს გვევით!

დაუცემა გარებად

ესაა დროება, რომელიც
კაცთა სულებს გამოცდას
უწყობს. "ზაფხულის"
მეომარი და "კარგი ამინდის"
პატრიოტი ამ კრიზისის
განმავლობაში საკუთარი
ქვეყნის სამსახურს, როგორც
ნესი, გაურბის. მაგრამ ის,
ვინც დღეს ფეხს არ იცვლის,
კაცთა და ქალთა
სიყვარულსა და
მადლიერებას იმსახურებს.
ტირანია, ისევე როგორც
ჯოჯოხეთი, არცთუ იოლი
დასამხობია. მიუხედავად
ამისა, ჩვენ გვაქვს შვება,
რომელიც იმ ცოდნისგან
გამომდინარეობს, რომ, რაც
უფრო რთულია კონფლიქტი,
მით უფრო დიდებულია
გამარჯვების ტრიუმფი. იმას,
რასაც ძალიან იაფად
მოვიპოვებთ, ძლიერ
უმნიშვნელოდ მივიჩნევთ
ხოლმე - მხოლოდ სიძნეელე
ანიჭებს ყველაფერს მის
ნამდვილ ღირებულებას.
ზეციურმა განგებამ იცის, თუ
რა ფასი დაადოს საკუთარ
ნაშრომს. და მართლაც,
ძლიერ უცნაური იქნებოდა,
რომ ისეთი ღვთიური რამ,
როგორიც თავისუფლებაა, არ
ღირდეს ასეთი ძვირი.

ტომას პეინი
"მერიული კრიზისი", 1776



അമ്പിളിക്കേഷൻ മെഡിയാലിങ്ച്

პოლიტიკურ და სოციალურ ცხოვრებაში მომხდარმა ცვლილებებმა აუცილებელი გახადა, რომ ჩვენი საზოგადოების წევრებმა ლოკალურ მოქმედებას გლობალური კატეგორიებით აზროვნება შეუფარდონ. საერთაშორისო თუ ადგილობრივ მოვლენათა სრულყოფილი ანალიზისთვის აუცილებელია, გავერკვეთ იმ უნიფორმალურ ტერმინოლოგიასა და კონცეფციებში, რომლითაც დღეს მთელი ცივილიზებული საზოგადოება ურთიერთობს. ანუ საჭიროდ მიგვაჩნია, მივეჩვით მეტყველებას იმ ენაზე, რომელზეც დასავლური კულტურა საუბრობს - კულტურა, რომელსაც ოდესლაც, უდავოდ ვეკუთვნოდით, და რომელსაც ანშეყოშიც დაბეჯითებით მივაკუთვნებთ თავს. მკითხველს, პერიოდულად შევთავაზებთ, პოლიტიკური მეცნიერებისა და საერთაშორისო სამართლის გავრცელებულ ტერმინებს, რომელთა შესისხლორცება უმიზნო მრავალსიტყვიანობისა და გაუგებრობებისაგან თავდაცვის კარგ საშუალებად მიგვაჩნია.

ნილობა - ასეთებად შეიძლება ჩაით-ვალონ ის სახელმწიფოები, რომელ-თაც დეკოლონიზაციის პროცესი გა-იარეს. მათ, როგორც წესი, მრავალი ანალოგიური ხასიათის პრობლემები ახასიათებს. ამ პრობლემათა უმრავ-ლესობა უკავშირდება მათ კულტუ-რულ წარსულს და ე.წ. "მესამე სამყა-როს" ქვეყნის სტატუსს. ამ ქვეყნე-ბის ეკონომიკური პროგრამები ხში-რად გლობალიზებული ეკონომიკის პირობებში განხორციელების უუნა-

პოლიციის სისტემები კი - პოლიტიკური სისასტენის შეკავების საქმეში უფლებელობი, რაც ხშირად გვაროვნებით თუ ეთნიკური კონფლიქტის რეზულტატია. ასეთ სახელმწიფოთა მმართველობის შესაძლებლობა და ხშირად სიცოცხლისუნარიანობაც კი, ეჭვევება დაება. თუმცა, ამგვარი სცენარები მხოლოდ პოსტკოლონიურ სახელმწიფოებში არ გვხვდება. მაგალითად, იუგოსლავიას 1989 წლის შემდგომ ანალოგიური პრობ-

ლეგები ჰქონდა. ერთი გამოსავალი, შესაძლოა, განცალკევებაში მდგო-
მარეობდეს, მაგრამ ბალკანიზაციას
საკუთარი პრობლემები აქვს.

ବାଲ୍କାନିକୀତୀ - ଏ ଟିଏରିକୋପ୍ତି-
ରିପୋଲିକା ମହିନେ ଶାଖେଲମିନିଫୋର୍ମାଦ ଠିକ୍-
ଗାର ଡାଯନୋଫାସ ନିଶ୍ଚାଙ୍ଗେ, ରୁମ୍ମେଲିଓପ୍ରାନ୍ତ-
ଲାପୁଟ ବାଲ୍କାନିନ୍ଦ୍ରାଜୀ ମିଗ୍ବାଗନ୍ଧେବ୍ସ.
ବେଶିରାଦାବା ଗାମରଟ୍ରେମ୍ବୁଲି ମର୍ବାଥିର୍ରେବ୍ଦା,
ରମଦ ମାତା, ବିନିଚ୍ "ରୁଗ୍ବିନ୍ଦୁଷ୍ଟ ଏଵରି-
ପାସ" ଉପ୍ରେର୍ଣ୍ଣ ମର୍ବାର୍ସ, ସ୍କୁରତ ବାଲ୍କାନି-
ଥେବୁଲି ଏଵରିନ୍ଦାବା ରୁଗ୍ବାଲିନ୍ଦାବାଦ କ୍ଲିପ୍‌ପା-
ଶେପାରାତ୍ରିନ୍ଦମିଳି ଥରଦାବ ଏଵରିନ୍ଦାବିଲ ମରା-
ବାଲ କ୍ଲିପ୍‌ପାନାଶି ଅଥ କ୍ରନ୍ଧିନ୍ଦିତୀବା ଗାର-
ବେଲି ଦାଲା ଶେବିନା.

ჭერმინი წარმოაჩენს იმ ძალის სხმეულას, რომელიც მრავალ ქვეყანაშია განვითარებული იმისთვის, რომ ერთმანეთ-თან შეჯერებული და პარმოზიზებული იყოს უმრავლესობისა და არსებულ სხვადასხვაგვარ უმცირესობა-თა კულტურები. ამერიკის შეერთებულ შტატებში, სადაც ამ პრობლემამ ფართომასშტატიანი სახე მიიღო, პოლიტიკური პარტიები და ზოგიერთი ე.ნ. „ზემონლი ჯგუფები“ შეეცადნენ იმ იდეის განვითარებას, რომ

ერთი ტიპის „ჰიბრიდული ამერიკული“ ისევე მისალები და კარგია როგორც ყველა სხვა ტიპისა. ეს არგუმენტი ამტკიცებდა, რომ ისინი ყველანი, ამერიკელები არიან და ანაციამ, იმის ნაცვლად, რომ ასეთი განსხვავებები კონფლიქტის მიზე ზად მიიჩნიოს, უნდა იამაყოს მის მრავალფეროვნებით. ანალოგიური სენტიმენტები წარმოჩნდნენ ბრიტანეთსა და საფრანგეთში - იმ ორ ქვეყანაში, სადაც არსებობს უამრავი განსხვავებული ჯგუფი.

ଶି ଦ୍ୱା ମାତ ତେମତା ପାଲାତୁଥି ଆତି
ନ୍ତାରମନମାଧ୍ୟକ୍ଷଣିଲୋର ଅଧିକାରୀ ମନୋପରା
ଜ୍ୟେଷ୍ଠ; ତୁମମୁକ୍ତା, କୃଣ୍ଣେଶ୍ଵରବାତ୍ରମୁଖମା ଏହି
ଶର୍ମନମିଲ ପାରତିଯେବମା, ଜ୍ଞାମଶି, ଅର୍ଶେଷ୍ଟୁ
ଲୀ ଅଧିକାରୀଙ୍କିଲ ଶ୍ଵତ୍ସିଫ୍ର ମେରୁଗ୍ରେଡ଼ି ମନୋପରା
ଜ୍ୟେଷ୍ଠେ. ଶେରୁତେବୁଲ୍ ଶ୍ରୀତୁଥୀବଶି 1992
ନ୍ତାରମିଲ ସାମରେଶ୍ବିଦ୍ୟନକ୍ଷତିର ଅର୍ଥେବନ୍ଦେଶ୍ଵର
ଶାଶ୍ଵତ ଦିନିରିତାଧି କାନ୍ଦିଲାଦାତ୍ରି ମନୋପରା
ଲ୍ଯାନ୍ଡଫା. ଫାମ୍ରୁକ୍କିଲାଦାତ୍ରିଲମା କାନ୍ଦିଲା
ଦାତ୍ରିମା ରାମ ଶେରୁମନ ବ୍ରଦାତା ବ୍ସେତି ମା
ଲାଲୀ ପରାମର୍ଶିକ୍ରିଯ ମିଳିଲ, ରାଗମା
ରାମ ଅର୍ପ ଏରତ ମେସାମ୍ରି କାନ୍ଦିଲାଦାତ୍ରି ଅର୍ପ
କ୍ଷେତ୍ରନିଲ ତେବଳଦର ରୁଚିବ୍ୟେଲ୍ଟିଲୀ 1912
ନ୍ତାରମିଲ ଅର୍ଥେବନ୍ଦେଶ୍ଵର ଶେମଦ୍ଦେଶ. ରା ତ୍ରୈମା
ଶୁନ୍ଦା, ଯୁଗେଲାତ୍ମକି ଅର୍ଲେବନ୍ଦେଶ୍ଵର ମିଳିଲ
ରା ପାରତିବାତା କାନ୍ଦିଲାଦାତ୍ରିକ୍ରିଯ, ମାଗି
ରାମ କୃଣ୍ଣବରାଶ୍ଵି ବ୍ସେତି ନାରମନମାଧ
ଗ୍ରେନ୍ଦିଲ ମବ୍ରାନ୍ଦ ଉମନିଶ୍ଵନ୍ଦେଲ୍
ରାମଦେବନମିଲ ମନୋପରାବାଶ ତ୍ରୁ ଅସ୍ରା
ଶେବ୍ରନ, ବାଶିନ ରାମପା ପିଲ ଲମିନିରୁବ୍ୟେଶ୍ଵର
ଦେମିରାତ୍ମିକ୍ଷିଲୀ ଏବଂ ରେଶ୍ବରବାଲ୍ଲିକ୍ଷିପ୍ତ
ପାରତିଯେବି.

პარტიული სისტემა – შესაძლოა, ამ ტერმინში შეცდომაში შეგვიყვანოს, რადგან იგი არ აღნიშნავს ისეთ სიტუაციას, როცა რამდენიმე პოლიტიკური პარტიია არსებობს რაც ნებისმიერი დემოკრატიისთვის

ჩვეულებრივია ამპავია. ეს ტერმინი უფრო ეხმაურება სიტუაციას, სა-დაც საკანონმდებლო ორგანოში ორ პარტიაზე მეტი პარტიაა წარმოდგენილი და არც ერთ მათგანს იმდენი წარმომადგენლობა არა აქვს, რომ ერთპარტიული მთავრობის ფორმირება შეძლოს. მულტიპარტიულ სისტემებში თითქმის გარდაუვალია კო-ალიციური მთავრობის არსებობა. პარტიითა შორის გამართულმა ვაჭრობამ, რიმელიც უმრავლესობით დაკომპლექტებული მთავრობის ფორმირებას ემსახურება, შესაძლოა, დიდხანს გასტანოს. მაგალითისთვის გამოყება პოლინდა, სა-დაც ყოვილა შემთხვევა, რომ არჩევნებისა და ახალი მთავრობის ფორმირებას ხუთ თვეზე მეტი დრო დასჭირდებია. ამის ერთი რეზულტატი შეიძლება იყოს ის, რომ ამომრჩეველმა ჩათვალოს: არჩევნების პერიოდში იგი არ ირჩევს მთავრობას. არსებობს მჭიდრო კავშირი მულტიპარტიულ სისტემებსა და პროპორციულ წარმომადგენლობას შორის, რომელიც მცირერიცხოვან პარტიებს, პროპორციულობის პრინციპის საფუძველზე, წარმომადგენლის მეტ ადგილს აძლევს.

სასამართლო

Plea Bargaining, ანუ "ბრალდებაზე ბრალდებულის პასუხთან დაკავშირება".

აშაული: ნარკოტ

დაცვა: ჯონ მეი, ფრენკი რუბინი
ბრალმდებელი: ჯეიმს მაკადამ-
 სი, მაილს მელმან, მაიკლ სალივანი
მოსამართლე: უოლაიამ ჰოველერი
ადგილმდებარეობა: მაიამი,
 ფლორიდა
პროცესის თარიღი: 1991 წლის 6
 სექტემბერი - 1992, 9 აპრილი
ვერდიქტი: დანაშაული
 სასამართლო 40 წლისანა კადეტობა

სასეული: 40-ლიანი ზატიომორა
მნიშვნელობა: ესაა უმნიშვნელოვანების და მნიშვნელობის განვითარების უძრავი მიზანი და მნიშვნელობის განვითარების უძრავი მიზანი

օյլօս մալցօս եածոնիցց աճ վըշ-
նուս ուժորութիւն պահանջեց մզորագ լո-

გამოვლენა

A black and white close-up photograph of a man's face. He is wearing a dark military-style cap with a prominent white plume on the left side and a high, rounded standing collar. The lighting is dramatic, casting deep shadows on one side of his face while highlighting the texture of his skin and the details of his attire.

კონფლიქტის გადატანის ახალ გზებს.
არ გვქონდა იმ კოკინისის საერთაშორისო გადასანაწილებელი ადგილი,
რომელიც კოლუმბიაში ძალიან
სხრაფად გვიგროვდებოდა". ბრალმდებლის კითხვებზე პასუხისას ლედერმა ნორიეგასა და ფიდელ კასტროს ურთიერთობაზეც ისაუბრა, ვისაც მონაბის სიტყვით ასევე ჰქონდა ურთიერთობა მედელინის კარტელთან. ლედერის მიერ დახასიათებულ ზოგიერთ მოვლენას ამ კონკრეტულ სასამართლო პროცესთან ძლიერ უმინშვნელო, ან საერთოდ საეჭვო კავშირი ჰქონდა, რამაც განსასჯელის აღვოკატებს საფუძველი მისცა, ეფიქრათ, რომ მონაბე მხოლოდ საკუთარი ინტერესებიდან გამომდინარე აძლევდა ჩვენებას და იგი მზად იყო, ნორიეგას სახელისთვის მაქსიმალური ზიანი მიეყენებინა, მხოლოდ იმისათვის, რომ ამით საკუთარი პატიმრობის ვადა შეემცირებონა.



Figure 1. A photograph of the same area as Figure 1, but taken at a later date. The vegetation has been cleared and the ground is bare.



—
—

ବାକମ୍ପାଟିଙ୍ଗ ଅଧିକାରୀଙ୍କରେ ପ୍ରତିକାଳିକାନ୍ତିକା

დაგვიფასებია ჩვენი წარსული და ან-
მყო. კრიტიკულის აზრის უქონლობა
იმოდენად შესამჩნევია ჩვენში, რომ
არ შეიძლება ყურადღება არ მიაქცი-
ოთ, თუ ცოტათი მაინც ჩაუკვირდით
ჩვენს აზროვნებას. აი, სხვათა შო-
რის, აქ არის იმის მიზეზი, რომ ვერც
ჩვენის ისტორიის შესწავლა და
კვლევა ვერ დამდგარა ჯერჯერო-
ბით ნამდვილს გზაზე, და ვერც სა-
ზოგადო აზრის მიმდინარეობა. ჩვენ
იმას-კი არ ვამბობთ, ვითომ ყველანი
ერთისა და იმავე გზით უნდა
გმსვლელობდეთ, ერთსა და იმავე ყა-
იდაზე ვგრძნობდეთ და ვგონობდეთ,

အဆာဓရနတ္ထု၏ စောဂိန္ဒမာ။ အဲ သာမ ဒါန၏
အလွန်ဖန်တီးခဲ့ပါ။ မတော်ဝါ နှင့် ကြော်ချော်...
ပုံမှန် ခြေထိ စာရွက် နှင့် စာတော်။

କାରତ୍ତବେଲ୍ଲେବୀ, ଶୈତନ୍ମୁଲ୍ଲେବୀ, ଗାନ୍ଧଵା-
ପ୍ରେବୁଲ୍ଲାସାବୀତ ପିଦଙ୍ଗନ୍ତ ଏବଂ ରନ୍ଦେଶାତ
ଯନ୍ତ୍ରହି-ବାନମା କ୍ଷେତ୍ରରେ ମନ୍ତ୍ରାବ୍ସେ: ଏହା
ରୁ ଉନ୍ନଦା ଯୁଗରେ? - ଏହା ରାତ - ଉତ୍ସବରୁଥା
ମନ୍ତ୍ରାବ୍ସରମା ଏବଂ ସାବିଷ୍ଵଦିଲୋପ ଅଶ୍ଵରା
ଶୁଦ୍ଧି. ମାତ୍ରିନ ପିଶିଶ୍ଵଲ୍ଲେଶ ବମ୍ବାଲୀ କାରତ୍ତ-
ବେଲ୍ଲମା ଗମିନ୍ଦରବନ୍ଦମା ଏବଂ ତପାଳିଶ ଫାବାମ-
ଶବ୍ଦରେବନ୍ଦିରେ ଫାବାର୍ଯ୍ୟବ୍ରିନ୍ଦେଶ ତାବେବୀ ଏର-
ତାଦ ଶୈଗରନ୍ଦିଲ ସାରଦିଲ୍ଲେଶ. ଥାରଦା-
ପ୍ରେବୁଲ୍ଲି ଜାରି ଗର୍ବନ୍ତ ବେଲାର ମନ୍ତ୍ରିଦା,
ଏହା ବୁଝି କାହିଁ କି ମନ୍ତ୍ରାବ୍ସରାବ୍ସରା ମତ୍ତେରି.
ମନୋବିନ୍ଦିର ଏରିଶତାବ୍ଦିମାତ୍ର ମିଳିବି ମତିଜୁ-
ଲ୍ଲେବୀତ ଏବଂ ସାରିବିଶତାବ୍ଦିତି ଏବଂ ଶୈକ୍ଷଣି-
ମନ୍ଦା ଶୁଦ୍ଧିତା. ମନ୍ତ୍ରିଦା ଅଶଲାନିଶ୍ଵରିଲୋଚି,
ଏବଂ ଆମ୍ବଦା ବିଶ, ରାଶାତ ବ୍ୟାପକ ଏରିଶରେବୀ ମେ-
ରିଶତିରୀନ୍ଦି; କାରତ୍ତବେଲ୍ଲେବୀ ଗର୍ବନ୍ତ ବେଶ
ମନୋବିନ୍ଦି ମତ୍ତେବୀଶ କ୍ଷେତ୍ରଦିନ୍ଦନ, ରନ୍ଦେଶାତ
ମନ୍ତ୍ରାବ୍ସରା. ଏହା ରନ୍ଦେଶ ଶର୍ମିଲାଦା ଅମନ୍ତ୍ରବ୍ୟାପି-
ତା ଶବାର୍ଶେଲ୍ଲେବୀ, ଶବାକ୍ଷାର୍ଥ ମିଳିଶୁରା
ଶବ୍ଦବାଗନ ଏବଂ ଶବ୍ଦବାଗନ ମିଳିଶବ୍ଦବ୍ୟାପି
ନେବୁଲ୍ଲ ଶବାର୍ଶେଲ୍ଲେବୀ ଏବଂ ମନୋବିନ୍ଦି.
ଏଲାଙ୍କ ତବିଲୋଶି, ଶବାକ୍ଷାର୍ଥ ମବୋଲିନ୍ଦ
ଶବ୍ଦବିନ୍ଦି ମେତ୍ରେ, ଶବାର୍ଶେଲ୍ଲେବୀଶବାଗନ ଦ୍ଵା-
ର୍ଯ୍ୟନ୍ତେବୁଲ୍ଲି, ଗାନ୍ଧବିତା. ଏହା ରନ୍ଦେଶ, ମତ୍ତେବୀ
ବେଶି ଗନ୍ଧମାବଲମ୍ବନବାଶି, ଏହା ଗାନ୍ଧବିତା
ଶବାର୍ଶେଲ୍ଲେବୀ, ରନ୍ଦେଶ ମାତି ଶବ୍ଦବ୍ୟାପି
ଏବଂ ଏହା ଯୁଗ ଶବାକ୍ଷାର୍ଶେଲ୍ଲେବୀଶ. ଏହା ଶବା-
କ୍ଷାରମା ଅମଦାବନ କିନ୍ତୁ ଯୁଜନ ଅମଦା-
ବନ ଏବଂ ମନ୍ତ୍ରାବ୍ସରା ବାଲବିଶ ତପାଳିଶ.
ମିଳିନ୍ଦିର ମାତିବାନ ଏବଂ ଗାର୍ବ ଶ୍ଵେତିନ୍ଦି
ଏବଂ ଗାର୍ବବାନିଶ ଏବଂ ଗାର୍ବବାନିଶ ଏବଂ

თიდღე იზრდებოდა საქართველო. გულდამშვიდებულმა შინაგან საქმეებს მიჰყო ხელი და მოუშემა წყლული საქართველოს. ქვეყანა აღიარებდა იმას მეფეზედა უდიდესად. ერთი მის სურვილი და დიდმა მოურავმა იცოდა, რომ ქართლ-კახეთის მეფობა მის ხელთ იყო, მაგრამ შორსმჭვრეტელმა გონიერმა დევ-გმირმა იცოდა, რომ რაც ხალხს საუკუნეობით შეუთვისებია, შესისხლხორცებია და რწმენად გადაქცევია, იმას ერთი წამის აღფრთვინება და აღტაცება ვერ გააქრობს საბოლოოდ. - ქვეყანას სწამდა, რომ ბაგრატიონთა გვარი ზეცით იყო ნაცურთხი სამეფოდ და ამიტომაც გადმოიყვანა სათათრეთში გადავარდნილი თეიმურაზ მეფე და ჩააბარა ქართლ-კახეთი. თვითონ ამოუდგა გვერდში და თეიმურაზის სახელით ადიდებდა საქართველოს. დადგა საუკეთესო ბენიერი დრო საქართველოში. ეს ყველაფერი გულს უკლავდა ვერაგ შაპაბასს და ეძებდა მარჯვე დროს. და როცა იხელთ, გამოგზავნა საქართველოში პირვანდელზე უფრო დიდი ჯარი ჯავრის ამოსაყრელად. წელგამართულ ქართველობას ახლა აღარა უშიორდა რა და დაუხვდა მომგერებლად. სწორედ, ამ დროს მოჰყვა მარაბდის ომი. - დღემდი, სანამ გაჭირვება იყო, ყველაფერს სააკაძეს ეკითხებოდნენ და ახლა

თისი ხყალობით ორმ ხელით გაიძარ-
ანენ, დიდ-კაცობამ მიმართა ისევ
ქველებურ ინტრიგებს. მოახსენეს
მეფეს: მთავარსარდალი თქვენ უნ-
და ბრძანდებოდეთ და თქვენ ად-
ლევდეთ ომში განკარგულებას!

კინ არის სააკადემო? თქვენ წაგვიძე-
რით და მივესიოთ სპარსელებს ახ-
ლავეო! მეფემაც იკისრა. - ტყუი-
ლად აფრთხილებდა სააკადემი: სიფრ-
ხის გვმართებსა! რა გვაჩქა-
რებს? ეგვინი, მოდიან ჩვენზე, და
დევ ჩვენ დავხვდეთ სიმაგრეებში
და საფრებში! დამხვდური... ჩა-
აფრებული ყოველთვის ერთი-
ორად ძლიერია, მიმსვლელზეო! და
ამისთანა პაპანაქებაში მაინც რა
ძროს ბრძოლაა (ივლისი იყო).
სპარსელები, როგორც ცხელი ქვეყ-
ნის შვილები, მიჩვეული არიან
აიცხეს და ჩვენი მთიულები კი,
როგორც სიგრილის შვილები, და-
თენთილები, ვეღარ იომებენო. არ
დაუჯერეს და ასრულდა წინასწა-
რეტყველება: ერთი-სამად მეტმა
სპარსელებმა შემოჰკრეს ირგვლივ
დაღალული ქართველობა. თათ-
რებს თანდათან ემატებოდათ
ახალ-ახალი ჯარი და დაერიენ ქარ-
თველებს. საამაყოა მაშინდელი
თავგანწირვა და ვაჟუაცობა, მაგ-
რამ რაღას გააწყობდენ რიცხვმრა-
ვალ მტერთან... განცდა ქართველო-
ბა, მოკლა უკეთესი სარდლები,
მათ რიცხვში გამოჩენილი ასლანიშ-
ვილი, ორი მღვდელმთავარი... დას-
ჭრეს ზურაბ ერისთავი, მაგრამ
ბრძოლას მაინც არ ეღებოდა ბო-
ლო. ამ დროს გავარდა ხმა, რომ თე-
მურაზ მეფე მოჰკელესო, მაშინ კი
ვაუტყდა გული ქართველობას.
მართალია მოკლული გამოდგა თეი-
მურაზ მუხრან ბატონი და არა თეი-
მურაზ მეფე, მაგრამ მაინც გული
ვაუტყდა ჯარს და ირგვლივ შემოკ-
რულნი, გასაქცევ გზას რომ ვეღარ
ედავდნენ, მიიღეს წმინდა ზიარება
და ემზადებოდნენ გმირულად სა-
აივედილოდ... მიმართა მოურავმა
უკანასკნელ საშუალებას: მოიხმო
კოლის ძმა დათუნა ერისთავი და
მეილი ავთანდილი, გაიმაგრა მხარი
და გადავარდა სპარსელების რაზმ-
ი, შეჰქივლა, გააპო სისქე და გაუ-
ცეთა გზა გასასვლელი დაჭრილებს.
ვადარჩენ დაჭრილები სიკვდილს,
მაგრამ მაინც მარაბდის ომმა ბოლო
მოუღო ქართველობას. მეფე გაი-
ზიზნა, დიდებულები ვინც კი გა-
დარჩენ, განზე გადგნენ და მიატო-
ვეს ასაკლებად საქართველო. არ
დამორჩილდა მხოლოდ სააკადე-
მიას ახლდა სამოცი განთქმული
ვაჟუაცი, პირადი მეგობრები და ახ-
ლა სხვა რომ აღარ მოხერხდებოდა
რა, იერიშობას მიჰყო ხელი. ეცემო-
და თავზე ხან აქ, ხან იქ სპარსე-
ლებს და არ აძლევდა მოსვენებას...
ვაჟუჭირვა მათ საქმე. შაჰაბასი ახლა
სხვ აღარ მრისხანებდა საქართვე-
ლოზე, როგორც პირადად სააკადე-
მე. მოსჭრა თავი მის შვილს პაატას
და ტომარაში გამოხვეული, გამო-
უგზავნა მამას.

საქართველოს დიდკაცობას და-
წყვი ქალაჩუნობა და მეფესაც
ოსნერა სამლიქვნელო წერილები:
მე მხოლოდ სააკაძის დასვა მინდა
და სხვას არას ვერჩიო". ეს ყველას
ჯერა, გარდა სააკაძისა და ის არ

卷之三

ერთოა. ჩვენში-კი
აზრისა კრიტიკული
ოლბის პრალი და



ა ვიყვნეთ, არამედ იმას, რომ ჩვენ
კრთმანეთის აზრი და მოქმედება

ნის თვალით არ გაგვისინჯავს, და
თუ ერთმანერთს წუნსა ვდებთ, მხო-

ლონე არა გვაქვს ერკოთმანერთის აზ-
ჩსა და მიზიდულობას საძირკველი

იდი ძალა საზოგადოების წარმატებისაო, მაშინვე, თქვენის აზრის იუსტედავად, გაიძახიან, რომ ჩვენი წერლობა სრულიად უძლურია, ფერულია, ენა გარევნილიაო და ხვანი და ამასთანავე დაგნამებენ, რომ საკუთარის წაკლულევანების მიმორჩენას ერიდებითო და უფროთხილო. ვინმემ რომ სთქვას, საჭიროა ვე-ადოთ, თავად-აზნაურობამ საკუთარი სკოლები იქონიოსო, იმ წამსვე უგვარდებიან და დაგნამებენ, რომ აკუთრად თავად-აზნაურობის მომზრე ხართ, არისტოკრატიულის აზ-ებითა ხართ გამსჭვალულიო და ლებხობას სრულიად არ დაექცეოთ. უ გლეხობაზე იზრუნეთ, მაშინ აგნამებენ მტრობას თავად-აზნაურობისადმი და სხვა.

ეხლა ვიკითხოთ, ნუუ ამ ვარი თანხმოება აზრისა, ერთმანერთის აუგებლობა სამწეუარო არ არის? ანა ყოველივე ესე შესაძლებელი იქ-ებოდა, ჩვენში რომ კრიტიკული აზ-ი მუშაობდეს? განა ეგ შესაძლებელი იქნებოდა, თუ რომ ჩვენ შეჩეველნი ვიყვნეთ სამართლიანს მსჯელიბას და ყოველსავე საქმის რიგია-დ დაფასებას და ანონ-დანონვას?

ცხადია, რომ ზემოთმოხსნებული არემოება ხელს უშლის ყოველ სა-ოგადო საქმის წარმატებას, რადგა-ც ყოველივე უსაფუძვლო შეტაკება ხრისა მოითხოვს გადადმეტებულს აპარაკს, მითქმა-მოთქმას, რომე-ოც სრულიად წარმოუდგენლია იქ, ადაც კრიტიკული აზრი მუშაობს. უ და ამ რიგად ხშირად მრავალს იტყვასა ვხარჯავთ იმისათვის, რაი-ა სრულიად უძლებელი უნდა იყოს.

ლიტერატურული პრემია "საბა"-ს ნომინაციები

ფინალური ეტაპი

ფლის საუკეთესო რომანი

გივი ალხაზიშვილი	"რეინის კარს იქით და აქეთ"	"მერანი"
ზაირა არსენიშვილი	"ვა, სოფელი"	"თეთრი გიორგი"
რეზო გაბრიაძე	"ქუთაისი ქალაქია"	"სანი"
ოტიო იოსელიანი	"ჩემი ასავალდასავალი"	"ბონდო მაცაბერიძის გამომცემლობა"
აკა მორჩილაძე	"შენი თავგადასავალი"	"ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა"
დათო ტურაშვილი	"ჩაძირული ქალაქის ღამე"	"აზრი"
ალექო შულლაძე	"სამსარა"	"ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა"

ფლის საუკეთესო პროზაული პრაზაული

გურამ ღორჩიანაშვილი	"ძმისავ"	"მარსი"
ლაშა იმედაშვილი	"იმიტაციური მწერლობა"	"მერანი"
არჩილ ქიქოძე	"ირემი და ლიმონათი"	"საარი"
ბესო ხვედელიძე	"ჯადო"	"ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა"
ირაკლი ჯავახაძე	"კაფალერები"	"საარი"

ფლის საუკეთესო პოეტური პრაზაული

რუსულან კაიშაური	"ლექსები"	"კავკასიური სახლი"
გაგა ნახუცრიშვილი	"გამგზავრება და მოლოდინი"	"საარი"
ჯუანშერ ტიკარაძე	"ლექსები"	"დიოგენე"
კოტე ყუბანეიშვილი	"ლექსები"	"სანი"
ტარიელ ჭანტურია	"თაფლობის საუკუნე"	"მერანი"
ბესიკ ხარანაული	"ლექსები"	"მერანი"
ვაჟანგ ჯავახაძე	"2002 სტრიქონი"	"მერანი"

ფლის საუკეთესო ლიტერატურული პრიტიპოსი

ლევან ბრეგაძე	"და რა შუაშია აქ თაგვი"
ანდრო ბუაჩიძე	"ორი კუნძული შავ ზღვაში"
თამაზ კვაჭანტირაძე	"მეზუნია ჩიტები"
ზაზა კვერცხიშვილი	
მარსიანი	

ფლის საუკეთესო პილა

ნინო ბასილია	"და რა შუაშია აქ თაგვი"
დათო ტურაშვილი	"ორი კუნძული შავ ზღვაში"
ალექსანდრე ქოქრაშვილი	"მეზუნია ჩიტები"

ფლის დაგიული

სოფიო კირვალიძე	
გელა ჩქვანავა	

ფლის საუკეთესო თარგმანი

ლევან ბერძენიშვილი	არისტოფანე, "კომედიები" ტ.1	"ლოგოს-პრესი"
ბაჩანა ბრეგაძე	პლატონი, "პარმენიდე"	"ნეკერი"
ვახუშტი კოტეტიშვილი	"აღმოსავლურ-დასავლური დივანი"	"დიოგენე"
ლალი კოჭლამაზაშვილი	ერაზმუს როტერდამელი, "სისულელის ქება"	"ლოგოს-პრესი"
გიორგი ლობჟანიძე	"წიგნი ქალილასა და დიმნასი"	"ლომისი"
თამარ ლომიძე	ვლადიმირ ნაბოკოვი, "ლოლიტა"	"ლოგოს-პრესი"
ნინო ქაჯაია	"უილიამ გოლდინგი, "ბუზთა ბატონი"	"ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა"
დავით წერედიანი	პასკალ კინიარი, "ყოველი დილა ქვეყანაზე"	"სანი"
კარლო ჯორჯანელი	თომას მანი, "დოქტორ ფაუსტუსი"	"მერანი"

այս, „ՏԵՇԱ՞”?

23 აპრილი - წიგნის და საავტორო უფლებების დღე

സാമ്പത്തിക വിനിയോഗിക്കൽ

“მრავალი სამყაროდან,
რომელიც ადამიანმა
ბუნებისგან საჩუქრად კი არ
მიიღო, არამედ თავად შექმნა,
ყველაზე დიდი წიგნის
სამყაროა.”
ჰერმან ჰესე

ძველისძველი კატალონიური ტრადიცია ყოფილა: ერის მფარველი წმინდანის, წმინდა გიორგის სახელობის დღეს ბარსელონელები და ქალაქის ირგვლივ მცხოვრები ერთმანეთს ვარდებს ჩუქნიდნენ. ცხადია, იმ დღეს მებალეებსა და ვარდების გამყიდველებს უამრავი მუშტარი ჰყავდათ. წიგნით მოვაჭრეთა გილდიას ეს ფაქტი ძალიან მოეწონა – როგორც ჩანს, ამ სფეროში მომუშავე ხალხი ყოველთვის განსაკუთრებით გონებაგახსნილი იყო, - და 1923 წლის 23 აპრილს, წმინდა გიორგისა და ვარდების სახალხო დღესასწაულზე, მათ კატალონიაში მცხოვრებლებს ვარდებთან ერთად წიგნებიც აჩუქეს.

თავის ინიციატივა გილდიამ
ძალიან ლოგიკურად დაასაბუთა.
ხომ არ იტყოდნენ, წიგნებს ვასა-
ლებთო! ამიტომ გაიხსენეს, რომ
1616 წლის 23 აპრილი მიგელ
სერვანტესის და უილიამ შექსპი-
რის გარდაცვალების დღეცაა,
და საერთოდაც ხომ შექსპირის
გარდაცვალების დღის აღნიშვნა
იოპან ვოლფგანგ ფონ გოეთემ
კიდევ 1771 წელს გადაწყვიტა!
მოკლედ, წმინდა გიორგის კლა-
სიკოსებიც შეუერთდნენ, და მა-
ლე საქმე იქამდე მივიდა, რომ
თუ 23 აპრილს კატალონიელები
დაახლოებით 4 მილიონ ვარდს
ყიდულობდნენ, ამ მხარეში ყო-
ველწლიურად გაყიდული წიგნე-
ბის 10 პროცენტი 23 აპრილზე
მოდიოდა.

1995 წელს კატალინიძემ
იუნესკოს თავის შესანიშნავი
დღესასწაულის შესახებ მოახ-
სენა, მის ინიციატივას გამომ-
ცემელთა საერთაშორისო ასო-
ციაციაც შეუერთდა, და გენე-
რალური კონფერენციის გა-
დაწყვეტილებით, 23 აპრილი
მსოფლიო წიგნის დღედ გა-
მოცხადდა – “წიგნის მიმართ პა-
ტივისცემის ნიშნად და ახალ-
გაზრდებისათვის კითხვის შე-
საყვარებლად”. იუნესკოს რე-
ზოლუციაში ნათქვამია: “ვინაი-
დან წიგნი კაცობრიობის ისტო-
რიაში ცოდნის გავრცელებისა
და დაცვის ყველაზე მნიშვნე-
ლოვანი ფაქტორია, 23 აპრილი
ყოველწლიურად წიგნისა და სა-
ავტორო უფლებების დღედ
(კხადება”).

იუნესკოს გადაწყვეტილება
მსოფლიომ დიდი ენთუზიაზმით
მიიღო. განსაკუთრებით აქტიუ-
რი ორი ქვეყანა გამოდგა: ნი-
დერლანდები, სადაც ამ დღე-
სასწაულს “თეთრი წიგნის კვი-
რეულით” აღნიშნავენ, და დიდი
ბრიტანეთი, სადაც “წიგნის
მსოფლიო დღე” დიდ დღესასწაუ-
ლად იქცა. წიგნის დღეს ზეი-
მობენ ავსტრალიაში, კანადაში,



23 აპრილს, პრემიის გადაცემის საზეიმო ცერემონიალი სწორედ ამ ადგილას გაიმართება

ესპანეთში, საბერძნეთში, შვეი-
დეთში, იტალიაში, საფრანგეთ-
ში, შვეიცარიაში, სპილოს ძვლის
სანაპიროზე, მოზამბიკში, პუ-
ერტო რიკოში, კუბაზე – სად
აღარა.... წელს კი “ნიგნიერ”
ქვეყნებს საქართველოც შეუ-
ერთდა.

არადა, საქართველოს მოსახლეობის ნაწილი თურმე საერთოდ არ კითხულობს. თურმე, ჩვენს ქვეყანაში უნიგნურებიც არსებობენ. მიუხედავად ამისა, წიგნის საქმე აშკარად ვითარდება – საბჭოთა დროსთან შედარებით, ცხადია, ნაკლები ტირაჟით გამოსცემენ, სამაგიეროდ, რამდენი ახალი დასახელების წიგნი გამოდის! მკითხველი ბუზღუნებს, ძვირიაო, და ავტორები, გამომცემლები და წიგნით მოვაჭრენი ჩივიან, მკითხველი დაბალი დონისა გვყავს, მაგრამ ფაქტია, რომ წიგნები ისტამბება და იყიდება.

- თუნდაც გაზეთ “24 საათის” კულტურის გვერდებს რომ გადახედოთ, კვირაში ოთხჯერ მაინც ამოიკითხავთ ახალი წიგნის პრეზენტაციის ან დამატებითი ტირაჟის გამოშვების ამბავს.

საქართველოში ხიგხის საექიმის განვითარებას – სამარცხ-ვინოა, მაგრამ ფაქტია – დღემდე უცხოური და საერთაშორისო ორგანიზაციები უფრო უწყობდნენ ხელს, ვიდრე ის ხალხი, „ვეფხისტყაოსნის“ საიუბილეო გამოცემისთვის საკმარის თანხას რომ სამორინეში ტოვებს ხოლმე. მაგრამ წელს შეგვიძლია ამაყად განვაცხადოთ, რომ წიგნის საქმე საერთო საქმედაა აღიარებული, და ავტორებს საქართველოშიც პატ-რონი გამოუჩინდათ.

ასე რომ, წიგნის დღეს ჩვენც
ვიზეიმებთ. თან შესანიშნავად
საჯარო კითხვებით, ლიტერა-
ტურულ-კულინარული საღამო-
ებით, და, რაც მთავარია, ჯილ-
დოების გადაცემებით. ქართუ-
ლი წიგნის უდიდესი საცავი
ეროვნული ბიბლიოთეკა, “ღია
კარის” დღეს მოაწყობს და გა-
მოფენასაც გამართავს, “წიგნის
მხატვრობა”. ქუჩაში წიგნები
დიდი ფასძაკლებით გაიყიდება
მათ, ვისი ჯიბე ამასაც ვერ გაწ-
ვდება, ასევე საბავშვო სახლებს
და ციხეებს, წიგნებს საჩუქრად-
გადასცემენ. ამ დღისთვის
ათასგვარი ლამაზი ნივთი დამ-
ზადდება: მაისურები, დროშები
საფოსტო ბარათები, პლაკატები
ბი... “პარნასსა” და “სარდაფში”
დისკუსიები გაიმართება, და
გვპირდებიან, ამ დღეს მაინც
დაიჯერებთ, რომ წიგნის მაღა-
ზია კულტურის ლოკალური
ცენტრია.

ამ დღესასწაულის კულმინაცია ციი კი “საბა”-თი დაჯილდოება იქნება. ავტორების, კრიტიკოსების და მთარგმნელების მორალური და მატერიალური მხარდაჭერა “თი-ბი-სი” ბანკმა სამაუწყებლო კომპანია “რუსთავი 2”-მა, გაზიეთმა “24 საათმა” და “ქართულმა პენ-კლუბმა” გადაწყვიტის.

რატომ “საბა”? (ერთ-ერთ ორგანიზატორს ამ სახელის იდეა, პირველმა, პიძინა მაყაშ ვილმა მიაწოდა, შემდეგ კი ე.წ. ფოკუს-ჯგუფი, რომელიც სპეციალურად შეიკრიბა საკითხის გადასაწყვეტად, დამოუკიდებლად მივიღა ამ სახელწოდებამდე.) იმიტომ, რომ სულხან-საბა ორბელიანი არაჩვეულებრივი მწერალია და, სხვა თუ არაფერ

რი, სიტყვის კონა აქვს შედგენილი – ამაზე უკეთესი განმარტებითი ლექსიკონი ჩვენ დღემდარ გაგვაჩნია. გარდა ამისა, თავად სახელი ნებისმიერი ეროვნების ადამიანისთვის იოლნარმოსათქმელი და დასამახსოვრებელია – ბიძინამ იაპონელების “სონის” პრიციპი გაიხსენა; თან – ეს უკვე ჩემი ეჭვია – ადამიანის სახელი, თავისითავად, ყველა სხვა სახელწოდებას სჯობს, იმიტომ რომ ადამიანურია. ასე “მოინათლა” “ქართული ბუკერი”, და, ვფიქრობ, ასახელით ყველა კმაყოფილ დარჩა.

მატერიალური, მარმარილოსა და მოვერცხლილი ლითონი ნისგან დამზადებული "საბასა ავტორი ალეკო კასრაძე გახლავთ - ამ ფიგურას ჩვენი გაზე თის მკითხველები უკვე იცნობენ.

პრემიის მიზანი გასულ
წლის ლიტერატურული პროცესის შეფასება და წლის საუკეთესო ნაწარმოებების გამოვლენაა. დაჯილდოების ცერემონია აღს “რუსთავი-2” პირდაპირ ეთერში გადასცემს, ასე რომ საზღვარგარეთაც რომ ვიყოს გადახვეწილი, მაინც ყველანი უსასებელი იქნება.

დავესწრებით.
უიური შვიდი ადამიანისგან
შედგება. მათი ვინაობა უცნო
ბია, მხოლოდ იმას მოგახსე
ნებთ, რომ, ძირითადად, კრიტიკ
კოსები და ლიტერატორები
არიან, და მათი ნაწარმოებები
ცხადია, კონკურსში არ მონაწი
ლეობს. უიური გასულ წელს სა
ქართველოში გამოქვეყნებულ
ყველა ორიგინალურ ლიტერა
ტურულ ნაწარმოებს, უცხოურ
ნაწარმოების ქართულ თარგ

მანს, ასევე პრესაში გამოქვეყ-
ნებული ან წიგნად დაბეჭდილი
ლიტერატურული კრიტიკის ნი-
მუშებსა და პიესებს განიხი-
ლავს.

კონკურსში მონაწილეობის
მიღება ყველას შეეძლო, ვისაც
გასული წლის განმავლობაში
რომელიმე გამომცემლობაში
ქართულ ენაზე ერთი რომანი,
პოეტური კრებული, პროზაული
ნაწარმოები, პიესა, კრიტიკული
წერილი და თარგმანი მაინც
ჰქონდა გამოქვეყნებული, და
ნომინანტები, რომელთა ვინაო-
ბაც გაზითის პირველი გვერდი-
დან შეიტყვეთ, 300-მდე ავტო-
რიდან იქნენ არჩეული.

ნომინაციებში გამარჯვებულები “საპას” და ორ-ორ ათას ლარს მიიღებენ. საგანგებო პრემია - “ქართული ლიტერატურის განვითარებაში შეტანილი განსაკუთრებული წვლილისთვის” - 5000 ლარს შეადგინა.

გეხს. გარდა ამისა, გამარჯვებულ ავტორებს მთელი წლის განმავლობაში – მომავალ “საბამდე” – “რუსთავი 2”-ში უფასო საეთერო დრო და გაზეთ “24 საათის” გვერდებიც დაეთმობათ, რაც – ამაში ნებისმიერი ლიტერატორი დამეთანხმება – არანაკლებ ფასეულია, ვიდრე ნებისმიერი ფურია და გვარი.

ლადი ჯილდო. ვინ გახდება ყველაზე წარმატებული ლიტერატორი? ვის ერგება „საბა“? აზრი მრავალი არსებობს, მაგრამ ზუსტ პასუხს მხოლოდ 23 აპრილს შევიტყობთ, როდესაც პირველად ქართული წიგნის არსებობის ისტორიაში, წიგნის საერთაშორისო დღეს, გამარჯვებულებს ჯილდოები გადაეცემათ.

አዲስ አበባ ተወካይ የደንብ መመሪያ

კარგი წიგნები იატად

ინგლისური “მარტობის ასი წელიწადის” დანახვა ჩემი წიგნის
თაროზე სამი მიზეზის გამო მსიამოვნებს ხოლმე. პირველი იმიტომ,
რომ მარკესია და რაღაცებს მაგონებს. მეორე იმიტომ, რომ წიგნის
უ-ულამაზესი მწვანე ფერის გარეკანი მჭრის თვალს. და მესამე
იმიტომ, რომ ამ მწვანე ყდაზე, კიდეში უ-უსაყვარლესი პინგვინი
ხატია, რომელიც ქვეცნობიერი პატივისცემით განმარტყობს
გამომცემლობისადმი, რომელსაც ასეც ჰქვია – “პინგვინი”.

ԵՐԵՎԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

როდესაც გამოცემას ლო-
გოს მიხედვით აფასებ (რაც არ
უნდა უ-უსაყვარლესი იყოს ის),
ე.ი. ან ძალიან ინფანტილური
ხარ, ან კოლექციონერი სნობე-
ბის იმ კატეგორიას მიეკუთვნე-
ბი, რომლებიც წიგნებს მხო-
ლოდ ფერისა და დიზაინის ხათ-
რით ყიდულობენ. მაგრამ მე
შეგნებულად არ ვიკითხავ, თუ
რომელი შეფასება განმარტავს
უკეთ ჩემს მდგომარეობას,
რადგან ვიცი – “პინგვინს” დამ-
სახურებულად ვცემ პატივს. ეს
გახლავთ დიდი ტრადიციების
მქონე ინგლისური კომპანია,
რომელსაც თანამედროვე გა-
მომცემლები ბევრ რამეს უნდა
უმაღლოდნენ; ის შედის მსოფ-
ლიოში უდიდესი სამი ინგლისუ-
რენოვანი გამომცემლობის ნუს-
ხაში; აქვს ფილიალები ავსტრა-
ლიაში, ამერიკაში, კანადაში,
სამხრეთ აფრიკაში... სტამბავსა
ყველაფერს ყველასთვის. ანუ
გამოსცემს ჰომეროსსაც და სუ-
პერ-მოდელ კრისტი ტარლინგ-
ტონის წინგსაც იოგაზე; არტურ
მილერსაც და “მანჩესტერ იუნა-
იტედელი” დევიდ ბექშემის მე-
უღლის ბიოგრაფიასაც; დოს-
ტოვსკისაც და ფეხბურთელ
როი კინის მემუარებისაც... ცხა-
დია, “პინგვინის” ეს ფილოსო-
ფია – დააკმაყოფილოს ყველა
ჯურის მკითხველი, განსხვავე-
ბულ გემოვნებათა კომერცია-
ლიზაციაა და სხვა არაფერი.
თუმცა, ნუ იქნებით მკაცრები
მაინც ძალიან სიმპატიური “პინ-
გვინის” მიმართ. ასე იცის ხოლ-
მე კონკურენტულმა ბიზნეს-გა-
რემომ, რომელთანაც “პინგვი-
ნისნაირი” ფირმები ვერაფერს
გააწყობენ.

თუმცა, თავადაც რომ ეწვიოთ “პინგვინის” ვებ-გვერდს, მიხვდებით, რომ მას ჩემი ადვოკატობა არაფერში სჭირდება. კომპანიას თავისი პრომოუტერების გარჯაც ეყოფა. ისინი კომპანიის ინტერნეტ-იმიჯსაც დიდი სერიოზულობით ეკიდებიან. საათივით აწყობილმა “პინგვინის” ვირტუალურმა რეზიდენციამაც აღარ იცის, სტუმრებს რით ასიამოვნოს: იქაა ბესტსელერების ცინცხალი სია, დღის ავტორი, ახალი გამოცემები ინტერესის სფეროებისა და ჟანრების მიხედვით. იქვეა სპეციალური რუბრიკა, რომელიც ავტორებთან ინტერვიუებს ბეჭდავს. საიტზე წაიკითხავთ ასეთ შემოთავაზებებსაც: “იყიდეთ ორი კლასიკა, მიიღეთ მესამე საჩუქრად”. ამ შემოთავაზებას, რა თქმა უნდა, კომერციულის სუნი ასდის, მაგრამ მგონი, მყითხველი მაინც არ უნდა დარჩეს უკმაყოფილო თუ მაგალითად, იყიდის ერთ პლა-

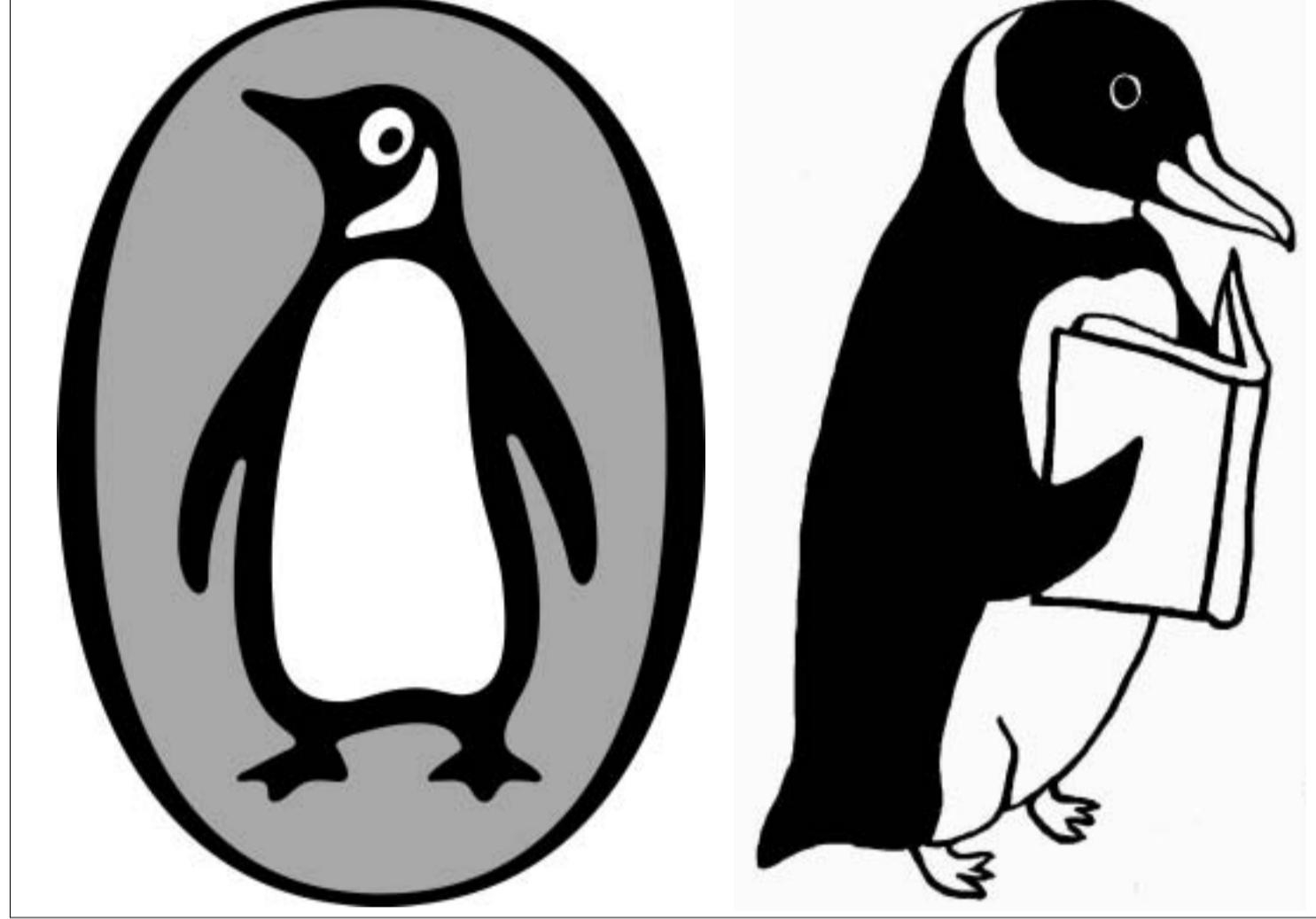
ტონს, ერთ პუშკინს და ერთ ედ-
გარ ალან პოსაც ზედ მიაყო-
ლებს, თანაც მასში ერთი ცენ-
ტის გადაუხდელად.

ერთი სიტყვით, გამომცემ-
ლობა “პინგვინში” იდეებს მაქ-
სიმალური ფინანსური წარმა-
ტების მისაღწევად ნამდვილად

მან, როგორც იქნა, წიგნის
მკითხველ ელიტას გაათვითდა-
ნობიერებინა, რომ მაღალი დო-
ნის ლიტერატურული ნაწარმო-
ების შინაარსი ყდების ზომა-წო-
ნით არ იცვლება; რომ თუ ერ-
ნესტ ჰემინგუეის მაგარყდიან
წიგნში კითხულობა, არაფრით

მოეცა კარგი ხარისხის თანამედროვე მხატვრული ლიტერატურა მისაწვდომ ფასად, რომლებიც ყველგან გაიყიდებოდა – რკინიგზის სადგურებშიც და უნივერსალურ მაღაზიათა ქსელებშიც.

პირველი “პინგვინები” Woolworth's-ის მაღაზიებში გამოჩნდნენ. წარმოიდგინეთ, დახლზე იდო კოლოფი სიგარეტი და მის გვერდით ამ ჩვენს მიერ, რატომძაც, ძალიან აჩემებული ჰქონინების რბილყდიანი გამოცემაც. თანაც ორივე ერთი ფასი – სულ ექვსი პენსი ლირდა. მაღლა ქუჩებში გაჩნდა ე.ნ. “პინგვინ-



არ უჩივიან. თუმცა, ალბათ,
იტყვით და მართალიც იქნებით,
რომ მსგავს მეთოდებს წიგნის
ბაზარზე თითქმის ყველა წარ-
მატებული კომპანია იყენებს.
დღეს ხომ ახლად დასტამბული
წიგნების პირველი თავების წი-
ნასწარ გამოქვეყნებითა და
სპეც-პრიზების დაწესებით ვე-
რავის გააკვირვებ. მაშ, როთ
არის “პინგვინი” გამორჩეული,
რას უნდა უმადლოდნენ მას თა-
ნამეოროვე გამომცამლაბი?

საგამომცემლო საქმის ის-
ტორიკოსების ოფიციალური
ტონი რომ შევინარჩუნოთ, პა-
სუხი ასეთი გამოვა: “პინგვინ-
მა”, რომლის წიგნებიც პირვე-
ლად 1935 წელს გამოვიდა, შთა-
მომავლობას რბილყდიანი წიგ-
ნებით წარმატებული ბიზნესის
პრეცედენტი პირველად შეუქმ-
ნა. ანუ რბილი ყდების რევოლუ-
ცია მოახდინა. მართალია, ეს
საგამომცემლო პრაქტიკა მა-
ნამდეც არსებობდა, მაგრამ
სწორედ “პინგვინის” ფუძემდე-
ბელმა, ინგლისელმა ალენ ლე-
ინმა მოიპოვა პირველი ფინან-
სური წარმატება მათი საშუა-
ლებით – კომპანიის დაარსების
პირველივე წელს გამოუშვა ათი
რბილყდიანი წიგნი და გაყიდა 3
მილიონი ეგზემპლიარი.

თუმცა, მთავარი ხომ ციფ-
რები არ არის. ლეინის ისტორი-
ული მისია, უპირველეს ყოვლი-
სა, იმაში მდგომარეობს, რომ

ბიურად” და “არააკადემიურად”
იღუნება და ხელს იოლად, “უხა-
რისხოსავით” მოჰყენება...

რბილ და მაგარ ყდებს თანაბრად შეჩვეულ საზოგადოებას შეიძლება გაუკვირდეს, მაგრამ 1935 წელს, როდესაც ლეინი საგამომცემლო საქმეში რევოლუციას იწყებდა, ყოველივე ზემოთ თქმულის მტკიცება საჭირო გახდათ. მაშინ მრავალ სერიოზულ გამომცემელსა და აღიარებულ მწერალს სჯეროდა, რომ ლეინის წამოწყება სრულ ფიასკოს განიცდიდა. ასე რომ, ლეინი აშკარად სარისკო გზას დაადგა – ითამაშა წიგნის მოყვარული საშუალო ფენის თავმოყვარეობასა და სურვილებზე (მათ რა დააშავეს, თუ არა აქვთ რვა შილინგი, ე.ი. ჰემინ-გუეს წაკითხვის ღირსნი არარია?) თა გამართლა კოლაც.

ରୂପିଲୀ ପ୍ରଦେଶରେ ଏହାକିମଙ୍କ ପାଇଁ ପାଇଁ

იმ მშვენიერ საღამოს ალენბ
ლეინი, პატარა გამომცემლობა
“ბოდლი ჰედის” დირექტორი,
დევონიდან შინ, ლონდონში მიემ-
გზავრებოდა. ფრიად აღტაცებუ-
ლი გახლდათ – შაბათ-კვირა აგა-
ტა კრისტისთან ერთად გაატარა
და ცუდ გუნებაზე როგორ იქნე-
ბოდა. სადგურში საგაზითო ჯი-
ხურს მოავლო თვალი, მაგრამ
ვიქტორიანული რომანების გარ-
და ვერაფერს მიაგნო. სწორედ
მაშინ მოუვიდა აზრად, რომ გა-

კუბატორიც” – სავაჭრო ავტო-
მატი-მანქანა, ზუსტად ისეთი
თანამედროვე მსოფლიოში ყო-
ველ კუთხე-კუნძულში რომ
დგას: გადააყდაპებ ხურდას, სა-
ნაცვლოდ კი “პესის” ან “სნი-
კერსს” დაგიბრუნებს. იგივე
პრინციპით, საშუალო ლონდო-
ნელები ყიდულობდნენ, უმორ-
ჩილესად გთხოვთ, ნუ გაღიზი-
ანდებით და – “მდაბიურად
დრეკად”, მაგრამ ძველებურად
“ხარისხიანი” შინაარსის მქონე
ჰემინგუეის.

ალენ ლეინმა კიდევ ერთი
ხერხი იხმარა. პირველ ჯერზე
რბილყდიან გამოცემებად და-
ბეჭდა სწორედ ის მხატვრული
ნაწარმოებები, რომლებიც
ლონდონელებში, მაგარი ყდე-
ბის სახით, დიდი პოპულარობით
სარგებლობაზე.

საგამომცემლო საქმის ის-
ტორიკოსები აცხადებენ, რომ
ხელმისაწვდომი ფასის გარდა
ლეინის ნიგნებმა შესანიშნვად
შერჩეული დიზაინის გამოც გა-
ამართლა. გამომცემელმა ცალ-
კეულ ჟანრებს ცალკეული ფე-
რის ყდები შეურჩია და საგამო-
ცემლო ისტორიაში პირველმა
გამოიყენა დღეს ასე პოპულა-
რული ხერხი – დიზაინითა და
ფორმატით ნიგნების ჟანრობ-
რივი კლასიფიკირება.

წარმატებული ნაბიჯი გა-
მოდგა კომპანიის სიმბოლოდ
პინგვინის შერჩევაც. დირექტო-

რებმა თავიდანვე მოიფიქრეს, რომ კომპანიისთვის რაიმე ცხოველის სახელი დაერქმიათ. პინგვინის იდეა კი კაბინეტში შეკეტილ მოთათბირე დირექტორებს კარს მიღმა “შემთხვევით” მიყურადებულმა მბეჭდავმა მიაწოდა. “ეს ნამდვილი გენიოსის ჩანაფიქრი იყო. ოფისიდან პირდაპირ ზოოპარკში გავექანე და მთელი დღე პინგვინების ხატვა-ში გავატარე – მათ ყველა შესაძლებელ პოზაში ვხატავდი”, - იხსენებს “პინგვინის” პირველი ლოგოს დიზაინერი ედვარდ იანგი. ასე დასკუპდა ეს უ-უსაყვარლესი არსება მიღლიონობით წიგნზე და ასე იქცა ის მასობრივი ბაზრისთვის განკუთვნილი მხატვრული ლიტერატურის, თუმცა, ხარისხიანის, სიმბოლოდ.

ბუნებრივია, ალენ ლეინის „პინგვინი“ მხოლოდ აგატა კრისტსა და ერნესტ ჰემინგუეიზე არ შეჩერებულა. 1937 წლიდან დაარსდა „პელიკანი“ – „პინგვინის“ დღეს უკვე მრავალრიცხოვანი და უანრების მიხედვით დაყოფილი ფილიალებიდან პირველი. „პელიკანის“ სახელით პირველად დაიბეჭდა ახალი წიგნები ისეთ არა-მდაბიურ უანრებში, როგორებიცაა ისტორია, სოციოლოგია, ეკონომიკა, პოლიტიკა. ლეინმა კარსმომდგარ ომსაც აუწყო ფეხი. მის მიერ პირველად დასტამბულ წიგნებს – „რა სურს პიტ-ლერს“ ან „ავიაციის სახელმძღვანელო“ კითხულობდა ყველა, ამ გამოცემებით ხელმძღვანელობდნენ თავად პილოტებიც კი... 1946 წლიდან ლეინმა კიდევ ერთი ლირსეული საქმე ჩაიდინა. დააფუძნა ფილიალი „პინგვინის კლასიკა“ და ის ჰომეროსის „ოდისეით“ გახსნა. დღეს ეს განყოფილება ბეჭდავს ყველა-ფერს, რაც ნამდვილ კლასიკად არის ალიარებული.

...თითო საგმირო თავგადა-
სავალი ყველა გამომცემლობას
აქვს. ზოგი დიდი ავტორების
პირველად დასტამბვით იწო-
ნებს თავს, ზოგიც კოლორიტუ-
ლი გამომცემლების ყოლით.
მსგავსი საგმირო შემთხვევა

“პინგვინისთვის” სალმან რუშ-დის სახელს უკავშირდება. ირანის რელიგიურმა ლიდერმა აიათოლა ხომეინმა ხომ სასიკვდილო განაჩენი გამოუტანა რუშდის “სატანური ლექსების” დაწერისთვის, ხოლო “პინგვინს” – მისი დაბეჭდვისთვის. თუმცა, ხომეინის რისხვას ორივე გადაურჩა. დღეს რუშდიც ცოცხალია და “პინგვინიც”. მეტიც, ის ყოველ ფეხის ნაბიჯზე ახსენებს მსოფლიოს, რომ ალენ ლეინის გამომცემლობა დღემდე წაუბორძიკებლად დააბიჯებს ყველაზე სახიფათო ბენვის ხიდზე, რომელიც მაღალ და კომერციულ ხელოვნებას, ხარისხიან და ბულვარულ ლიტერატურას შორის გადის. ეს ის ბენვის ხიდია, რომელზე გავლაც ყველა სოლიდური გამომცემლობის უპირველესი ვალია.

ნიგნით მოვაჭრის მოგონებები



თაროთ მოვაჭრი

ჩემდა გასაოცრად, ბუკინისტურ მაღაზიაში (ანუ, ზოგიერთის წარმოდგენით, ერთგვარ "პატარა სამოთხეში", სადაც სანდომიანი ბერიკაცი გამუდმებით იქეება ფოლიანტებში) მუშაობისას იშვიათად ვხვდებოდი ჭეშმარიტ ბიბლიოფილებს. მაღაზიაში საინტერესო ფონდები ინახებოდა, მაგრამ მყიდველთა მხოლოდ ათიოდ პროცენტი თუ განასხვავებდა კარგ წიგნს უხეიროსაგან. ლიტერატურის მოყვარულო ჭარბობდნენ პირველ გამოცემათა შეძენით დაინტერესებული სნობები. ზოგჯერ აღმოსავლეთის ქვეყნებიდან ჩამოსული სტუდენტები კი კითხულობდნენ იაფფასიანი ქრესტიანობის ლირებულებას. კლიენტთა ძირითად მასას კი შეადგენდნენ ქალები, რომლებიც ბავშვებისთვის დაბადების დღის საჩუქრებს ყიდულობდნენ.

ბევრი მუშტარი აუტანლად გაბაბეზრებდა თავს. მაგალითად, სასიამოვნო გარეგნობის მოხუცებული ქალბატონი ექცედა "წიგნს ინვალიდისთვის" (ეს ძალზე ხშირად ხდებოდა). ერთმა დარბაისელმა მანდილოსანმა 1897 წელს წაიკითხა "არაჩვეულებრივად საინტერესო წიგნი" და ახლა გვთხოვდა, გვეშოვნა ის. საუბედუროდ, არც სახელ-წოდება ახსოვდა, არც ავტორი, არც - შინაარსი, მაგრამ იცოდა, რომ წიგნს წითელი გარეკანი

მიანებს ადვილად ვარჩევდი ჩვეულებრივი კლიენტებისგან. ხშირად, მორიგი პარანოიკის შემოსვლისთანავე, თაროებიდან ვიღებდით იმ წიგნებს, რომელთაც ის მოითხოვდა, მისი წასვლის შემდეგ კი წიგნებს თავის ადგილას ვდებდით. შევნიშნე, რომ არც ერთ მათგანს არ უცდია, მაღალად ან საფასურის გადახდის გარეშე წაეღლო წიგნი. ისინი მხოლოდ შეკვეთებს გვაძლევდნენ და ამ გზით საკუთარ თავს უმტკიცებდნენ, რომ შეძლებული, გადახდისუნარიანი ადამიანები გახლდნენ.

ისევე, როგორც ბუკინისტთა უმრავლესობა, ჩვენც ვერებდით სხვადასხვავარ დამატებით საქმიანობას: ვყიდდით ნახმარ საბეჭდ მანქანებს ან, მაგალითად, მარკებს - გამოყენებულ მარკებს ვგულისხმობ (მარკების შემგროვებლები - ახირებული, სიტყვაძვირი ადამიანების საგანგებო მოდგმა). ვყიდდით აგრეთვე ჰოროსკოპებს. მათ ადგენდა ერთი სუბიექტი, რომელმაც გამოგვიცხადა, იაპონიაში მომხდარი მინისტერა წინასწარ განვჭვრიტეო. ჰოროსკოპები დაწებებულ კონვერტები ეწყო. ჩვენი კლიენტები ხშირად გაოცებით გვიმელდნენ, რომ მათი ჰოროსკოპი "სწორი" იყო (რა თქმა უნდა, ჰოროსკოპი "სწორი", თუ ის გაუწყებთ თქვენი გარეგნული მიმზიდველობის შესახებ, ან კიდევ - იმას, რომ თქვენი ძირითადი ნაკლი - ჭარბი გულუხვობაა). მომგებიანი იყო საბავშვო წიგნებით ვაჭრობაც. თანამედროვე საბავშვო წიგნებით მართლაც რომ ამაზრებია. პირადად მე ბავშვს უფრო პეტრონიუს არბიტრს წავაკითხებდი, ვიდრე - "პიტერ პენს", მაგრამ თვით ჯეიმს ბარიც გაცილებით გაძებული და თანმიმდევრულია, მის გვიანდელ მიმბაველებთან შედარებით. სამობაოდ, ათი დღის განმავლობაში, გამალებით ვაგ-

ზავნიდით ღია ბარათებსა და კალენდრებს (ეს დამღლელი, მაგრამ, საბოლოო ანგარიშში, შემოსავლანი საქმეა), რომელთა გამომშვები ფირმები დაუფარავი ცინიზმით ენერგენენ ქრისტიანული გრძნობების ექსპლუატაციას. ისინი ჯერ კიდევ ივნისში გვიგზავნიდნენ თავიანთ კატალოგებს. დამამახსოვრდა ზედნადები ქვითორის ერთი სტრიქონი: "ოცდაოთხი ჩვილი ისეს ბოცვრებით".

ამასთან, ჩვენი დამატებითი საქმიანობის ძირითად საფუძველს წარმოადგენდა ჩვეულებრივი ბიბლიოთეკა, სადაც მკითხველებს არ სთხოვდნენ გირაოს დატოვებას. მხატვრული ლიტერატურის ხუთასი თუ ექვსასი ტომი გვქონდა. ასეთი ბიბლიოთეკები იზიდავს წიგნის ქურდებს. უადვილესი რამაა ერთ ბიბლიოთეკაში ოპენსიანი წიგნის მოპარვა, ფასის წაშლა და შემდეგ სხვა ბიბლიოთეკაში მისი გაყიდვა ერთ შილინგად. მიუხედავად ამისა, წიგნით მოვაჭრების აზრით, უფრო მომგებიანია წიგნების ნაწილის დაკარგვა (ჩვენი მაღაზიიდან ყოველთვიურად თორმეტი წიგნი მაინც იკარგებოდა), ვიდრე - კლიენტების დაფურთხობა გირას მოთხოვნით.

მაღაზია ჰემპსტედსა და კედმენ-ტაუნს შორის იყო განლაგებული. უამრავი კლიენტი გვყავდა, ბარონეტებით დაწყებული და ავტობუსთა კონდუქტორებით დამთავრებული. შესაძლოა, ჩვენი ბიბლიოთეკის მკითხველები ლინდონის მკითხველები მკითხველი საზოგადოების ტიპური წარმომადგენლები გახლდნენ. ალბათ, დაინტერესდებით, რომელ ავტორს კითხულობდნენ ყველაზე ხშირად. პრისტლის? ჰემინგუეის? უოლად დარდებული და თანმიმდევრულია, მის გვიანდელ მიმბაველებთან შედარებით. სამობაოდ, ათი დღის განმავლობაში, გამალებით ვაგ-

ფარნოლი. რა თქმა უნდა, დელის რომანებს კითხულობდნენ მარტოოდენ ქალები, მაგრამ - ყველა ტიპისა და ასაკის ქალები, და არა მხოლოდ მარტოობისგან გაბეზრებული შინაბერები ან თამბაქის მაღაზიების მეპატრონებთა ჩასორსლებული ქვრივები (როგორც ამას ხშირად ფიქრობენ). სწორი არა შეხედულება, თითქოს მამაკაცები საერთოდ არ კითხულობენ რომანებს, მაგრამ ისინი თავს არიდებენ ხოლმე მათ გარკვეულ სახეობებს. ეგრეთ წილებული "საშუალო" რომანი - ეს იგი, ჩვეულებრივი, წყალნარევი ჰოლმურთი, რომელიც ინგლისური რომანისთვის ნირმად იქცა, - მგონი, მხოლოდ ქალებს იზიდავს. მამაკაცები კითხულობენ სოლიდურ რომანებს ან დეტექტივებს, მაგრამ დეტექტივების ისინი უზევულო რაოდენობით ნთქავენ. ერთ-ერთი მკითხველი ყველაკვირეულად სანსლავდა ჩვენი ბიბლიოთეკიან წალებულ ოთხ-ხუთ დეტექტივებს (სხვა ბიბლიოთეკიანაც მიჰევნდა წიგნები), თანაც მაკულატურის ეს უზარმაზარი ნაკადი (ერთი წლის განმავლობაში წაკითხული გვერდების რაოდენობა, ალბათ, სამ მეოთხედ აკრს დაფარავდა) სამუდამოდ რჩებოდა მის მეხსიერებაში. სახელწოდებები და ავტორები არ ახსოვდა, მაგრამ წიგნის დანახვისთანვე ხვდებოდა, წაკითხული ჰეჭონდა თუ არ ის.

ბიბლიოთეკაში ვლინდება ადამიანთა რეალური გემოვნება და არა მათი მოჩევებითი პრეტენზიები. ინგლისელ კლასიკოსთა - დიენსის, თეკერესის, ჯეიმ სტინის, ტროლოპის და ა.შ. - რომანები არავის აინტერესებს. მეცხრამეტე საუკუნის რომანები, თანამედროვე მკითხველთა აზრით, "დაახასებულია", მაგრამ დიკენსისა და შექსპირის გაყიდვა ძნელი როდია. დიკენსი ის მწერალია,



რომლის წაკითხვას მკითხველები ყოველთვის "აპირებენ" და რომლის შესახებ (ბიბლიის მსგავსად) მათ გარკვეული წარმოდგენა აქვთ. თანამედროვე ადამიანებმა ყურმოკვრით იციან, რომ ბილ საიქსი ქურდი გახლდათ, მისტერ მიკობერი კი მელოტი იყო, ისევე, როგორც გაგონილი აქვთ, რომ მოსე ლერწმის კიდობანში იპოვეს და მან სახე დაიფარა, რადგან ღვთის ხილვისა ეშინოდა... მეორე თვალსაჩინო ტენდენცია - ამერიკული წიგნების მზარდი არაპოპულარობაა. წაკლები მოთხოვნაა, აგრეთვე, ნოველებზე. ბიბლიოთეკაში მოსული ადამიანები, ჩვეულებრივ, მაშინვე აცხადებენ: "ნოველები არ მომცეთ" (ჩვენი ერთი გერმანელი კლიინტი ამბობდა, არ მსურს "პანაზინა მოთხრობების" კითხვა). თუ მიზეზით დაინტერესდებით, გეტყვიან, რომ დამქანცველია ახალ-ახალი პერსონაჟების დამახსოვრება, მაშინ, როდესაც რომანის პირველივე თავის წაკითხვის შემდეგ ყველაფერი "წყალივით მი-

დის". ჩემი აზრით, ამაში ბრალი
მიუძღვით მწერლებს, და არა -
მყითხველებს. ბევრი თანამედ-
როვე ინგლისური და ამერიკუ-
ლი ნოველა უფრო უსიცოცხლო
და უფერულია, ვიდრე - რომა-
ნები. კარგი მოთხრობები საკმა-
რისად პოპულარულია: მაგალი-
თად, დ. ლოურენსის მოთხრო-
ბები ისევე ინტერესით იკითხე-
ბა, როგორც - მისი რომანები.

մինքուած տայ արա, პրոցեսո-
ագ գամեսագա նոցնու զաքրոնձա?
սածոլոր անցարութիւ - մալաթո-
ւու քագրոնց սատնո ხասուատուսա
դա ոյ գագրարեծովու ծեփնուրո
գլուցիւ մուշեցագ, - արա.

საკმარისი ოდენობის კაპი-
ტალი, მისი გონივრულად გამო-
ყენების შემთხვევაში, განათ-
ლებულ ადამიანს საშუალებას
აძლევს, ამის გარეშეც იოლად
გავიდეს. მიუხედავად ამისა,
წიგნით ვაჭრობას მიმართავენ
"იშვიათი" წიგნების მოსაპოვებ-
ლად. ამ საქმის შესწავლა ადვი-
ლია, ხოლო თუ თქვენთვის ნაც-
ნობია გასაყიდი წიგნების შინა-
არსი, წარმატებული ვაჭრობა
უზრუნველყოფილია (გამყიდ-

ველთა უმრავლესობა წიგნებს
არ კითხულობს. დააკვირდით
ჩანაწერებს შეკვეთილი წიგნების შესახებ. თუ იქ არ იპოვით
ბოსუელის "დაცემასა და გა
ნადგურებას", ყოველ შემთხვევაში,
აუცილებლად ნახავთ თ
ელიოტის "ფლორის წისქ-
ვილს"(1). თანაც, ეს ჰუმანურ
პროფესია, რომლის ვულგარი
ზება ძნელად თუ მოხერხდება
სინდიკატები ვერასოდეს გამო
დევნიან დამოუკიდებელ წიგ
ნით მოვაჭრეს, თუმცა მათ გა
მოდევნეს ბაყალი და მერძევე
ამასთან, ეს შრომატევადი პრო
ფესიაა. მე მხოლოდ დღის გარკ-
ვეული ნაწილის განმავლობაში
ვირჯებოდი მაღაზიაში, მაგრამ
მისი პატრონი კვირაში 70 საათს
მუშაობდა, თუ არ ჩავთვლით
ხშირ ვოიაჟებს წიგნების შესა-
ძენად. წიგნით ვაჭრობა არა
ჯანსაღი სამუშაოცაა; როგორც
წესი, მაღაზიაში ცივა, რადგან
სითბოსგან ფანჯრები იორთქ-
ლება, ფანჯრები კი - ვიტრინაა
ამასთან, არც ერთ საგანზე არ
გროვდება იმდენი მავნე მტვე
რი, რამდენიც - წიგნებზე, და

არსად ისე მრავლად არ იხოცებიან ბუზები, როგორც - წიგნების ყდებზე. მაგრამ მთავარ მიზეზი, რომლის გამოც უარ ვთქვი წიგნით მოვაჭრის პროფესიაზე, - ისაა, რომ აღარ მიყვარს წიგნები. კლიენტები მოტყუების შემდეგ გამყიდველს თავისი უსიამოვნო განცდები წიგნებზე გადააქვს. აგანცდებს კიდევ უფრო ამძაფრებს წიგნების პერიოდულ გაწმენდისა და გადაადგილები აუცილებლობა. ოდესლაც მართლაც მიყვარდა წიგნების (განსაკუთრებით, ძველი წიგნების) სურნელი, მსიამოვნებდა მათ ფურცვლა. ვნეტარებდი, როდესაც სოფლად გამართულ აუქციონზე წიგნების დასტას ერთ შილინგად ვიძენდი. მახარებდმოულოდნელი აღმოჩენები მეთვრამეტე საუკუნის დავიწყებული პოეტები; გაცრეცილი გაზეთები; ძველი რომანები; ცალკეული ტომები; სამოციან წლების ქალთა უურნალები აბაზანაში ყოფნისას, ან უძილოდამით, ან კიდევ - ლანჩამდ დარჩენილი თხუთმეტიოდე წუ

• මාතරුවල පිළිමාත්මක

ლონდონის გარები



6041 ლატარის

აკა მორჩილაძე, "ძირს სი-
მინდის რესპუბლიკა!", "ბაკურ
სულაკაურის გამომცემლობა",
თბილისი, 2003.

ძალიან ძნელია სხვადასხვანა-ირად წერო ავტორზე, რომელიც ყოველთვის ერთნაირად წერს. ეს პირველი წინადადება, ერთი შესედვით, ძალიან ცუდი გამოვიდა. მაგრამ შემდეგ კიდევ უარესი იქნება...

ბოროტი ენები ამბობენ, რომ
ეს ერთნაირობა აკა მორჩილადეს
კარგა ათი წელი კიდევ აჭმევს
პურს. ჰოი, ძმანო, პურის ჭამაა და
პურის ჭამა! მე რაც შემეხება, არა
მგონია, ლიტერატურული ნაწარ-
მოები მხოლოდ ტექსტი იყოს —
ის ტექსტი და მის გარშემო მომხ-
დარ მოვლენათა ერთობლიობაა.
ეს მოვლენები ყოველთვის სხვა-
დასხვანაირია, შემთხვევით და
გამიზნულად ნაწარმოებ აზრთა
და მოქმედებათა მრავალფეროვ-
ნება თითქმის ამოუწურავისა, ამი-
ტომაც, სანამ არ შეწყდა და არ
დაიშრიტა ტექსტის გარშემო
აგორებული რეალობის ტალღა,
მანამ ვერავის ზე ვიტყვით, რომ
ყოველთვის ერთნაირად წერს...

კდეს, ან შენ თვითონ უნდა გასკდე, მაგრამ მოიგონო, ვინა გყავ ქურდი ნათესავი, მეგობარი ანათლია. ეს ნამდვილია რომანში — ჩვენი გარდაუვალი წყევლა თუ შეჩვენება, რომელსაც ასე სხარტად გამოთქვამს ჯამბულა: “სადაც მე ვარ იქ ყველგან პლეხანოვია”. მორჩა და გათავდა, ვერ და უძვრები და შენს ცხოვრებაში ერთადერთი თავგადასვლის არჩევანი გაქვს: თვისტომთა ნინაშე როგორ გაამართლო უდიდესი დანაშაული — შრომით მოპოვებულ სიფრიფანა კეთილდღეობა.

მაგრამ თავგადასავლები მაინც ხდება რომანში. ეს კიდევ ორქართველის დამსახურებაა, მაგრამ ისინი ნამდვილები არ არიან ერთი, მალხაზ მ., რომელიცაზღლაპრიდანაა მოსული (აბა, რამდენს გინახავთ ოციოდე წლის ოსტატი მჭედელი სოფელში, სადაც გალოთებული კაცებისა და ხალათმოსხმული უშნო ქალები გარდა არაფერი დარჩა დღეს?; მეორე, უსახელო, რომელიც თავის თავს მაკვარლიკს ეძახის (ალბათ ნიორაძე უნდა იყოს), სტივენის სონის „განძის კუნძულიდან გადმოსახლდა ახალ ქართულ რომანში. ერთ მშვენიერ დღე მასთან ბილი ბონსისა და ჯონსა თან სილვერის ჰიბრიდი მოდის

თის განმავლობაში არაფერი სჯობს "გოგონათა გაზეთის" უკანასკნელი ნომრის გადათვა-ლიერებას. მაღაზიაში მუშაობი-სას კი წიგნებზე გული ავიყარე. როდესაც ყოველდღე უყურებ ხუთ ან ათ ათას ტომს, წიგნები აღარ გიზიდავენ. ახლა დრო-დადრო ვყიდულობ თითო-თი-თო წიგნს, რომელთა წაკითხვაც მსურს და რომელთაც არავინ მათხოვებს. და არასოდეს ვიძენ ძველ წიგნებს. გაცრეცილი ქა-ლალდის საამო სურნელი აღარ მიზიდავს. ჩემს ცნობიერებაში ის განუყოფლად უკავშირდება პარანოიდულ კლიენტებსა და მკვდარ ბუზებს.

ତାରଗମ୍ବନା
ତାମାର ଲୋଭିତା

1. აქ მწერალი ქირდავს წიგნით მოვაჭრეთა უმეცრებას. "რომის იმპერიის დაცემა და განადგურება" - ინგლისელი ისტორიკოსის, ე. გიბონის თხზულებაა, ხოლო რომანი "ფლორის წისქვილი" ეკუთვნის ჯორჯ ელიოტის კალამს.

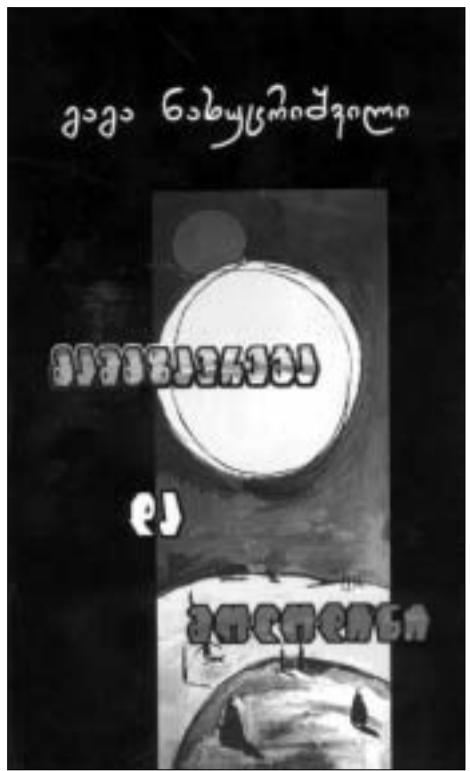
რომელსაც კონან დოილის ერთი
შურისმაძიებლის გენებიც გამოჰ-
ყოლია, აი, იმისი, აორტის გაგანი-
ერებით რომ მოკვდა ციხეში. მხო-
ლოდ ასე შეიძლება მოხდეს თავ-
გადასავალი და შესრულდეს
ცხოვრება.

ნამდვილი და გამოგონილი
ქართველების ორომტრიალს ზე-
მოდან ორი ღმერთი აკვირდება
— არცთუ მთლად წარმატებული
ინგლისელი გამომცემლების
წყვილი. ისინი მითიური მოირების
თუ ნორნების მსგავსად თავიანთ
ნებაზე ჭრიან პერსონაჟთა ცხოვ-

რების ძაფებს და ჩვენს რომანში
სიკვდილის შეგრძნება შემოდის.
ყოველი ცალკეული ეპიზოდი
სწორედ მაშინ წყდება, როცა უკვე
შეეჩვით მის სტილსა და ატმოსფე-
როს, როცა უკვე შეეთვისე მასში
მოქმედ ადამიანებს. მაგრამ მაკ-
რატლის ერთი მოსმა და განშო-
რების წამი დაუკითხავად მოდის,
მომავალი შეხვედრა კი სათუოა.
ასე რომ, ცხოვრების წარმავალო-
ბაზე არაფერს გეუბნება ეს წიგნი,
უბრალოდ, კითხვის პროცესში
ჩნდება დაუძლეველი შეგრძნება
იმისა, რომ უნდა იჩქარო, რადგან
თავგადასავლისა და გამარჯვე-
ბის შესაძლებლობა შენს სიცოცხ-
ლეს ასევე დაუკითხავად და მოუ-
ლოდნელად დატოვებს.



კონკრეტული მთრიცების პოზიცია



ანდრო ჩუაჩიძე

გაგა ნახუცრიშვილი. გამგზავრება და მოლოდინი. მხატვარი თეონა მამთორია. რედაქტორი ისე ცინცაძე. თბ. "საარი", 2002.

გაგა ნახუცრიშვილის ლექსებში აღმდეგილი ვნებათალელვა, ბოჭემა, სულიერი ფორიაქი 20-იანი წლების ქართული ლირიკის ასოციაციას აღძრავს. შეიძლება ეს კავშირი თუ თანხვედრა ზოგადი და არამინიერი სძლევს პროზაულს და იბადება ასეთი სტრიქონები: "ის მოდის ჩუმად, / როგორც ქურდი ან საყარელი, / ან ნამთვრალევი / გრძნობების ჩქამი, / ის მოდის ჩუმად, / უფრო ხშირად / ის მოდის ლამით, / და რომ იცოდეს, - / როგორ გავსვრით, / აქ აღა მოვა... / და იქნება ცამდე მართალი / ის - / მარტოობის თეთრი სარდალი, / სახელად თოვა!..."

ჩემზე პირადად ყველაზე მძაფრ შთაბეჭდილებას ახდენს გაგა ნახუცრიშვილის ის ფრაზები, რომლებიც ემოციურად და ფსიქოლოგიურად ზუსტია. ამგვარ სიზუსტეს ინტუიციით გრძნობს მკითხველი და ამიტომაც არის მხიშვენელოვანი. ვთქვათ ასეთია ამ სტრიფის ბოლო სტრიქონი: "ქალები, ტუზი, / და ისვეტუზი, / სამწუხაროა გაქცევა მუზის, / როცა გარეთ წვიმს... / ნუ გაშლი ქოლგას, / მოუსმინე, რას ამბობს წვეტი, / წვიმის წვეტი / და წურაფერი / წუ გინდა მეტი".

ნარსული მუსიკის ჰანგები,

მართლაც, ხმინებს კრებულში

"გამგზავრება და მოლოდინი"

და ყოველივე ამას ახლავს თან ავტო-

რის პიროვნულ-ინდივიდუალური შტრიხები. ეს პიროვნული ნიშნები ერთგვარ სიმსუბუქეს, "მინიერებას", პროზაულობას, ირონიანარებ ელფერს სქესს ლექსებს. ასეთია, ვთქვათ, "ძველი" ინტონაციით დაწერილი "ახალი" ლექსი: "ახელ ვარსკვლავებს, რომელიც არ ჩანან, / ოცნება გეყიფა! / ჩადისარ კიბეზი, პარი ცივი / სხვა დადგა ეპოქა, / გამქრალი სიზმრები და ბამე შიშველი / ეძახის ფანტებს / დაცულილი ბოთლები და შარველის ტრტები / არაფერს გაგონებს".

საერთოდ გაგა ნახუცრიშვილის ლექსების სისტემისთვის დამახასიათებელია მაღალის და მდაბალის, მინიერის და არამინიერის, ოცნების და ირონიის ნაზავი. ზოგჯერ კი რაღაც დიდი, ყოვლისმომცველი სისუფთავის წყურვილი ტანჯაეს პოეტი და ასეთ დროს ამაღლებული და არამინიერი სძლევს პროზაულს და იბადება ასეთი სტრიქონები: "ის მოდის ჩუმად, / როგორც ქურდი ან საყარელი, / ან ნამთვრალევი / გრძნობების ჩქამი, / ის მოდის ჩუმად, / უფრო ხშირად / ის მოდის ლამით, / და რომ იცოდეს, - / როგორ გავსვრით, / აქ აღა მოვა... / და იქნება ცამდე მართალი / ის - / მარტოობის თეთრი სარდალი, / სახელად თოვა!..."

ჩემზე პირადად ყველაზე მძაფრ შთაბეჭდილებას ახდენს გაგა ნახუცრიშვილის ის ფრაზები, რომლებიც ემოციურად და ფსიქოლოგიურად ზუსტია. ამგვარ სიზუსტეს ინტუიციით გრძნობს მკითხველი და ამიტომაც არის მხიშვენელოვანი. ვთქვათ ასეთია ამ სტრიფის ბოლო სტრიქონი: "ქალები, ტუზი, / და ისვეტუზი, / სამწუხაროა გაქცევა მუზის, / როცა გარეთ წვიმს... / ნუ გაშლი ქოლგას, / მოუსმინე, რას ამბობს წვეტი, / წვიმის წვეტი / და წურაფერი / წუ გინდა მეტი".

გაგა ნახუცრიშვილის ლექსთა ერთი ნანილი განხელებილებისმიერ ქარგაზეა აღმოცენებული. განცყობილება რამდენიმე შტრიხით იხსატება. სხვათა შორის, ამ მყისიერი მდგომარეობის ლექსში მიქეცევას საკმაოდ კარგად ახერხებს ავტორი: "ქალები, ტუზი, / და ისვეტუზი, / სამწუხაროა გაქცევა მუზის, / როცა გარეთ წვიმს... / ნუ გაშლი ქოლგას, / მოუსმინე, რას ამბობს წვეტი, / წვიმის წვეტი / და წურაფერი / წუ გინდა მეტი".

გაგა ნახუცრიშვილის ლექსთა ერთი ზოგჯერ მთლიანად ასოციაციურ აზროვნებაზეა აგებული. ასეთია ვთქვათ, ლექსები "ნაცნობი სურათი" და "მთვარის რიტმი". ამ ლექსებში თითქოს წყვეტილი ფრაზებია, მოკლე შტრიხები, მოულოდნელი განათებები. და ამავე დროს: აქ არის რეალობა და ფანტასია, სინამდვილეში "24 საათის" მკითხველთათვის საკმაოდ ცნობილი ანა კორძაია-სამადავილია.

...რომელიც მოთხოვის გვლადიმირ ნაბოკოვი გამოგონილ მწერალს დაახლოებით ასე მიმართავს: რა თქმა უნდა, ქალი ბრძანდებით, მე ამას უცებენი გრძნობი — ყველა თქვენს წინადადებას მარცხენა მხრიდან აკერია ლილები. მიხვდებოდა თუ არა ნაბოკოვი ტყუილს, ანა კორძაია-სამადავილის ფსევდონიმად რომ მამაკაცის სახელი აერჩია? ნაბოკოვისა რა გიოხრათ, მე კი დავიბრუოდი. იმიტომ არა, რომ მოთხოვის ტექსტში ხშირად გხევდება ის, რასაც განათლებული ადამიანები არანორმატულ ლექსიკას უნიდენებ, ქართული ენისა და ლიტერატურის მასწავლებლები — უცენზურო სიტყვებს, ხოლო ეკლესიური მორწმუნები — უხამისობას. არც იმიტომ, რომ კრებულში მოთავსებული მოთხოვის ნიჭის ყაბადალებული მამაკაცური სიტყვები საგნებზე მეტად

ნაკითხვისთანავე მენიშნა - ქალები ხშირად იმ უბრალო მიზეზით აკეთებენ რაღაც-რაღაც ცეკვებს, რომ საკუთარი თავი გაართონ. რა თქმა უნდა, შეიძლება საამისოდ მათ მოწყვილობა უბიძებებს, მაგრა რამ ეს ფაქტია.

მომხნის ასეთი ფრაზაც: "იყო სულელი ბერდინერება / და სულელურად ბოროტი ყაველი შეიძლება არსებობის უბიძებები / ასე, ნულარი იყითხავ რაზე / რას ეუბნება კედელი კედელი / რას და, ძმარ, შენთან ვარ თოთქმის, გიპოვნე მგონი და მაინც ცეკვები / ტბა გაიყინა, გაფრინდა იხვი".

მამ ლექსში, უშუალოდ, მოთხოვის აღებული ფრაზაზე მარტორი არ არის საკარნაზევი და ამავე დროს არავითარა მიზანს არ ემსახურება (რა თქმა უნდა, ბოროტება არც სხვა შემთხვევაშია გამართლებული, მაგრამ სხვა დროს შეიძლება იყოს "მზაკრული", "სასტიკი", "ვერაგი", "ორაგი", ილონდ არა "სულელური").

გაგა ნახუცრიშვილის ლექსთა ერთი ნანილი განხელებილებისმიერ ქარგაზეა აღმოცენებული. განცყობილება რამდენიმე შტრიხით იხსატება. სხვათა შორის, ამ მყისიერი მდგომარეობის ლექსში მიქეცევევას საკმაოდ კარგად ახერხებს ავტორი: "ქალები, ტუზი, / და ისვეტუზი, / სამწუხაროა გაქცევა მუზის, / როცა გარეთ წვიმს... / ნუ გაშლი ქოლგას, / მოუსმინე, რას ამბობს წვეტი, / წვიმის წვეტი / და წურაფერი / წუ გინდა მეტი".

გაგა ნახუცრიშვილის ლექსთა ერთი ზოგჯერ მთლიანად ასოციაციურ აზროვნებაზეა აგებული. ასეთია ვთქვათ, ლექსები "ნაცნობი სურათი" და "მთვარის რიტმი". ამ ლექსებში თითქოს წყვეტილი ფრაზებია, მოკლე შტრიხები, მოულოდნელი განათებები. და ამავე დროს: აქ არის რეალობა და ფანტასია, სინამდვილეში და სიზმარი არეული ერთმანეთში. ცოდნის უბიძებების განვითარება ადამიანად გახდომას უნდა, რას ამბობს წვეტი, / წვიმის წვეტი / და წურაფერი / წუ გინდა მეტი".

გაგა ნახუცრიშვილის ლექსთა ერთი ზოგჯერ მთლიანად ასოციაციურ აზროვნებაზეა აგებული. ასეთია ვთქვათ, ლექსები "ნაცნობი სურათი" და "მთვარის რიტმი". ამ ლექსებში თითქოს წყვეტილი ფრაზებია, მოკლე შტრიხები, მოულოდნელი განათებები. და ამავე დროს: აქ არის რეალობა და ფანტასია, სინამდვილეში "24 საათის" მკითხველთათვის საკმაოდ ცნობილი ანა კორძაია-სამადავილია.

და ამავე დროს: აქ არის რეალობა და ფანტასია, სინამდვილეში "24 საათის" მკითხველთათვის საკმაოდ ცნობილი ანა კორძაია-სამადავილია.

ასეთია ვთქვათ, ლექსები "ნაცნობი სურათი" და "მთვარის რიტმი". ამ ლექსებში თითქოს წყვეტილი ფრაზებია, მოკლე შტრიხები, მოულოდნელი განათებები. და ამავე დროს: აქ არის რეალობა და ფანტასია, სინამდვილეში "24 საათის" მკითხველთათვის საკმაოდ ცნობილი ანა კორძაია-სამადავილია.

ასეთია ვთქვათ, ლექსები "ნაცნობი სურათი" და "მთვარის რიტმი". ამ ლექსებში თითქოს წყვეტილი ფრაზებია, მოკლე შტრიხები, მოულოდნელი განათებები. და ამავე დროს: აქ არის რეალობა და ფანტასია, სინამდვილეში "24 საათის" მკითხველთათვის საკმაოდ ცნობილი ანა კორძაია-სამადავილია.

ასეთია ვთქვათ, ლექსები "ნაცნობი სურათი" და "მთვარის რიტმი". ამ ლექსებში თითქოს წყვეტილი ფრაზებია, მოკლე შტრიხები, მოულოდნელი განათებები. და ამავე დროს: აქ არის რეალობა და ფანტასია, სინამდვილეში "24 საათის" მკითხველთათვის საკმაოდ ცნობილი ანა კორძაია-სამადავილია.

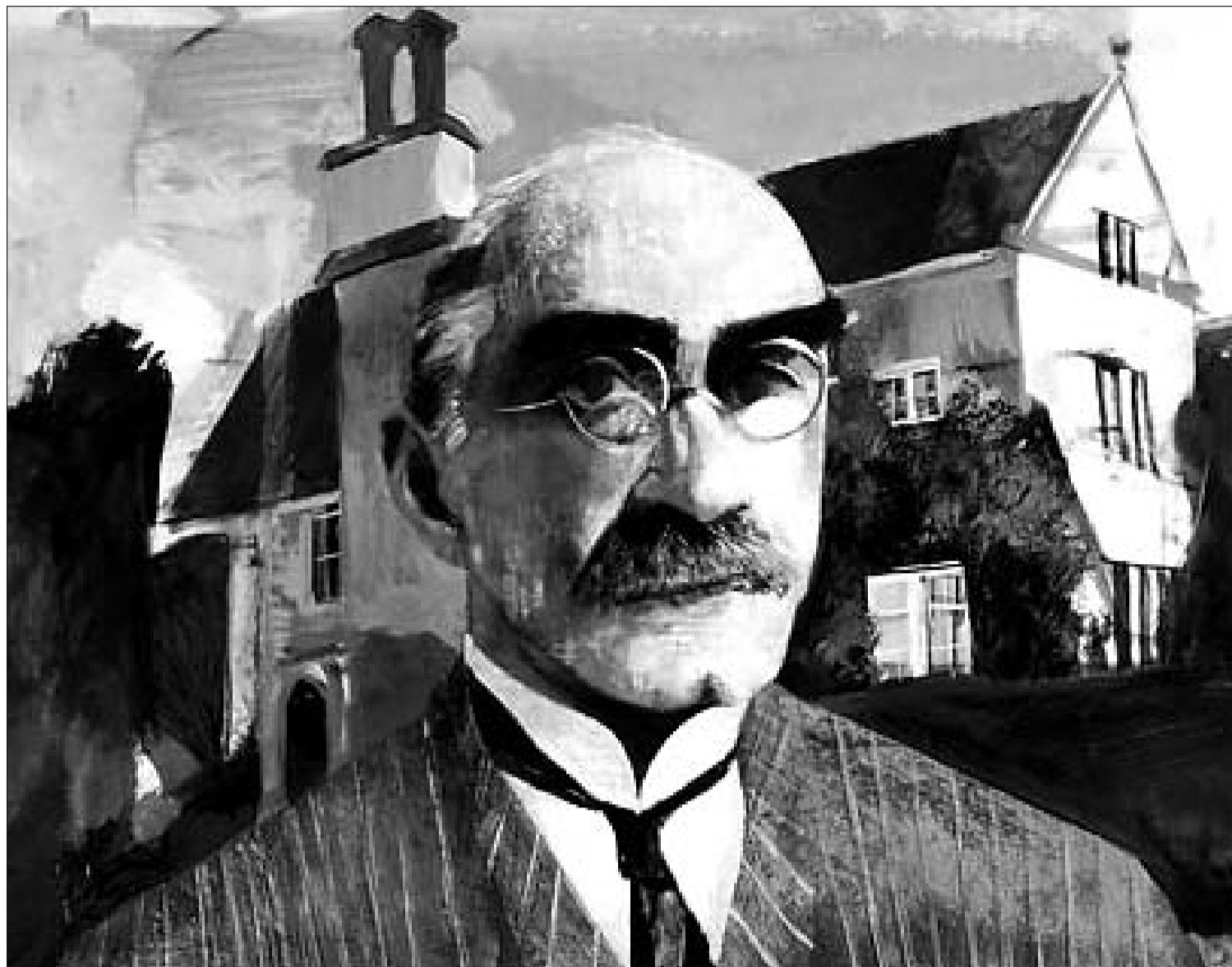
ასეთია ვთქვათ, ლექსები "ნაცნობი სურათი" და "მთვარის რიტმი". ამ ლექსებში თითქოს წყვეტილი ფრაზებია, მოკლე შტრიხები, მოულოდნელი განათებები. და ა

E7 ሪፖርት

და "წაგიყვანს" რითმები არ არის. ეს მით უფრო თვალსაჩინოა, რომ პროზაულ ნაწილში არა ერთი და ორი პასაჟიდან კარგად თარგმნილი.

მშვენიერი მოთხოვბაა "სპილოს შვილი". "დიდი, ძალიან დიდი ხნის წინათ, სპილოს, ჩემო უსაყვარლესო, ხორთუმი არ ჰქონდა. მხოლოდ ერთი მოშავო, ოდნავ ამობურცული, ღილივით ცხვირი გააჩნდა, ისეთი პატარა, რომ ვერც აქეთ გაიქნევდა, ვერც იქით და ვერც ვერაფერს აიღებდა იმით". - წერს კიპლინგი.

ამ პატარა სპილოს კიდევ ერთი
თვისება ჰქონდა: მოულოდნელ და
ზოგჯერ უადგილო შეკითხვებსაც
სვამდა. ერთ-ერთი ასეთი შეკითხვა
ნიანგს ეხებოდა. პატარა სპილუკა
აღმა და დაღმა დაეხეტებოდა და
გულმოდგინედ ეძებდა ნიანგს.
გზად ვინც შეხვდებოდა, ყველას
ეკითხებოდა, რომელია ნიანგი?
სად არის ნიანგი? ეს ხომ არ არის
ნიანგი? ამ კითხვებით მიადგა იგი
მდინარის ნაპირს, სადაც ნიანგი
დაკურავდა. "ამ მიღამოებში ნიან-
გი ხომ არ გინახავთ?" - ასე შეეხმი-
ანა სპილო, უშუალოდ, ნიანგს, რო-
მელმაც ზრდილობიანადვე უპასუ-
ხა, მაგრამ ამავე დროს ცხვირში,
ე.ი. იგივე ხორთუმში სტაცა პირი.



დიდხანს ექაჩებოდა ნიანგი სპილოს და ცხვირის ნაცვლად სწორედ ასე შერჩა სპილოს ხორთუმი. ერთხანს იგი ამ წაგრძელებული ცხვირის დამოკლებას ელოდა, მაგრამ ამაოდ.

ჩემო პატარა, უსაყვარლესო
მეგობარო, იქნებ იმის შესახებ მა-
ინც გსმენია რამე, თუ რატომ აქვს
ლეოპარდს ლაქები? იმიტომ, რომ
ეთიოპელმა დაადო თავისი ხუთი
თითი და იმისი ანაბეჭდებია. ესა-
ანაბეჭდები შეუმჩნეველს ხდის ამ
ცხოველს და მტრის თვალთაგან
იფარავს. დიახაც ასეა. ავ თვალს კი
მუდამ უნდა ერიდოს ყველა სულდ-
გმული.

"სწორედ ასეთი მოთხრობები", ასე ჰქვია რადიარდ კიბლინგის ნა-ნარმოუბების კრებულს. ამავე ავტორის ნახატებია გამოყენებული მოთხრობაში "როგორ შეიქმნა ანბანი". კოტე სულაბერიძის ილუსტრაციები არაჩვეულებრივად ზუსტად გადმოგვცემს მოთხრობათა პერსონაჟების სახეებს. სპილოს, ბეჭემოტის, კენგურუს, ნიანგის, ლეოპარდის, აქლემის, პეპელას (რომელიც ფეხებს აბაკუნებდა) ყოველი მო-რაობა, ყოველი მიმოხრა, ელფერი და განწყობა კარგად აღბეჭდა მხატვარმა. პატარა მკითხველი მადლიერი დარჩება ანი მოსულიძვილისა.

അമ്പത്തുപാ, പുല്ലത്താൻ, കാല്യനഗർ

ကမြားလေဆိပ်-ကမြားပစ္စာလုပ်

CPG სამუშაო გარემონტი

ლია. მაგრამ კარგი ისაა, რომ
კრებულში შესული ყველა მასა-
ლა, როგორც იტყვიან, სულმო-
უთქმელად იკითხება და თუ ეს
გადაჭარბებად მოგეჩვენებათ,
თავადვე გადაამოწმეთ. ეს არის
პირველი მცდელობა ამ მეტად
ნინაალმდეგობრივი და მნიშვნე-
ლოვანი პრობლემის სისტემური
განხილვისა და, სხვა რომ არა-
ფერი, ამგვარი კვლევებისადმი
ყურადღების მიქცევა ამიტომაც
ლირს.

დან უფრო მეტ ხიფათს ელიან. აქვეა ნიკოლაი ბერდიაევის ჩვენთვის უკვე ცნობილი სტატია "ფილოსოფიური ჭეშმარიტება და საინტელიგენციო სიმართლე". მას მოჰყვება ინტელექტუალებზე კლასიკური სოციოლოგიური გამოკვლევის ავტორის - ლუის ქოზერის "იდეების ადამიანები", სადაც იგი დიდი სიმპათიით, მაგრამ ამავე დროს მეცნიერის ფხიზელი თვალით უყურებს და აფასებს

ინტელექტუალებს. უნგრელი მწერლის, დიერდ კონრადის წიგნი "ინტერპოლიტიკა", რომლის ნაწყვეტიც ("სახელმწიფო ძალაუფლება და სულის ძალაუფლება") აღმანახშია შესული, - წარმოაჩენს ჩვენი საზოგადოებისთვისაც კარგად ნაცნობიდეას იმის თაობაზე, რომ პატიოსანი ინტელიგენტი პოლიტიკას არ უნდა გაეკაროს. საინტერესო დაკვირვებებს გვთავაზობს ავთო ჯოხაზე "რელიგია და სახელმწიფო"-ს რუბრიკით დასტამბულ წერილში "სიკვდილი ბიზანტიურად", სადაც ავტორი აანალიზებს ეკლესიის როლს ქართული სახელმწიფო-ებრიობის სხვადასხვა ეტაპზე. წიგნებს (ედვარდ ჰელეტ კარი - "რა არის ისტორია?") და Theodor Hanf and Ghia Nodia. Georgia Lurching to Democracy. From agnostic tolerance to pious Jacobinism: Societal change and peoples' reactions. - Baden-Baden: Nomos Verlag, 2000) მიმოხილავენ დავით ლოსაბერიძე და ზაზა შათირიშვილი. დაბოლოს, რუბრიკა "ხედვის კუთხე", გვაცნობს ქრის ჰანის გამოკვლევას "ეთნიკურობა, ენა და პოლიტიკა ჩრდილო-აღმოსავლეთ თურქეთში", რომელიც ჩვენი ნათესავი ლაზების ეთნიკური იდენტობის საკითხს

ეხება. ამავე რუბრიკაშია ბელ-გიელი პოლიტოლოგის, ბრუნო კოპიტერსის სტატია, რომელიც მეტად აქტუალურ თემას - ქართველი და აფხაზი ინტელიგენციის როლს ეხება აფხაზეთის კონფლიქტის გაჩალებაში.

აი, თითქმის მთლიანად და პატიოსნად გადმოვიწერე მთელი წინათქმა, რომელიც სრულ წარმოდგენას შეგიქმნით აღმანახის თემატურ და პრობლემურ სიფართოვეზე, მაგრამ, როგორც აღვნიშნე, უფრო "ცოცხალი" თემაა ჩვენი ძველი და მუდამ ჩვენთანა მყოფელი ინტელიგენციისა და ასევე ძველი და ახალი ინტელექტუალების ურთიერთობისა და ურთიერთმიმართების საკითხი. ამ "ძველისა" და "ახლის" ტრადიციული ჩანაცვლების ანუ პარადიგმის რეალური ცვლის საეჭვოობა გია ნოდიას სტატიის სათაურშივე გამოსჩანს: "ძველი ინტელეცია აა ახალი ინტელეცია".

"ძველები" ეკონომიკურად ისევ სახელმწიფოსაგან ელიან შველას, "ახლები" კი გრანტებზე ჰქიდიან. "ძველებმა" უფრო რუსული იციან, ახლებმა - ინგლისური. "ძველები" შევარდნაძეზე არიან ორიენტირებულნი, ახლები - უვანია-სააკამპილზე. ახლები ტერმინოლოგიურადაც ემიჯნებიან "ძველებს": თუ ეს უკანასკნელი ამაყად ატარებენ "ინტელიგენტის" საპატიო წოდებას, "ახლებს" უყვართ იმის ხაზგასმა, რომ ინტელიგენცია ტიპოლოგიურად რუსული მოვლენაა და ამიტომ დასაძლევი და უვარგისი, ხოლო თვით ისინი დასავლური ტიპის ინტელექტუალები არიან.

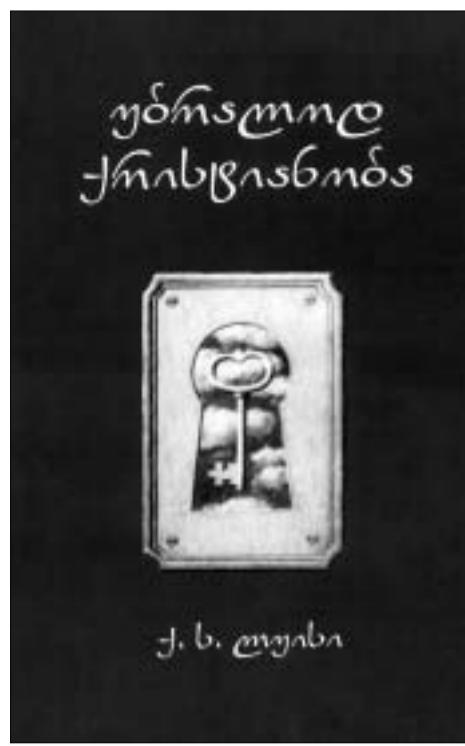
მე, რასაკვირველია, სიმოკლისათვის ვაუბრალოებ სტატიაში წარმოდგენილ ნიუანსებს, კერძოდ, "ახლების" "ახალ მემარჯვენებთან" მიმართებას, "ძველების" აპაშიძესთან დამოკიდებულებას და სხვა. გია ნოდია მოკლე ისტორიულ ექსკურსაც მიმართავს და "შვილებსა" ("თერგდალეულებსა") და "მამებს" შორის ბრძოლასაც იხსენებს და ამბობს, რომ ანალოგიის წესით "ახლებს" შეიძლება "პოტომაკდალეულები" ვუნიდოთ ვაშინგტონში ჩამომავალი მდინარის სახელით. ამავე პრინციპი პიდან გამომდინარე, შესაძლებელი ხდება მაშინდელ "შვილებსა" და დღევანდელ "ახლებს" შორის სტრუქტურული მსგავსების აღმოჩენა: ორივენი უტევენ რიტუალური და რომანტიკული

CPA/CAPAC

საზოგადოება და პოლიტიკა IV. მშვიდობის, დემოკრატიისა და განვითარების კავკასიური ინსტიტუტი, თბილისი 2002.

წელიწადნახევრის წინ კავკასიურ ინსტიტუტში გაიმართა სემინარი, სადაც ინტელიგენციისა და ინტელექტუალთა წარმომადგენლებმა იმსჯელეს თემაზე - "ძველი ინტელიგენცია და ახალი ინტელექტუალები". აღმანახ "საზოგადოება და პოლიტიკის" მეოთხე ნომრის ძირითად პირთვს სწორედ ამ სემინარის მასალები წარმოადგენს, რომელიც ტრადიციული ფორმებითაა გამოქვეყნებული: წინასწარ მომზადებულ მოკლე მოხსენებებს მოსდევს დისკუსიაში გამომსვლელთა მოსაზრებები. წინათქმაში ისიცაა აღნიშნული, რომ მონაწილეთა უმრავლესობას თავიანთი გამოსვლების ტექსტები აღარ მიუწოდებია აღმანახისათვის და, სამწუხაროდ, ეს წაწილი არასრუ-

ჭრალი სასტაციო



ქ.ს. ლუისი, "უბრალოდ ქრისტიანობა", მთარგმნელი: ზეინაპ სარაძე, გამოცემელი: "მშვიდობის, დემოკრატიის და განვითარების კავკასიური ინსტიტუტი", თბილისი, 2002.

ქლაივ ლუისი უაღრესად ავტორიტეტული ლიტერატურათმ-ცოდნე (ოქსფორდისა და, შემდეგ, კემბრიჯის პროფესორი) და ერთობ უჩვეულო ფანტაზიის სახელმოხვეჭილი ბელეტრისტი იყო. მაგრამ, უნინარეს ყოვლისა, **XX** საუკუნის დიდი მსოფლმხედველობრივი ომების ისტორიაში დაიმკვიდრა ადგილი, როგორც ქრისტიანობის დაუღალავმა აპოლოგეტმა - რწმენის ყველაზე უდრევი დაუანგარო რაინდების ლირსეულმა მემკვიდრემ. აღბათ, ნიშანდობლივია, რომ მისი თანამემამულის, თავისი დროისთვის უაღრესად "პროგრესული", ათეიისტური სარკაზმის ნაპერნეკლებით მოელვარე ბერტრან რასელის მქუჩარე სახელი (რაც გინდა თქვი და, ეს ფილოსოფოსი 1950 წლის ლიტერატურული "ნობელის" ლაურეატი იყო) **XX** საუკუნის დასრულებამდე კარგა ხნით ადრე თითქმის გაქრა სააზროვნო სივრციდან, ხოლო ძველმოდური და "გულუბრყვილო" ქ.ს. ლუისის მნიშვნელობა კი სულ უფრო იზრდებოდა და, ყველა ნიშნით, კიდევ გაიზრდება.

ეს მნიშვნელობა კი ორმა ფაქტორმა განსაზღვრა - ქრისტიანობის მდგომარეობამ ტექნიკური ცივილიზაციის ეპოქაში და ავტორის პიროვნებამ.

XX საუკუნეში ქრისტიანობამ კონფესიებად დაქსაქსულმა შეაღწია. თავისთავად, დაყოფა და მძაფრი დაპირისპირებაც კი დიდი უბედურება არ იქნებოდა, ეს ჭეშმარიტებისკენ მსწრაფველ სულ-თა უკამპრომისო, მაგრამ კეთილმოსურნე კამათი რომ ყოფილიყო. სამწუხაროდ, ასეთ ვითარებაში ყველაზე ადრე სწორედ ჭეშმარიტებას ივიწყებენ ხოლმედროვის მოტანილ რეგიონულ ან კულტურულ თავისებურებებს ენირება მარადიული, ჩვეულებით დეტალებს - არსი. ჭეშმარიტების სავალალოდ, სჯულისკანონისა გუშაგები მზად არიან ქრისტიანობის "სიწმინდის" დასაცავად დაივიწყონ... ქრისტე (სწორედ ამ მიზეზის გამო სურდა დოსტოევსკის დიდ ინკვიზიტორს კიდევ ერთხელ მიესაჯა სიკვდილი ამქვეყნად ხელახლა მოსული იესოსათვის); მკვდარი წესების კრებულით ჩაანაცვლონ ცოცხალი რჩმენა, ისე, რომ არც გაახსენდეთ, რატომ სძულდა მაცხოვარს ფარისევლები.

რიტუალების ფარისევლური
გაფეტიშების დიამეტრულად სა-
პირისპირო პოლუსზე კი მოქცეუ-
ლია რელიგიის მეორე უბოროტე-
სი მტერი - კეთილმოსურნე ურნ-
მუნო ინტელექტუალთა გულწრ-
ფელი მცდელობა ჰუმანისტური
იგავებისა და მაღალეთიკური
ნორმების ერთგვარ კრებულად
წარმოგვიდგინონ ქრისტიანობა.
ეს ადამიანები სინანულს მხოლოდ
იმ მიზეზით გრძნობენ, რომ დღე-
ვანდელობის სირთულეებთან
ბრძოლაში ფსიქოთერაპიულ სა-
შუალებად და სოციალურ მედია-
ტორად ესოდენ გამოსადევი ინს-
ტრუმენტი (თუ მედიკამენტი) ერ-
თიანად სასწაულებზე დაფუძნე-
ბული საშინლად არქაული რელი-
გიაა და არა რაციონალიზმის
მოთხოვნებით აგებული თანამედ-
როვე მოძღვრება. ილუზიები არ
უნდა გვქონდეს: ეს “მოქნილი” და
შემწყნარებელი ლიბერალური
შეზღუდულობა უკვე ძნელი და-
საძლევი და ქრისტიანობის არსა
ისევე დაცილებულია, როგორც
ფარისეველთა აგრესიული რიტუ-
ალური ფანატიზმი.

ასეთ ვითარებაში, ქრისტიანო-
ბის საერთო პრინციპების ქადაგე-
ბა არა სასულიერო პირის, არამედ
ინტელექტუალი ერისკაცის, სამ-
წარმოსამართო მინისტრის, სამ-
წარმოსამართო მინისტრის, სამ-
წარმოსამართო მინისტრის, სამ-

ხყსოს რიგითი ხევრის ძიერ იმით
აღმოჩნდა მნიშვნელოვანი, რომ
ქლაივ ლუისი კარგად ხედავდა
კონფესიათა შორის განოლილ
ნაპრალებს (ხშირ შემთხვევაში,
ნამდვილ უფსკრულებს!) და არა-
სოდეს მიუფუჩიერებია რიტუალუ-
რი და, მით უფრო, დოგმატური
განსხვავებების მნიშვნელობა
(თვით ლვთისმშობლის თაყვანის-
ცემაშიც კი, რაც მართლმადიდებ-
ლობისა და კათოლიციზმის, არა
უბრალოდ სამკაულს, შეიძლება
ითქვას, ხელისგულს წარმოად-
გენს, და რაშიც პროტესტანტები
პოლიტიკიზმის აღორძინების საფ-
რთხეს ხედავენ). ქ.ს. ლუისი ანგ-
ლიკანური ეკლესიის წევრი იყო და
ანიდან ჰოემდე იღებდა როგორც
მის მრწამსს, ისე რიტუალურ თა-
ვისებურებებს. ის იყო უაღრესად
მორჩილი ქრისტიანი და აზრად არ
მოსდიოდა, გონების ლაპორატო-
რიაში ემონწმებინა რწმენის მონა-
ცემები.

და ყველაფერ ზემოთქმულის
მიუხედავად (უფრო კი, სწორედ
ამის წყალობით) ქლაივ ლუისმა
ისიც თვალნათლივ დაგვანახა,
რომ, თუკი ნამდვილი ქრისტიანი
ხარ, "მმობლიური" კონფესიდან
ყველაზე დაშორებული დენომინა-
ციაც კი, რომელიც ქრისტეს
ღმერთობას აღიარებს, უკვე მხო-
ლოდ ამ ფუძემდებელი მიზეზის
გამო ათასჯერ უფრო ახლობელი
ხდება შენთვის, ვიდრე ყველა სხვა
ნიშნით, - ეთი კურად, მსოფლმ-
ხედველობრივად ან თუნდაც რი-
ტუალურად (ცნობილია, მაგალი-
თად, რაოდენ დიდი გავლენა მოახ-
დინა მუსულმანობამ კოპტებზე,
ტაძარში თავდაბურულნი და ფეხ-
შიშველნი რომ შედიან), - შენს
კონფესიასთან ყველაზე ახლოს
მდგომი სხვა რელიგია.

ძალიან მნიშვნელოვანია, რომ
ქ.ს. ლუისს შესანიშნავად ესმოდა -
ქრისტიანობის ეს საერთო საფუძ-
ველი მხოლოდ მოსამზადებელი
ეტაპი, ერთგვარი მოსაცდელი ჰო-
ლია, საიდანაც ნეოფიტებმა კონ-
ფესია უნდა აირჩიონ, თავ-თავის
ოთახში (დენომინაციაში) შევიდ-
ნენ; რომ "ჰოლი მოსაცდელი ად-
გილია, აქედან შეიძლება ამა თუ იმ
ოთახში შესვლა, მაგრამ საცხოვ-
რებლად არ ვარგა. სწორედ ოთა-
ხებშია ბუხარიც, სკამებიც, საჭმე-
ლიც. ამ აზრით, ყველაზე ცუდი

ოთახიც კი ჰოლს სჯობია"; და
რომ, უმთავრესია ახალმოქცეულ-
მა ქრისტიანმა აღმსარებლობა
იმის გამო კი არ აირჩიოს, რომ
ოთახის მორთულობა მოეწონა
(ტაძრის მხატვრულმა გაფორმე-
ბამ ან რიტუალებმა მოხიბლა) ან
წესებისკენ გაუწია გულმა ან კი-
დევ მღვდელმსახური ესიმპათიუ-
რება, არამედ ერთადერთი მიზე-
ზის გამო: სწორედ აქ, - ამ ოთახში,
ამ კონფესიაში, - ხედავს იგი ჭეშ-
მარიტების სისავსეს.

ადამიანისთვის, ვინც თავისი
ეკლესიის შვილად ბრმად და გა-
უცნობიერებლად კი არა, სწორედ
ცნობიერი და მყარი პოზიციის გა-
მო რჩება, არა უბრალოდ მისაღე-
ბია, შეიძლება ითქვას, ქცევის ერ-
თადერთ შესაძლებელ წესს გამო-
ხატავს ავტორის სიტყვები:
"თქვენს ოთახში რომ შეხვალთ,
კეთილი იყავით იმის მიმართ, ვინც
სხვა კარი შეაღო (ე.ი. სხვა აღმსა-
რებლობის მიმდევარი გახდა, -
მ.ი.) და იმათ მიმართ, ვინც ჯერ კი-
დევ ჰოლშია. თუ ისინი ბოროტნი
არიან, თქვენი ლოცვა მათ უფრო
სჭირდებათ. თუ თქვენი მტრები
არიან, ნაბრძანები გაქვთ მათვის
ილოცოთ. ეს ერთი იმ წესთაგანია,
რომელიც მთელი სახლისთვის სა-
ერთოა".

A black and white photograph showing a perspective view of a series of nested rectangular frames. The frames are composed of thin, dark lines. In the bottom right corner, there is a prominent, thick black T-shaped structure.

თუ კაცს სჯერა, რომ ჭეშმარი-
ტებაში მყოფობს, სხვაგვარად არ
უნდა იქცეოდეს, რადგან შეუწყინა-
რებლობა და სიძულვილი მხო-
ლოდ ავი ზნის ან, კიდევ უარესი
ფუნდამენტური ურნმუნობის გა-
მოვლენა იქნებოდა.

ქლაივ ლუისმა თვითონ

კონფესიებად დანაწევრებულ
ქრისტიანობაში იმდენად ცოტაა
გამაერთიანებელი სახელი, რომ
ამაზე სულ უმნიშვნელო მინიშნე-
ბაც კი სიხარულს იწვევს. მაგალი-
თად, გასულ საუკუნეშივე ერთო
ურყევი მართლმადიდებელი მო-
ითხოვდა, რუსეთის ეკლესიას თა-
ვის წმინდანადაც ეღიარებინა
ფრანგისკ ასიზელი.

იმედი უნდა ვიქონიოთ, რომ
ახლო მომავალში ქლაივ სთეიფლ
ლუისის სახელი გამართიანებელ
ძალად იქცევა ქრისტიანული კონ-
ფესიებისთვის - ჯერ კიდევ გადამ-
ტერებული ძმებისთვის. ხოლო მა-
ნამდე ყველაზე ორთოდოქს მარ-
თლმადიდებლებსაც კი შეუძლიათ
თამამად იკითხონ "უბრალოდ
ქრისტიანობა" - ურყევი ანგლიკა-
ნის მიერ დაწერილი ეს წიგნი მხო-
ლოდ ქრისტიანობის არსში წვდო-
მას კი არ გაუადვილებს მათ, არა-
მედ სწორედ მართლმადიდებლო-
ბაში განამტკიცებს... ასეთია ჭეშ-
მარიამი რჩმდნისა საწარმო.

ძარისტი ობებების სასხაული.
ხოლო ჩვენ, ამ უაღრესად სა-
სარგებლო წიგნის მკითხველებს
ისლა დაგვრჩენია, გულითადი
მადლობა ვუთხრათ ზეინაპ სირა-
ძესა და "კავკასიურ ინსტიტუტს"
მისი გადმოქართულებისა და გა-
მოცემისთვის.



იტელიგენტ-იტელეპტუალთა ყოფილობის აუთანილი ცისხუპ

პატრიოტიზმისა და პოლიტიკური კონფორმიზმის შეხამებას, რომელიც ძველებს ახასიათებს. ამგვარ უკრიტიკულ პატრიოტიზმს ახლები ანუ თერგ-პოტომაკდალეულები უპირისპირებენ საკუთარი ერის გამათრახების, მისი ფურთხის ღირსად ჩათვლის პათოსს, და მონინავე დასავლურ სიბრძნეზე დამყარებულ სოციალურ-პოლიტიკურ აქტივიზმს მოითხოვენ. მოკლედ, ძველად, რუსულ უნივერსიტეტებში განსწავლულ და ახლა ევროპა-ამერიკულ უნივერსიტეტებში განსწავლულ ან იმავე ევროპა-ამერიკული ფულით ჩატარებულ ტრენინგებზე ნავარჯიშევ "ახლებს" მორის პრინციპული სხვა-ობა არ არის.

ამ პირველი რიგის განცყოფა-
განწვალების შემდეგ, გია ნო-
დია ჩაღრმავებით ჩასდევს სა-
კითხს და ინტელიგენციასა და
ინტელექტუალებს შორის ფუნ-
დამენტური განსხვავებებიც
ხელზე შემოადგნება. ინტელი-
გენტის სოციალური ძირების
მოჩხრეკვისას ავტორი სასული-
ერო პირებს - მღვდელსა და ქუ-
რუმს გამოქექავს და ინტელი-
გენტიც მათ მოდერნულ ექვივა-
ლენტად ესახება; ოღონდ, თუ
სასულიერო პირი ტრადიციი-
დან მომდინარე სიბრძნის მატა-
რებელია, ინტელიგენტი განმა-
ნათლებლობის შვილია.

შემდგომ გია ნოდია მოიხ-
მობს ინგლისელი ისტორიკოსის
პოლ ჯონსონის ცნობილ წიგნს,
რომელსაც "ინტელექტუალები"

აქვს სათაურად და სადაც იგი სარკასტულად აღწერს ევროპელ ინტელექტუალებს, მათ შორის - უან-ჟაკ რუსოს, პერსი ბიში შელის, კარლ მარქსს, ლევ ტოლსტოის, ერნესტ ჰემინგუეის, უან-პოლ სარტრს და სხვებს. მოკლედ, გია ნოდიასეული "ინტელიგენციისა" და პოლ ჯონ-სონისეული "ინტელექტუალის" განსაზღვრება, არსებითად ემთხვევა ერთმანეთს და ასე ჟღერს: "ეს ის ხალხია, ვინც თვლის, რომ სამყაროს (საზოგადოების) რეცეპტს ფლობს და ამის საფუძველზე მეტ-ნაკლებად უპირისპირდება იმ სამყაროს ნეებსა და ღირებულებებს, რომელშიც ცხოვრობს". გამოდის, რომ როგორც ინტელიგენტები ეფლირტებიან ჭკვიან მეფესა და ხელისუფლებას, ინტელექტუალებიც ასევე კეკლუცობენ თავისი გამიჯვნაჩახუტებებით ძალაუფლებასთან და ამის დასტურად გიას ალბერ კამიუს სიტყვები მოჰყავს, ძალაუფლებისადმი ინტელექტუალების ლტოლვის თაობაზე რომ უთქვამს ფრანგ ინტელექტუალს: "ყოველი ინტელექტუალი ოცნებობს, განგსტერი იყოს და ძალადობის გზით იბატონის ადამიანებზე".

ერთი სიტყვით, ამ სტატიის ანალიტიკოსი მკითხველი ნამდვილად მომიმხრობს გზას წამოქრილი პრობლემური საკითხებისაკენ და ავტორიც სწორედ ამ მიმართულებით ფიქრისათვის გვგეშავს.

საგულისხმო ექსკურსის

გვთავაზობს ბატონი რისმაგ
გორდეზიანი წერილში "ინტე-
ლიგენციის და ინტელექტუალ-
თა შესახებ". საზოგადოების ის-
ფენა, რომლისთვისაც გონებ-
რივი, შემოქმედებითი შრომაა
დომინანტური, ევროპული
კულტურის ისტორიაში ჯერ კი-
დევ ძვ.წ. VIII საუკუნეში ჰომე-
როსთანაა დაფიქსირებული და
საკმაოდ მკაფიოდაც. "ოდისე-
ას" მიხედვით პოეტები, წინას-
წარმეტყველები, ექიმები, ხუ-
როთმოძღვრები, შიკრიკები
წარმოადგენენ საზოგადოების
იმ ნაწილს, რომელიც ხალხს
სჭირდება და რომელსაც ხალხი
პატივს მიაგებს. ჰომეროსი მოკ-
ვდავთა ამ ფენას განმაზოგადე-
ბელი ტერმინით დემიურგოსი
(=დემიურგი) აღნიშნავს, რაც
შეიძლება გააზრებულ იქნას
როგორც "ოსტატი, შემოქმედი
ხალხში ან ხალხისათვის".

ამგვარი ფენის არსებობის
საკითხი, როგორც ბატონი რის-
მაგი აღნიშნავს, აშკარა ყოფი-
ლა მთელი ანტიკურობის გან-
მავლობაში.

საკითხის სხვა მხარეა ამ ფე-
ნის აღსანიშნავად განმაზოგა-
დებელი სახელწოდების შერჩე-
ვა. და აი, XIX ს-ის სამოციან
წლებში ამგვარი ტერმინი გამო-
უნახავს რუს მწერალს პ.ბ. ბო-
ბორიკინს და ტერმინ "ინტელი-
გენციის" გავრცელების წყარო-
დაც ის ითვლება. ლათინური
წარმოშობის ტერმინი რუსეთის
წიაღ ჰპოვებს გავრცელებას
არა მხოლოდ რუსული გავლე-
ნის არეალში მყოფ ქვეყნებში,
არამედ დასავლეთ ევროპასა და
ამერიკაშიც.

რაც შეეხება ჩვენს სინამდ-
ვილეს, ბატონ რისმაგს არამარ-
თებულად მიაჩნია "ინტელიგენ-
ციისა" და "ინტელექტუალისათ-
ვის" ოპოზიციური მნიშვნელო-
ბის მინიჭების ტენდენცია. ამ
საკითხის ჩაძიებით განხილვის
შემდეგ, მეცნიერი გამოაცალ-
კევებს ჩვენს დღევანდელსა თუ
სახვალიო თავის სატკივარ
პრობლემას: "საქართველოში
დღეს შექმნილ ვითარებაში ...
მთავარი პრობლემა არა ძველ
ინტელიგენციასა და ახალ ინ-
ტელექტუალებს შორის დაპი-
რისპირებაა, არამედ წინააღმ-
დეგობა ინტელიგენციის ფორ-
მირების საშუალებათა არნა-
ხულ მასშტაბურობასა და ინტე-
ლიგენციის რეალური გამოყე-
ნების სფეროების თანდათანო-
ბით შეზღუდვას შორის. საქარ-
თველოში ... რამდენიმე ასეული
უმაღლესი სასწავლებელი ფუნ-
ქციონირებს... დღეს ამ უმაღ-
ლეს სასწავლებლებში სწავ-
ლობს, ვითარცა სტუდენტი, და
მოღვაწეობს, ვითარცა პროფე-
სორ-მასწავლებელი, ჩვენი
ქვეყნის რეალური მოსახლეო-
ბის იმდენად დიდი პროცენტი,
რაც ნებისმიერი სხვა ქვეყნი-
სათვის აშკარა ანომალიად ჩა-
ითვლებოდა. ამის შედეგები შე-
იძლება სულ რამდენიმე წლის
შემდეგ კატასტროფული აღ-
მოჩდეს: ქვეყანას ეყოლება
უამრავი ე.წ. ინტელიგენტი, რო-
მელთა გონებრივი შრომის
მხარდაჭერის არავითარი შე-

საძლებლობა არ იარსებებს. ეს კი გამოიწვევს გონებრივი, ინტელექტუალური შრომის გაუფასურების ინტენსიური პროცესის დაწყებას". ჩემი მხრივ დავძენ, რომ ეს პროცესი უკვე დაწყებულია, რადგან საუნივერსიტეტო კურსის გავლამ რიტუალური ხასიათი შეიძინა და დიდ ვერაფერ შვილ ინტელიგენტებს აცხობს ორლობის უნივერსიტეტთა ქსელი. ამ რიგის ინტელიგენტები, პატივმოყვარეობის დაშოშმინების შემდეგ წარმატებით ართმევენ თავს ელიავას ბაზრობაზე აღებ-მიცემობის ოპერაციებს და, ილუზიებს თავდალწეულნი, სადაც ყოფის მორევში პოულობენ ასპარეზს. თუმცა, ამ საკითხს საკამათოდ მაინც არ ვაქცევ რადგან ბატონი რისმაგის მიერ მონიშნული პრობლემა გაბიაბრუებას ნამდვილად არ იმსახურებს და ჩვენ სოციალურ სატკივართა რიგს განეკუთვნება.

სრულიად კონკრეტულ "შესიჯებზე" დაყრდნობით, ქართულ საბჭოთა ინტელიგენციაზე ჩამოყალიბებული სტერეოტიპის ანალიზს აკეთებს ზურაბ ჭიაბერაშვილი სტატიაში "Vital activa". ამთავითვე ვიტყვი, რომ ინტელიგენტობის ცნების ჭიაბერაშვილისეულ ანალიზს დამთელ მის პათოსს სრულად ვიზიარებ. ქართული საბჭოთა ინტელიგენტობის არსებობის ფორმა იყო და არის დღესაც კოლექტიური, რაც ყოველთვის იძლევა საკუთარი აზრის დამალვის საშუალებას. მეტიცო - დასაქენს ავტორი - "მხოლოდ კოლექტიურობა იძლევა საშუალებებს, დამალო საკუთარი აზრების არარსებობა". არ ყოფილა არც ერთი ფაქტი, როდესაც საბჭოთა რეჟიმისათვის კრიტიკულ მომენტში ერთ ან რამდენიმე ქართველ ინტელიგენტს ამოელოს ხმა. ან იყო კოლექტიური დუმილი, ან იყო კოლექტიური ქმედება: ერთობლივი წერილი (თვითმფრინავის საქმეთუ საერთო-სახალხო მღელვარება (ენის საკითხი). ქართული ინტელიგენციას პროტესტის ინდივიდუალურად გამოხატვის არც ტრადიცია აქვს და არც სურვილი. კოლექტიურია მისი ზრუნვის საგანი - კულტურა და ეს იმავე ბუნების კოლექტიურობაა, რაზედაც კოლმეურნებაა დაფუძნებული. აქედან გამომდინარე, კოლექტივის სახით არსებული ინტელიგენცია ისეთივე ტოტალიტარულია, როგორც პროლეტარიატის დიქტატურა. "მას შეიძლება პროლეტარიატისათვის განსხვავებულ აზრი ჰქონდეს, მაგრამ ასევე მოუმზადებელია სხვისი აზრის მოსასმენად და, მით უმეტეს გასაზიარებლადო" - წერს ავტორი.

ლებლობას. მაგრამ მკითხველი, ჩვენში ჩამოყალიბებული სტერეოტიპის მიხედვით, ისე ნუ წარმოიდგენს, თითქოს ახალგაზრდა მკვლევარი ზურაბ ჭიაძერაშვილი თავზე ხელს უსვამს ე.წ. დასავლური ტიპის ინტელექტუალებს ანუ, ძირითადად, მაინც თავისი თაობის წარმომადგენლებს: "დემოკრატიის კოლაფიში არანაკლები წვლილი ახალ ინტელექტუალებსაც მიუძღვით, რომელთა დიდი ნაწილისათვის დასავლური გრანტები ისეთივე ტკბილი საწოვარა აღმოჩნდა, როგორც ძველი ინტელიგენციისათვის - ცეკას მდივნის კეთილგანწყობა და ცეხავიკებთან მეგობრობა. და თუ რამე გადმოჰყვათ ახალ ინტელექტუალებს ძველი ინტელიგენციისაგან, ესაა სამოქალაქო სიზარმაცე და "შინაგანი ემიგრაციით" ნეტარება". ან: "ახალმა ინტელექტუალებმა ჯერ ვერ მოახერხეს საზოგადოებისათვის იმის ჩვენება, ვინ არიან ისინი. ისინი უფრო იმას ახერხებენ, საზოგადოებას აჩვენონ, ვინ არ არიან ისინი" - წერს ზურაბი და, ვფიქრობ, ასევე ზუსტად აღწერს სიტყაციას, როდესაც ამბობს, რომ ახალი ინტელექტუალები მხოლოდ ძველ ტრადიციას იმეორებენ: "ასე იყო ქრისტიანობა, დღეს ასეა დემოკრატია და ლიბერალიზმი" და, როგორც ყოველთვის, გაუთავისებლად გადმოღებული ხელოვნურობის და არაბუნებრივობის შთაბეჭდილებას ტოვებს. დაბოლოს, ახალი ინტელექტუალების ტრაგედია ისაა, რომ არც ახლაა *vita contemplativa*-ს დრო და რომ მათ უწევთ *vita activa*-თი ცხოვრება - პროექტების წერა, გრანტების მიღება, დემოკრატიის დამკვიდრება და ახალი ქართული სახელმწიფოს შენება. პრობლემაც ისაა - დაასკვნის ზურაბ ჭიაძერაშვილი, რომ ინტელექტუალების ყოველ ახალ თაობას საქართველოში სახელმწიფო ისევ ასაწყობი, ხოლო ქართული ტრადიცია დასავლურ ღირებულებებთან შესახამებელი ხვდება.

არასდროს ყოფილა. XVIII ს-ის "აღორძინება" სწორედ სასულიერო წოდების დამსახურებაა. თუკი მარგინალური კულტურა საქართველოში არსებობდა, პირველ რიგში, ეს იყო XVIII-XIX სა-ების თბილისური პლებსის კულტურა.

"თერგდალეულები" და მათი შთამომავლები არ წარმოადგენდნენ ინტელიგენციას რუსული გაებით, ისინი უფრო ევროპულ ინტელექტუალებს ენათესავებიან საუნივერსიტეტო ინფრასტრუქტურის არქონის მიუხედავად. ქართულმა სინამდვილემ იცის მხოლოდ სტალინიზმის ხანაში დანერგილი ნომენკლატურული ინტელიგენცია (მეცნიერებათა აკადემიის სისტემისა და შემოქმედებითი კავშირების სახით), რომელიც დღემდე არსებობს. ესაა "ძველი ინტელიგენციის" ერთადერთი რელიქტი.

დათო ზურაბიშვილს ("ძველი ინტელიგენციიდან ახალ ინტელექტუალებამდე") სადისკუსიოდ შემოთავაზებული თემა პრაქტიკულ აქტუალობას მოკლებულ საკითხად ეჩვენება და, ძირითადად, ძველ ინტელიგენციაზე საუბრობს. გამოყოფს ქართული ინტელიგენციის სამახასიათებელს: პირველი - რომ ეს იყო თავისებური სიმბიოზი ნომენკლატურული ინტელიგენციისა და ე.ნ. "პატიოსანი" ანუ "ნამდვილი ინტელიგენციისა". ეს განწვალება, პირველ ყოვლისა, ხელისუფლებასთან სიახლოვის ხარისხის მიხედვით კეთდება. ინტელიგენციის ამ ორ ტიპს შორის ანტაგონიზმი მაინც არ არსებობდა, რადგან არანომენკლატურული ინტელიგენციის "პატიოსნება", მისი გამიჯნულობა კომუნისტური რეჟიმისაგან, უზრუნველყოფილი იყო სწორედ ნომენკლატურული ინტელიგენციის მიერ. სხვაგვარად: ნომენკლატურული ერთგვარი "სახურავის" როლს ასრულებდა.

მეორე და, ალბათ, ძალზე მნიშვნელოვანი: საქართველოს ინტელიგენციის იდეოლოგია იყო მითოპოეტური ნაციონალიზმი. საბჭოთა პერიოდის ქართული ლიტერატურა, კინო, თეატრი მთლიანად გამსჭვალული იყო ამგვარი ნაციონალიზმის სულისკვეთებით. სწორედ მითოპოეტურით, რადგან ეს არ იყო ნაციონალიზმი ჩვეულებრივი, "კლასიკური" გაგებით.

და მესამე: ტიპური ქართველი საბჭოთა ინტელიგენტი შეიძლება დახასიათდეს როგორც კონფორმისტი. შემთხვევითი არ იყო, რომ ქართულ ინტელიგენციაში ნაკლებად იყვნენ პოლიტიკური დისიდენტები. დისიდენტი არღვევდა სიმბიოზური ყოფის თამაშის წესებს. ამიტომ, დათო ზურაბიშვილის აზრით, გამსახურდიასთან დაპირისპირება მოგვიანებით სულაც არ იყო გამოწვეული პირველი პრეზიდენტის იდეოლოგიით. უბრალოდ, გამსახურდიამ უხეშად დაარღვია ერთიანი პარმონია სიმბიოზური სისტემის შიგნით.

მენი სწორედ მითოპოეტურმა ნაციონალიზმმა შვა. შეიძლება ითქვასო, ბრძანებს ბატონი და- თო, რომ გამსახურდია იყო ქარ- თული საბჭოთა ინტელიგენციის "გამოხდილი კვინტესენცია". ეს იყო კაცი, რომელიც შეეცადა ინტელიგენციის იდეოლოგიის - მითოპოეტური ნაციონალიზმის - პრატჩი კულტ ანტერაიოლაბა!

ვერაფერს იტყვი, საკმაოდ სა-
გულისხმო მოსაზრებებია ჩვენს

გუშინდელობაზე, მაგრამ ახალი ტალღის ინტელექტუალებზე ავტორი არ მსჯელობს, რადგან ამ პროცესებს ჯერ არ მიუღიათ დასრულებული სახეო. ერთადერთი, რაც დღეს ახალი ინტელექტუალების მახასიათებლად შეიძლება გამოდგეს, ეს არის უკურნეაქცია ქართული ინტელიგენციის სტერეოტიპებზე, ერთგვარი პროცესტი მათი იდეოლოგიისა და ცხოვრების წესის მიმართ.

დაბოლოს, შეჯამების სახეით, დათო ზურაბიშვილი წერს, რომ დღეს საქართველოში შექმნილია სიტუაცია, როცა ძველი მიდის, მაგრამ ჯერ არ წასულა, ახალი კი მოდის, მაგრამ ჯერ არ მოსულა.

ეს განზოგადებული რიტორიკა მშვენივრად აღწერს ჩვენს სადღეისო ვითარებას და სწორედ ამიტომაა საჭირო და აუცილებელი ინტელიგენტთა (რომ-

ლის იმედი აღარ მაქვს) და ინ-
ტელექტუალთა (რომელთა იმე-
დი ჯერ არა მაქვს) ძალისხმე-
ვას.

ალმანახის სადისკუსიო
ბლოკიც ადასტურებს, რომ ამ
(და არამხოლოდ "ამ") პრობლე-
მების წამოწევა და მათზე რეფ-
ლექსირება აუცილებელია და
საჭირო, რადგან იგი ხელს
უწყობს ჩვენში უკვე ყბადაღე-
ბული სამოქალაქო საზოგადოე-

ბის ფორმირებას, ჩვენი მენტალური სივრცის წახნაგთა რამე-ნაირად შეცვლას და აქ ასპარეზი ისევ ჭკუასა და გონებას უნდა დაეთმოს. ასე რომ, სამკალი, მართლაც, ფრიად არს და მომკელსაც არ უნდა მოვისაკლი-სებდეთ ჩემი აზრით. სწორედ ისინი უნდა იყვნენ "ბრძენი და მძენი", ანუ ანდაზისეული სიბრძნის მიმდევარნი, ჯერ გადახტი და "ჰოპლა" მერე დაიძახეო!

କୁରସାନ୍ତା

ՅԵՒՆԻՎԵՐՏԻՑ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

ჭულიან ბარნსი, "მსოფლიოს ისტორია 10 1/2 თავად"



କମ୍ପ୍ସ ପ୍ରକଳ୍ପ ନୁହିଲା

თუმცა ტონი უპრეტენზიო აქვს; მთავარი თემები - ნოეს კიდობანი, ხმელთაშუა ზღვაში სამოგზაურო გემის ძარცვა არაბი ტერორისტების მიერ, ფრანგული გემის "მედუზას" დალუპვა, იონა ვეშაპის მუცელში, მძინარე ქალი, ფილმის გადამღები ჯგუფის თავს დამტყდარი ამბავი ვენესუელაში, არაჩვეულებრივი გამოცდილებით გადასხვაფერბული ამერიკელი კოსმონავტი, ზეცის კომიკური ხედვა - მხოლოდ და მხოლოდ განსჯის საწყისი წერტილებია. ბარნსი ძალიან ჰეგავს ბორხესს იმით, რომ მოსწონს სხვადასხვანაირ მეტამორფოზებში ლეიტმოტივების გავლება. მარქსის ცნობილი აზრი ჰეგელის იდეის შესახებ - "ისტორია საკუთარ თავს იმეორებს, ჯერ ტრაგედიის და ჟიმოვან მიმოდისა სახით".

პოსტ-მოდერნისტულად ჩა-
ფიქრებული, მაგრამ მისაწვდო-
მი სისადავითა და უბრალოებით
შესრულებული ჯულიან ბარნ-
სის მეხუთე წიგნი არც რომანია,
როგორც იხსენიებენ და არც
მსუბუქი, პოპულარული ენით
დაწერილი მსოფლიოს ისტო-
რია, როგორც სათაური გვაფიქ-
რებინებს. **XX** საუკუნის წარმო-
მადგენლების - უცილობლად
ბორჩესის, კალვინოსა და ნაბო-
კოვის, ასევე როლანდ ბარტისა
და, შესაძლოა, მიშელ ტურნიეს
გავლენით დაწერილ წიგნზე
"მსოფლიოს ისტორია 10 1/2
თავად" უპრიანი იქნება ითქვას,
რომ ესაა ერთად თავმოყრილი
პროზაული ნაკვთები, ერთგვა-
რი პროზა, სადაც ზოგიერთი
ნაკვთი ესეს უფრო ჰქავს.

ბატონი ბარნისის საფიქრალი თავიდან ბოლომდე აბსტრაქტულია და ფილოსოფიური, ხომ ბარნის რომ აქვს ძოტანილი, ერთ-ერთი მთავარი პრინციპია წიგნის "მსოფლიოს ისტორია 10 1/2 თავად" აგებულე-

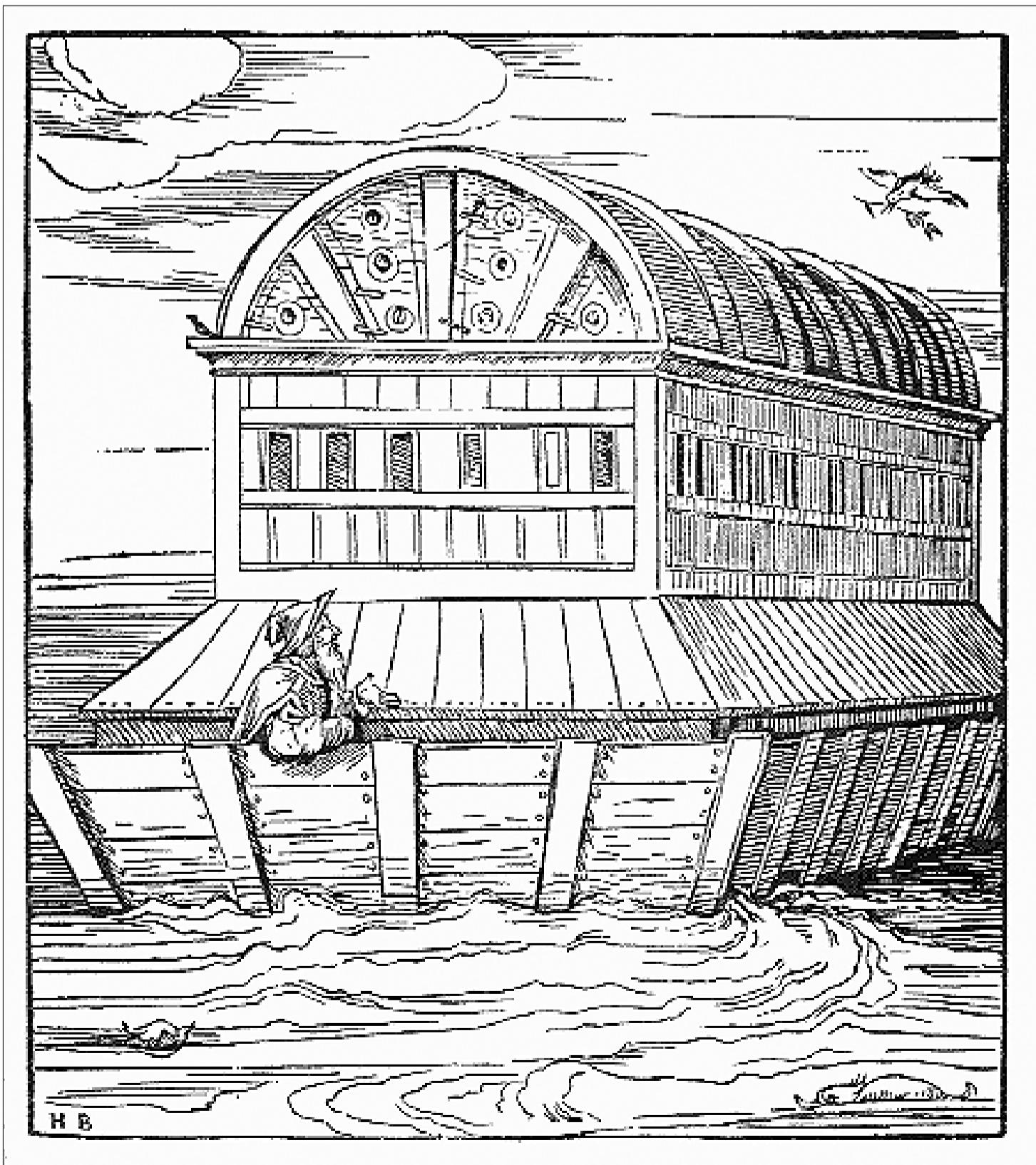
ბისა. ბატონი ბარნესის უფრო
ადრეული ნაწარმოების "ფლო-
ბერის თუთიყუშის" მთხრობე-
ლი, სულ სხვაგვარად სვამს გა-
მაოგნებელ კითხვას - "ვითარ-
დება და წინ მიიწევს მსოფლიო?
თუ მხოლოდ ბორანივით მიდი-
მოდის წინ და უკან?".

გამეორებების, გადანაცვლებებისა და კომბინაციების პრინციპის გამო, გარდაუვალია, რომ ბატონი ბარნების ზოგიერთი ნაკვთი უფრო წარმატებულია, ვიდრე დანარჩენები. გამოგიტყვდებით, გული შემეცუმშა, როცა მივხვდი, რომ პირველი თავი იყო *Anobium domesticum* ჯიშის (ხის მღრღნელისა თუ თერმიტის) - კიდობანში მალულად შეპარული შვიდეულიდან ერთ-ერთის ლაქლაქი, სამასხარაო ისტორია ნოეს კიდობნისა, რომელსაც ავსებდა ცხოველე-

ბის - პეტემოთის, სალამანდრას
(ნამდვილი სალამანდრას,
ცეცხლში რომ ცხოვრობს), ვა-
საკის, მარტორქის და ასეთების
- ფანტაზია და ნოეს სახის რევი-
ზიონისტული ინტერპრეტაცია:
"არ ვიცი, ივარგებს თუ არა
თქვენთვის ამის გამხელა, მაგ-
რამ ნოე ვერ იყო კაი კაცი.
ვევდები, რომ ეს უხერხული
ნათქვამია, რაკიღა ყველა მისი
შთამომავლები ხართ; მაგრამ
ასეა. ურჩხული იყო; გაფუყული
პატრიარქი, რომელიც დღის
პირველ ნახევარში ღმერთის წი-
ნაშე მუხლებზე ხოხავდა და მე-
ორე ნახევარში ამას ცხვირში
ძმრად გვადენდა".

ეჭვს აღძრავს ასევე მეორე
ნაკვთის "სტუმრების" უამური
პროზა, სადაც მოთხოვილია,
როგორ გაძარცვეს არაბმა ტე-
რორისტებმა სამოგზაურო გემი

სმელთაშუა ზღვაში; ეს ეპიზოდი მთლიანად დაუჯერებელია, ტერორისტების მეთაური თე-ატრალური, მასხრულ-ჰოლი-ვუდური ჟარგონით ლაპარაკობს: "ქვეყანა სამხიარულო ადგილი კი არ არის. ძველი ცი-ვილიზაციების კვლევით ეგ უნდა გესწავლათ. მაგრამ... მგზავრებს ჩვენ ავუხსნით, რა ხდება. როგორ მონაწილეობენ ისტორიაში. და რა არის ეგ ისტორია". მაგრამ "მსოფლიოს ისტორია 10 1/2 თავად" გრძელდება, ლეი-იტმოტივები ისევ და ისევ მეორდება, ხშირად კომიკურად გონებამახვილური კომბინაციებით, წიგნი სულ უფრო და უფრო გიტაცებთ, გიპყრობთ და თუ გავითვალისწინებთ ხელოვნების ჩვეულ დამახინჯებებს,



ინფორმაციასაც გაწვდით. ესე-
ისტის მკაფიო ხმა სულ უფრო
და უფრო ფარავს პროზაიკოსის
გაურკვეველ ხმას - "როცა ვამ-
ბობ "მე", მოისურვებთ, ერთი-
ორი აბზაცის შემდეგ იცოდეთ,
ვის ვეულისხმობ - ჯულიან
ბარნსს თუ გამოგონილ პიროვ-
ნებას", - ამ წიგნში ავტორი ინ-
ტონაციის ისეთივე გენიალურ
ოსტატად წარმოგვიდგება, რო-
გორც "ფლობერის თუთიყუშში".

ერთ-ერთი ყველაზე ეფექტური თავია "გემის დაღუპვა", რომელშიც ფაქტობრივი აღნერილობაა 1816 წელს ფრანგული გემის "მედუზას" დაღუპვისა და დაწვრილებითაა განხილული ჟერიკოს ცნობილი სურათი "გემის დაღუპვის სცენა" (გემი "მედუზას" სახელით რომ მოიხსენიება), რომელიც 1819 წელს დასრულდა. "როგორ აქცევთ ხელოვნებად კატასტროფას?" - კითხულობს ბატონი ბარნი; და თვითონვე საკმაოდ დამაჯერებლად პასუხობს ამ კითხვას. შესაძლოა, მხატვრობაზე მისმა მსჯელობამ ხელოვნების ისტორიკოსები ორიგინალობით ვერ გააკვირვოს, მაგრამ არაპროფესიონალებისთვის, განსაკუთრებით, ლიტერატურის მოყვარულებისთვის, იგი ჭეშმარიტების ბეჭდითაა აღბეჭდილი. ბატონი ბარნის ნაბიჯ-ნაბიჯ მიჰყვება ჟერიკოს ფერწერული ტილოს ხატვისას, თვალს ადევნებს, თუ როგორ იცილებს მხატვარი იდეებს - როგორც ნარმოსახვით მხატველ ხელოვანს შეჰქონის - თუ როგორ მუშაობს "შთაგონებით", აყალიბებს დეტალებს, როცა ეს აუცილებელია, უარს ამბობს "ცხოვრებისეულ სიმართლეზე" "ხელოვნების სიმართლის" გამო. სინამდვილე მითად იქცევა ისე, როგორც სხვა დროს მითი იქცევა სინამდვილედ. "დროის მეშვეობით ერწყმის და უერთდება ამბავი ფორმას, ფერს, გრძნობას".

მხოლოდ ისტორიის "ღუზის" აშვებაა მიზეზი, რომ სურათი, რომელიც ჩვენთვის "გემი" მედუზას" სახელითაა ცნობილი, ტრანსცენდენტურ ალეგორიად წარმოგვიდგება "სურათის საიდუმლო მისი ენერგიის მუხტია. კიდევ ერთხელ შეხედეთ: გამანადგურებელ თავსხმაში ერთმანეთს მიჯრილი, დაკუნთული ზურგები პანანინა წერტილებად ჩანან, ხომალდის გადარჩენას რომ ცდილობენ. ასეთი დაძაბულობა - და როგორი დასასრული? უპასუხოდ რჩება სურათზე ამტყდარი ღელვა, ისევე, როგორც უპასუხოა ადამიანის გრძნობათა უმეტესობა. არა მხოლოდ იმედი, არამედ ნებისმიერი უსაზღვრო გრძნობა: პატივმოყვარეობა, სიყვარული (განსაკუთრებით, სიყვარული) - რარიგ იშვიათად პოულობენ ჩვენი გრძნობები ისეთ ობიექტს, როგორსაც იმსახურებენ". კატასტროფა ხელოვნებად იქცევა. იქნებ, სწორედ ესაა ხელოვნების მიზანი.

თუმცა, ბატონი ბარნისი სასხ-
ვათაშორისოდ შენიშნავს: "ირო-
ნიის განსაზღვრებისთვის შეიძ-
ლება ითქვას, რომ ეს ისაა, რაც
ადამიანებს ენატრებათ". სწო-
რედ დახვენილი, კეთილდგანწყო-
ბილი, თვითგამომხატველი ირო-



კულიან ბარნი

ნიით სავსე ქვეტექსტი განსაზღვრავს წიგნის "მსოფლიოს ისტორია 10 1/2 თავად" ინტონაციას. ირონია და იუმორი: იონას ამბისა და ხელოვნებაში მისი იკონოგრაფიული ასახვის ანალიზში მოცემულია განსხვავებული და-მოკიდებულება ძველი აღთქმის ღმერთისადმი, რომელიც დღევანდელ გონიერებას მითიური ლოგიკის წინააღმდეგ ამხედრებს: "დიდი ვერაფერი ამბავია, არა? ძველ აღთქმაში ჭარბობს დამანგრეველი არარსებობა თავისუფალი ნებისა - ან თუნდაც თავისუფალი ნების იღუზისა. ღმერთს ყველა კარტი ხელში უჭირავს და ყველა ხრისტი იგებს. გაურკვეველი მხოლოდ ისაა, ამჯერად თუ როგორ აპირებს უფალი თამაშს: კოზირის ორია-

ნით დაიწყებს და ტუზამდე ავა, ტუზით დაიწყებს და ორიანამდე ჩამოვა, თუ ერთმანეთში აურევს. და რაკი ვერასოდეს იტყვით, რას იზამს შიზოფრენი-ული პარანოიკი, ეს ელემენტი თხრობას გეზს ვერ აძლევს".

"შესავალ სიტყვაში" მთხოვონ
ბელი უძილობისას, მძინარე
ცოლის გვერდით წევს და სიყვა-
რულზე ფიქრობს. აღმოაჩენს,
რომ კარგად ვერ ხვდება, რა
არის სიყვარული და თან მოთ-
მინებას კარგავს, როცა საქმე
"ირიბად ნათქვამ პროზას" ეხე-
ბა. მონოლოგი არეულია, დაუს-
რულებელი, არტისტული მე-
ტოიზმის გარეშე, გულწრფე-
ლი: "არ ვიცი, ანგარიშიანი სიყ-
ვარული ჯობია თუ უანგარო,
მდიდრის სიყვარული უფრო
მტკიცება თუ ღატაკისა, ჰეტე-
როსექსუალური სიყვარული
უფრო ვნებიანია თუ ჰომოსექ-
სუალური, ქორწინება აძლიე-
რებს სიყვარულს თუ დაუქორ-
წინებლობა. შეიძლება, დიდაქ-
ტიზმმა მომხიბლოს, მაგრამ ეს
რჩევების სვეტი არ არის".

ფაქტობრივად, ცოტათი მა-
ინცაა რჩევების სვეტი: "უნდა
გვწამდეს (სიყვარულის), თო-
რემ დავიღუპებით. შეიძლება
სიყვარული ვერ გამოვცადოთ,
ან გამოვცადოთ და უბედურება

მოგვიტანოს; მაინც უნდა
გვწამდეს, თუ არ ვიწამეთ, მაშინ
მხოლოდ ქედს მოვუხრით
მსოფლიოს ისტორიას და სხვის
ჭეშმარიტებას".

თავში "დინების წინააღმდეგ!" ეპისტოლარული ფორმით, მართალია, ქაოსურად, მაგრამ მღელვარედაა აღნერილი ამბავი, რომელიც ამერიკელთა ფილმის გადამღებ ჯგუფს შეემთხვა ვენესუელას ჯუნგლებში. ესეც "სინამდვილეზე" განსჯად წარმოგვიდგება. როგორები არიან გადამღები ჯგუფის მიერ დაქირავებული ინდიელები - პრიმიტულები თუ, გარკვეულ-წილად, უფრო დახვეწილები, ვიდრე თეთრკანიანები, რომლებიც საკუთარ უპირატესობას დამსახურებულ ჯილდოდ მიიჩნევენ? თავიანთი ძალადობით საკუთარი ისტორიის ლეგენდა-რულობას ასხამენ ხორცს თუ ასე არ ეპუებიან ამ ისტორიას? ვინც სანდო ჩანდა, სინამდვილეში ნუთუ მართლა მოღალატე ოპორტუნისტი გამოდგა, და

მხოლოდ კინოვარსკუვლავების
სიკვდილის მიზეზი კი არ გახდა,
არამედ ბანაკის აღჭურვილო-
ბაც გააყოლა ხელს? გადარჩენი-
ლი - მთავარი როლის ერთ-ერთი
შემსრულებელი ლამის ნერვიუ-
ლად დაავადდეს ამ კითხვებზე
პასუხის ძიებისას.

"ყველაფერი ერთმანეთზეა გადაბმული, ის ნაწილებიც კი, რაც არ მოგვწონს, - ფიქრობს პერსონაჟი ქალი, - განსაკუთრებით ის ნაწილები, რაც არ მოგვწონს". ახალგაზრდა ქალის საზრუნავი გადარჩენაა ამ წაბილწულ ქვეყანაში, რომელსაც ყოველ წამს ომის საფრთხე ემუქრება, მაგრამ ერთიანობის თემა ყოველ თავს ლეიტმოტივად გასდევს და ისევ და ისევ წარმოგვიდგენს მჭიდროდ შეკავშირებულ სახეებს, იდეებს, ფრაზებს, ირონიულ პასაუებს - იმ საბავშვო, სასაცილოდ თავსატეხი წახატებივით, სადაც ადამიანის ან ცხოველის ფიგურები შეიძლება ფოთლების, ღრუბლების, პეზზაუების სადა მოხაზულობაში აღმოვაჩინოთ. ვინმემ შეიძლება ოდნავ უკან დაიხიოს, როცა პირისპირ აღმოჩნდება სიმწარესთან - ეს შეიძლება იყოს ნოეს კიდობანი, წარღვნა, გადარჩენა - ან სიკვდილი - ზღვაში, გემი, არსებათა დაყოფა "სუფთებად და უსუფთაოებად". ბატონი ბარნსის რბილი ტონი რომ არა, ვინმე შეიძლება დაეჭვებულიყო, სტრუქტურალისტური აზროვნების პაროდიას ხომ არ გვთავაზობსო; მაგრამ საერთო მიზანი გაცილებით უფრო კომიკური ჩანს, ესაა იდეების კომედია, "ფაბულაცია" (ფაბულაცია: "რამდენიმე რეალური ფაქტის გარშემო ახალი ამბის შექმნა"). სამოთხის ესოდენ წაცნობი ხილვა - მატერიალური სურვილების დაუსრულებელი განხორციელება, მერე გარდაუვალი მოწყენა და სიკვდილის სურვილი შეიძლება მაინც დამაინც ეფექტური დასასრული ვერ იყოს პროვოკაციული წიგნისთვის, მაგრამ ბოლო აბზაცი იდეალურია: "დამესიზმრა, რომ გავიღვიძე. ეს ყველაზე ძველი სიზმარია და სულ ახლა ხან ვნახე".

"მსოფლიოს ისტორია 10 1/2 თავად" იდუმალების საბურ-ველს ჩამოხსნის საკუთარ თე-მებს და მათ თითქმის ჩვეულებ-რივ ელფერს ანიჭებს: "როგორი სკეპტიკურებიც არ უნდა ვი-ყოთ, მითი სინამდვილედ უნდა იქცეს". ამგვარად იგი ანადგუ-რებს, იქნებ ამასხარავებს კი-დეც საკუთარ პატივმოყვარეო-ბას. თუკი მკითხველს ამ წიგნის ხელში აღებისას არ ეცოდინება, რა სახის პროზას, გამონაგონს უნდა ელოდეს, იდეები ისეთი თხრობით წარმოუდგება, დაი-ვიწყებს კიდეც, რომ ეს "იდეე-ბია" და სრულყოფილი სამყარო გაცოცხლდება პროზით, რო-მელშიც - სადაცო აქ არაფერია - ხალისიანი, მახვილგონივრული და თავშესაქცევი მოსაზრებე-ბისთვის თავი მოუყრია კაცს, ვისთვისაც იდეები აშკარად ყველაზე მნიშვნელოვანი რამ არის; კაცს - თითქოსდა პრე-პოსტ-მოდერნისტთა მოდგმის კვინტესენციურ ჰუმანისტს.

ინგლისურიდან თარგმნა
ნინო ქაჯაიაშ

2003

GÜNTER GRASS

Winner of the Nobel Prize
for Literature

გიუნტერ გრასი,
“კიბორჩალას სვლა”
Crabwalk
By Gunter Grass Faber
234 გვ.

კაცმა არ იცის, რა ბედი ელის
ადამიანს ოში? ბოლო პერიოდში
ომის თემატიკა ხელოვნებაში
განსაკუთრებით აქტუალური
გახდა (თუმცა როდის არ იყო აქ-
ტუალური). რომან პოლანსიმ გა-
დაიღო “პაინისტი” - ვარშავის გე-
ტოს მემუარი, გოუნტერ გრასმა
კი რომანი “კიბორჩალას სვლა”
დანერა, ყველაზე საზარელი
საზღვაო კატასტროფის ამბავს
რომ მოგვითხოვთ.

1945 წლის 30 იანვარს
ლტოლვილებითა და დაჭრილი
ჯარისკაცებით სავსე გერმანული
გემი - “ვილჰელმ გუსტლოფი”
დაიღუპა. ამ გემის ისტორია უფ-
რო ტაბუირებული იყო, ვიდრე
დრეზდენის დაბომბვა. გემზე, სა-
ვარაუდოდ, 6 ათასიდან 10 ათა-
სამდე ადამიანი დაიღუპა, ზუსტი
ციფრი დღემდე არა ცნობილი.
გემი სამხა ტორპედომ ჩაირია.
1200-ზე მეტი ადამიანი გადარჩა.

ეს ისტორია დღემდე ბელით
არის მოცული. გემი 30 იანვარს
აიგო - ჰიტლერის ხელისუფლება-
ში მოსვლიდან მე-12 წლისთვის. მას
იმ ფაშისტი აქტივისტის სახე-
ლი დაარქვეს, 1936 წელს ებრაე-
ლი ერის სახელით რომ მოკლა
დევიდ ფრანკურტერმა. გემი
ფაშისტურ ორგანიზაციას ეკუთ-
ვნოდა და იაფ კრუიზებს აკეთებ-
და მუშახელის შესაგროვებლად.

რომანი პირველ პირშია დანე-
რილი, ამბავს პოლ პიკრიფე გვიყენება. კატასტროფაში დაღუ-
პულ გემზე მისი დედა იმყოფებო-
და, რვა თვის ორსული ქალი, რო-
მელიც სასწაულებრივად გადა-
ურჩა სიკვდილს. ცოტა ხანში პო-
ლიც დაიბადა.

გიუნტერ გრასს საკუთარი
თავიც შეჰყავს ამ ისტორიის გმი-
რად: გამოჩენება ბებერი მწერა-
ლი, რომელიც ამ ამბის დანერას
სთავაზობს პოლს, პროფესიონალ
ურჩალისტს, რადგანაც ეს ის-
ტორია მის მშობელთან და მის
დაბადებასთან არის დაკავშირე-
ბული. შესაძლოა, ეს მწერალი პო-
ლის მამაც იყოს. ყოველ შემთხვე-
ვაში, პოლს ასეთი ეჭვი ებადება
(მიუხედავად იმისა, რომ სხვა პო-
ტენციური მამაც გამოუჩნდება),
დედამისი ხომ მსუბუქი ყოფაქცე-
ვის ქალი გახლდათ. სხვათა შო-
რის, პოლის დედას გრასის მეითხ-
ველები ადვილად იცნობენ. “კატა
და თაგვის” გმირი, თინერიჯერი

ტულა პიკრიფე, ტრამვაის კონ-
დუქტორად რომ მუშაობდა დან-
ციგში, ახლა უკვე პოლის დედა.

რომანი საოცარი ისტატოპით
არის დანერილი. სახელი “კიბორ-
ჩალას სვლა” ნანარმების დახ-
ლარულ სიუჟეტზე მიანიშნებს,
თანაც ეს პირველი შემთხვევა
არაა, როდესაც გრასი უსახურ
არსებას იღებს ემბლემად: ვირ-
თხას, ლოკომონია... კიბორჩალა
უვანო ცხოველია - “კვინარმავ-
ლები და მსგავსი გამონაზარდები
ისტორიისა”, - ამშობს პოლი და
კიბორჩალაც ცოცვას იწყებს.
პიკრიფე ერთმანეთის პარალე-
ლურად გვიაბბობს სხვადასხვა
ამბებს: გუსტლოფის ისტორია,
მისი მკვლელობა, გემის კატასტ-
როფა, რუსი კაპიტანი მარინესკი,
რომელმაც ჩაირია გემი, გუს-
ტლოფის მკვლელის დაპატიმრე-
ბა, თანამდეროვე ყოფა... აი ასე-
თია ნანარმების კიბორჩალისე-
ბური ირიბი კონსტრუქცია, ხან
ერთი ამბავი ამოტივტივდება, ხან
- მეორე. და ბოლოს, გერმანიის
ისტორიის საკმაოდ უხეში შეფა-
სება: “გაფუჭებული ტუალეტია,
რომელსაც, რამდენიც არ უნდა
ჩამოუშვა წყალი, მაინც ვერ ჩა-
რეცხავ.”

რატომ ვიხსენებთ გუსტ-
ლოფს? - ის აქამდეც უნდა გაგ-
ვეხსენებინა, ეს ხომ ტიტანიკზე
უფრო საზარელი ტრაგედია იყო.
გიუნტერ გრასი გუსტლოფის ამ-
ბავს გერმანიის იგავად ჰყვება,
იგავის მორალი კი ასეთია: ქვეყა-
ნაშ ვერ შეძლო კომბარებიან ნარ-
სულს გაქცეოდა, იმიტომ რომ
დღესაც ვერ უსწორებს ამ წარ-
სულს თვალს.

უილიამ ბოიდი,
“ნებისმიერი ადამიანური
გული”
Any Human Heart
By William Boyd
New York: Alfred A. Knopf,
498 გვ.

უილიამ ბოიდის რომანი ნამდ-
ვილად დიდ სიამოვნებას მიანი-
ჭებს მკითხველს. საინტერესო ამ-
ბები, ინტრიგები, ისტორიული
ფაქტები, მნერლის დახვეწილი
ლიტერატურული გემოვნება.
რომანის მთავარი გმირი ლოგან
მონსტრიუარტია. ლოგანი 1906
წელს დაიბადა. არცთუ ხელსაყ-
რელი დროის მიმისათვის, რომ დაი-
ბადო, - ნერს მწერალი. და მისი
გმირიც იზიარებს ამ აზრს. თუმ-
ცა, დანწმუნებით თვითონაც არ
იცის, როდის ჯობდა დაბადებუ-
ლიყო, იქნებ იციოდე წლით ად-
რე, რომ ჭეშმარიტი ლიტერატუ-
რული ცხოვრებით ეცხოვა, ან
იქნებ საუკუნის ბოლოს, სექსუა-
ლური რევოლუციის აქტიური
მონაწილე რომ გამხდარიყო.

მაგრამ როგორც არ უნდა
იფიქროს მწერალმა თუ გმირმა,
ლოგანი მაინც 1906 წელს დაიბა-
და ურუვაში, მონტევიდეოში.
ჰყავდა ბრიტანელი მამა და
ურუვაშე დედა. მამა ლირსეუ-
ლი კატი იყო, ზენებრივი, ის ადრე
გარდაიცვალა. დედა ლამაზი ქა-
ლი იყო, სიცოცხლით სავსე, მაგ-
რამ საოცრად არაპრაქტიკული.
იშვიათი შემთხვევაა - შვილი
მშობლებს ყველაფერ კარგში და-
ემსგავსა. სწავლობდა კოლეჯში,
კოლეჯში დანერა პირველი წიგნი
“შელის ბიოგრაფია” და კოლეჯ-
შივე დაინტერესი მისი პირველი სასიყ-

გარული ისტორიაც, მეგობრის
შეცვარებულთან.

ლოგანი ხან პარიზში იყო, ხან
- ლონდონში; მისი ოჯახური იდი-
ლია მეორე მსოფლიო მმა დარ-
ღვია; ლოგანი მოშვიდი წარმანია, სა-
უკუნის დასაწყისში დაბადებული
მდიდარი, წარმოსადეგი და
თვითკამაყოფილი კაცი, რომელიც
მორიდებული, კეთილი და ბრძენი
ტოვებს ამ ქვეყანას. ლოგანი ადა-
მიანია, რომელსაც დრომ და საუ-
კუნემ თავისი დაღი დაასვა.

ლოგანის ცხოვრება შეიძლება
აბსულუტულიც მოგეჩენოთ. განა
აბსული არაა, 60 წლის კაცი რე-
ვოლუციურ ტერორისტულ
ჯგუფში რომ გაერთიანდება; ძი-
რითადი მიზეზი მოწყინობა.

ლოგანი ქარიზმატიული პერსონა-
ჟია, რომლის ცხოვრების აღწერა
რომანში კულტურის ისტორიის
აღწერის პარალელურად მიდის.

მთავარი გმირი ხელოვანთა წრე-
ში ტრიალების რომანში რამდენ-
ჯერმე ვხვდებით, მაგალითად,
მწერალ ვირჯინია უსლეოს, რომე-
ლიც ლოგანის აზრით, “სულეო
მწერალი” (უსლეოსტების წყორ-
მა გარდუვალია!). პარიზში ლო-



განი პიკასოსთან ერთად სვამს,
ჰემინგუეისთან სადილობს.
“მშვიდობით, იარაღოს” ავტორი
მას ესპანეთის სამოქალაქო მოის
ნინა ხაზეც კი გააცილებს...

რას გვეუბნება ლოგანის ცხოვრება
სახერთოდ ცხოვრებაზე - ან ხელოვნების არასენიობით, იარაღოს დაბადების მე-20 საუკუნეში? საყურადღებო
ფაქტია, ლოგანი მწერალი, არც-
თუ ურიგო მწერალი, მაგრამ თავს
ნახატების ყიდვა-გაყიდვით ირ-
ჩენს. მწერლობა მას არაფერში
გამოიდგა. კარგად გაიყიდა მხო-
ლიდ მისი ერთადერთი წიგნი, რიგი,
რუს მეძაოთან შეხვედრაზე რომ
გვიამდებარება ხელში ხდება. სა-
უკუნე მიდის და მწერლობა თავის
ფასს კარგავს, თითქოს თავისი
თავი ამოწურაო. “ყველაფერი შე-
იცავლა, - გულისტიკივილით ეუბ-
რული ცხოვრებით ეცხოვა, აგენტი
ლოგანის 1969 წელს, - ხალხს მარ-
ტო ყიდვა-გაყიდვა და აგანსი აინ-
ტერესებს.” ლოგანი თავის ად-
გილს ვეღარ იმკვიდრებს. თვით-
დამკვიდრების ადგილები გაქრა -
ა, რა გამოიწვია სამყაროს დე-
ცენტრალიზაციამ.

დაბოლოს, ვინ არის ლოგანი?
წიგნის დასასრულს მისი გერი,
ჭკვიანი ამერიკელი თინერები
გეოლი მას ასე ახასიათებს: “ინგ-
ლისელია, ხელოვნების სფეროში
მუშაობს, ყველა მაგარ ხელოვანს
იცნობს, სად აღარ უცხოვრია,
რომანებს წერს, ციხეშიც იჯდა.”
ლოგანის ასეთი დახასიათება გა-
დაჭარბებულადაც კი მიაწინა:
“შელის ბიოგრაფია” და კოლეჯ-
შივე დაინტერესი მისი პირველი სასიყ-

მკითხველი აცნობიერებს, რომ
ყველა ეს ატრიბუტი გარემოები-
დან გამომდინარე და ყალბია.
არავინ ლაპარაკობს იმაზე, თურა
კაცია სინამდვილეში ლოგანი, სა-
უკუნის დასაწყისში დაბადებული
მდიდარი, წარმოსადეგი და თვითკა-
მაყოფილი კაცი, რომელიც
მორიდებული, კეთილი და ბრძენი
ტოვებს ამ ქვეყანას. ლოგანი ადა-
მიანია, რომელსაც დრომ და საუ-
კუნემ თავისი დაღი დაასვა.

ჩარლზ სიმიკი,
“ხმა დღის 3 საათზე”
(ძველი დ

გივი ალხაზიშვილი: "გამოცემაში ერთმანეთს
იმაში ეპიზოდიან, ვინ უფრო მატ შეგნება გაყიდის"

იგი არ გამორიცხავს, რომ ბაზარმა, შესაძლოა, სერიოზული გამომცემლობა

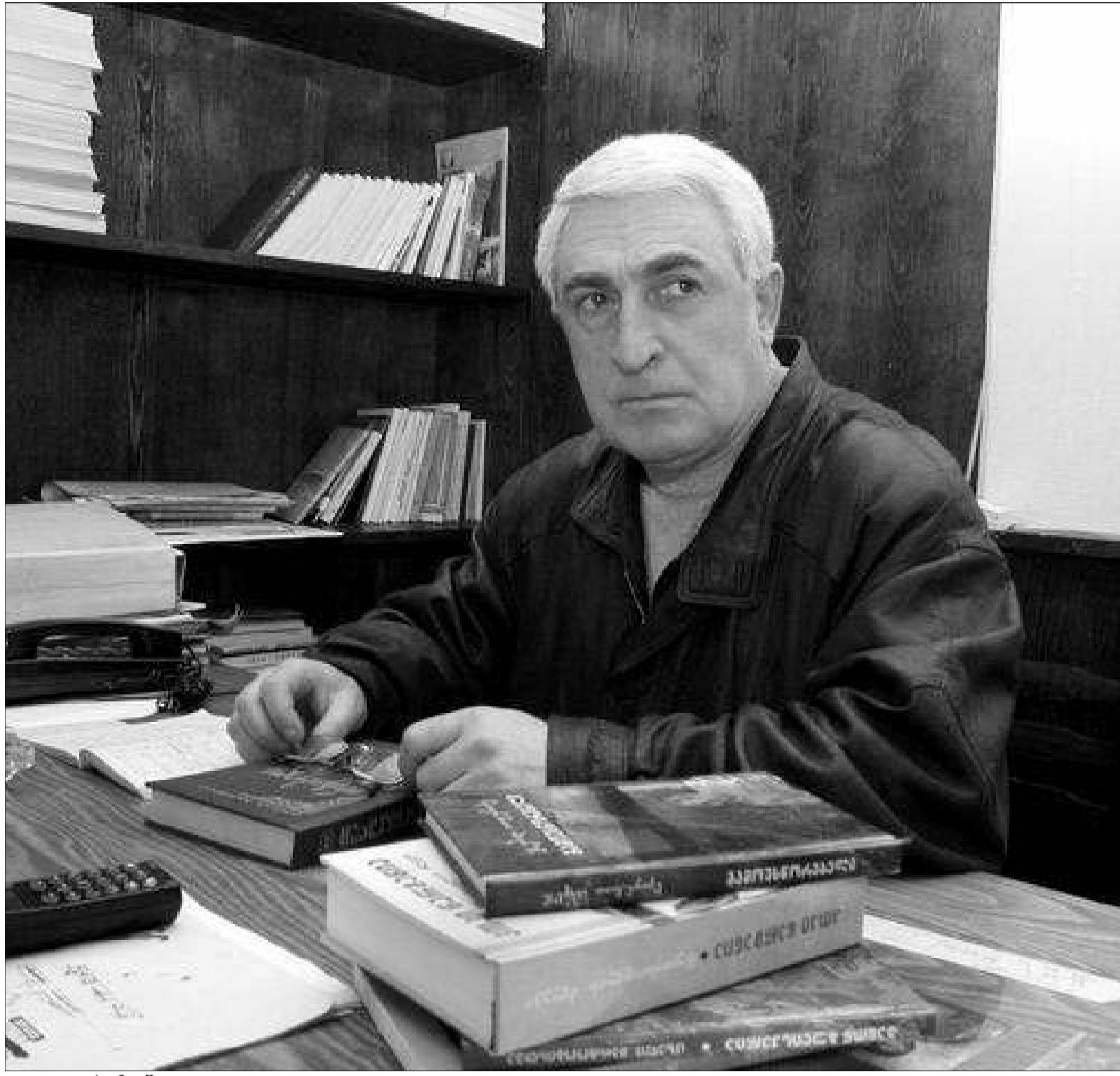
"Բաժնորմե"

CPU API 9.9

აი, გივი ალხაზიშვილამდეც
მივედით. თუ იმ გამომცემ-
ლებს, რომელთა შესახებაც
ჩვენს რუბრიკაში აქამდე მო-
გითხრობდით, საზოგადოება
მეტ-ნაკლებად იცნობდა, გივი
ალხაზიშვილი იმ სასიამოვნო
გამონაკლისებს მიეკუთვნება,
რომელთაც ყველა იცნობს. იც-
ნობს, პირველ რიგში, მის პოე-
ზიას, ბოლო წლებში - პროზა-
საც, დღეს კი გამომცემლის ამ-
პლუაში წარმოგიდგენთ. ამ საქ-
მიანობას მან თითქმის 25 წელი
შეალია, ანუ, თავისუფლად შე-
იძლება ითქვას, "სტაჟიანი" გა-
მომცემელია. შეესწრო ავად-
სახსენებელი კომუნისტების
პერიოდსაც, რომელიც გამომ-
ცემლობებისთვის არცთუ
ავადსახსენებელი იყო, და საქ-
მიანობას აგრძელებს ნანატრი
თავისუფლების ეპოქაშიც, რო-
მელმაც ამ სფეროს წარმომად-
გენლებს ძალზე ბევრი ცვლი-
ლება მოუტანა. გარდა ამისა,
იგი პოეტი-გამომცემელია, ამი-
ტომ ორმაგად საინტერესოა მი-
სი თვალით დანახული გამომ-
ცემლის საქმიანობის საკმაოდ
არაპოეტური პერიპეტიები. და
ბოლოს, ეს წერილი პირადად
ჩემთვის საკმაოდ მნიშვნელო-
ვანია, რადგან გივი ალხაზიშვი-
ლი ჩემთვის უბრალოდ, გივი ბი-
ძიაა, ჩემი მეგობრის მამა. იმ,
მართლაც, საშინელ გარდამა-
ვალ პერიოდში, როდესაც ყვე-
ლას ძალიან უჭირდა, მათ
ოჯახში ხშირად მიწევდა ყოფნა.
და თუ რამე კარგად მახსენდება
იმ არარმანტიკული წლები-
დან, მათ შორის გივი ბიძიას სა-
უბრებიც ლიტერატურაზე. ეს
მცირე ლირიკული გადახვევა,
ახლა კი, საქმეზე გადავიდეთ.

გივი ალხაზიშვილი გამომცემლობა "მერანში" 1988 წელს მივიდა. როგორც აღნიშნა, ეს პირველი შემთხვევა იყო, როდესაც ასეთი დიდი გამომცემლობის მთავარ რედაქტორად უპარტიო და აპოლიტიკური პიროვნება დანიშნეს. თავიდან შეშინებია, რადგან პასუხისმგებლობა საკმაოდ დიდი იყო. მას ისეთი პროექტები უნდა განეხორციელებინა, რომელნიც უკვე საკმაოდ ცნობილ გამომცემლობას სახელსაც მოუტანდა და შემოსავალსაც. გამოცდილება არ ჰქონდა, თუმცა არ გასჭირვებია, რადგან მთელი სტუდენტობა აკრძალულ წიგნებს კითხულობდა - ისეთებს, რომელთა გამოც აპატიმრებდნენ და საკმაოდ დაუგროვდა იმ აფტორთა სია, რომელთა გამოცემაც უკვე შეიძლებოდა.

და მართლაც, "მერანმა" უამრავი გამოცემა განახორცი-
ელა, რომელთაც დიდი გამოხ-
მაურება ჰქონდა. გამოსცეს ტი-
ციან ტაბიძისა და პაოლო იაშ-
ვილის ლექსები - არა საბჭოური
ცვლილებებით, არამედ დედნი-
სეული ტექსტებით. გამოვიდა
შალვა დადიანის "უბედური რუ-
სი," რომელსაც მანამდე "გიორ-
გი რუსის" სახელით იცნობდ-



გივი ალხაზიშვილი

ნენ. ყველას ჩამოთვლა შორს
წაგვიყვანს, რადგან ასეთი გა-
მოცემები საკმაოდ ბევრი იყო,
თუმცა, პარალელურად, გამო-
დიოდა ცუდი ნიგნებიც. "სამ-
ნუხაროდ, საბჭოთა პერიოდში
გეგმიური სისტემა მოქმედებდა
და მწერალთა კავშირის თითქ-
მის ყველა წევრს გარკვეული
ინტენსივობით უნდა გამოეშვა
ნიგნი. ამდენად, საინტერესოს-
თან ერთად იყო სავალდებულო
და ნაცრისფერი გამოცემებიც"
- იხსენებს გამომცემელი.

საბჭოთა კავშირის დასასა-
რულთან ერთად დასრულდა
ცენტრალიზებული დაფინანსე-
ბაც, რამაც მაშინდელი გამომ-
ცემლები აიძულა დამოუკიდებ-
ლად ეძებნათ სახსრები. ზოგმა
ალლო ვერ აუღო ახალ დროს და
დაიხურა, ზოგიერთმა, მათ შო-
რის, "მერანმაც," თავის გადარ-
ჩენა შეძლო. დღეს იგი პრივა-
ტიზებული, დამოუკიდებელი
გამომცემლობაა, თუმცა გივი
ალხაზიშვილის თქმით, მაინც
ძველი ინერციით მიდის, რად-
გან მწერალთა უმეტესობას,
ისევე, როგორც საბჭოთა პერი-
ოდში, ჰგონია, რომ სწორედ
"მერანია" ვალდებული უფასოდ
გამოუკის მათ წიგნები: "ეკრო-

პის, ანდა, შესაძლოა, ყველა
კონტინენტზე ერთად არ არსე-
ბობს 400 მწერალი, საქართვე-
ლოში, და კერძოდ, თბილისში
კი - არის და ყველა მიიჩნევს,
რომ მისი წიგნი, ისევე, რო-
გორც ადრე, აუცილებლად "მე-
რანში", თანაც, უფასოდ უნდა
გამოვიდეს. პირობას გაძლევთ,
ამისგან მალე გავთავისუფლ-
დებით. უკვე განვუცხადე კი-

დეც ჩემს თანადამფუძნებლებს, რომ ვიმუშავებთ თანამედროვე დასავლური სტანდარტებით" - დაგვპირდა გივი ალხაზიშვილი.

რას ნიშნავს მუშაობა თანა-
მედროვე დასავლური სტანდარ-
ტებით? "ეს ნიშნავს, როგორმე
შეათავსო კომერციული და კარ-
გი წიგნი, რაც ხშირად არ ხერხ-
დება. ძალიან ცნობილი გამომ-
ცემლობები დასავლეთში მას-
კულტურას მიმართავენ, თუმ-
ცა, აქაც არსებობს გამორჩეუ-
ლად საინტერესო წიგნები. ამით
შოულობენ ფულს და მოგებული
თანხის 30-40 პროცენტს წამგე-
ბიან ლიტერატურას, ანუ პოე-
ზიას, ლიტერატურულ კრიტიკა-
სა და ლიტერატურათმცოდნეო-
ბას ახმარენ. ერთი ფრანგი გა-
მომცემელი წერდა, როგორც კი
ამ ტიპის ლიტერატურის გამო-
ცემას თავს დავანებებს, აკადემი-
ურობის ხარისხი, რითაც ჩემი
გამომცემლობა სახელს ინარჩუ-
ნებს – გაქრებაო. ამიტომ იგი
მაქსიმალურ ყურადღებას უთ-

მობდა სერიოზულ ლიტერატურას. საქართველოში ამას ცდილობენ "დიოგენე," "ლოგოსპრესი" და, ნანილობრივ, "ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა", თუმცა, მას ძირითადი აქცენტი კომერციულ წიგნებზე აქვს გადატანილი. "მერანი" მეორე უკიდურესობაშია გადავარდნილი, რასაც გამართლება არა აქვს: ჩვენ გამოვცემთ აბსოლუტურად ყველა წამგებიან წიგნს. ეს შესანიშნავად ვიცი. ვიცი, რომ უნდა დავბეჭდოთ ისეთი წიგნები, რომლებიც კარგად გაიყიდება და წამგებიან ლიტერატურას

გამოგვაცემინებს, მაგრამ ამასა
არ ვაკეთებთ. მიზეზი სწორედ
ზემოთხსენებული ინერციაა" -
ამბობს გამომცემელი.

როგორც უკვე ძოგახსეხეთ, გივი ალხაზიშვილს საბჭოთა პერიოდში მუშაობის "ბედნიერებაც" ხვდა წილად, ამიტომ საინტერესოა ამ ორი პერიოდის მისეული შეფასება. მისი აზრით, პირველი, რაც მაშინდელ გამომცემლობებს დღევანდელისგან განასხვავებდა, არის რედაქტორის, თარგმანისა და კორექტორის ინსტიტუტი, რომელიც საბჭოთა პერიოდში, დღევანდელისგან განსხვავებით, საკმაოდ მაღალ დონეზე იყო. მხოლოდ ნოდარ ებრალიძისა და გიორგი ბაქანიძის დასახელებაა საკმარისი იმისათვის, რომ მივხვდეთ, რა რანგის პროფესიონალებზეა საუბარი. ეს იყო ხალხი, რომელთაც ავტორები ჭკუას ეკითხებოდნენ. სამწუხაროდ, დღეს ასეთი რედაქტორები თითო-ოროლაა – მიიჩნევს ბატონი გივი.

"დღევანდელისგან განსხვავებით, იმ პერიოდში გამომცემულობებს ფინანსური თვალსაზრისით პრობლემა არ ჰქონდა. გაყიდული წიგნების რაოდენობაზე არ იყვნენ დამოკიდებული, ამიტომ თამამად შეეძლოთ გამოეცათ ის, რაც უნდოდათ. ახლა ეს ცოტა ძნელია, რადგან წიგნი ძნელად იყიდება. გამომცემელი იძულებულია საგამომცემლო პოლიტიკაზე იზრუნოს. იმ დროს კი მსგავსი პრობლემა არ ჰქონდათ. ეს იყო აბსურდულად საინტერესო პერიოდი, როდესაც ჯოისის "ულისეს" 80

ათასი ეგზემპლარი გაიყიდა. ეს
მაშინ, როდესაც მისი მკითხვე-
ლი საქართველოში შეიძლება
80 კაციც არ იყოს. საბაზრო
ეკონომიკამ მოიტანა ისიც, რომ
რეკლამირებული სისულეელე
შეიძლება გაიყიდოს, გენიალუ-
რი, მაგრამ არარეკლამირებუ-
ლი გამოცემა კი, თუნდაც, ეს
იყოს "ნეტარი ავგუსტინეს ალ-
სარებანი" - არა. დღეს ბაზარს
რეკლამა, პრეზენტაციები და
მასმედია განაპირობებს. ადრე
წიგნი არ იყო ბიზნესის საგანი,
მაშინ ეს ცნება არც არსებობდა,
რადგან იმ პერიოდში სხვა
სტრუქტურა მუშაობდა, ახლა
კი გამომცემლები იმაში ეჯიბ-
რებიან ერთმანეთს, ვინ უფრო
გაყიდის წიგნს" - ასე ფიქრობს
გივი ალხაზიშვილი.

კიდევ ერთი გახსნვავება, რომელზეც გამომცემელმა ისაუბრა, არის იდეოლოგიური წნები, რომელიც საბჭოთა სივრცეში მძღავრად მოქმედებდა. ბატონი გივის თქმით, ეს წნები, ანუ ცენზურა, გარკვეულწილად, ეშმაკობის საშუალებას იძლეოდა. ბევრი რამ იგავურად, მინიშნებით ითქმებოდა. დღეს ამის აუცილებლობა აღარ არის. შეგიძლია თავისუფლად დაწერო და თქვა ყველაფერი. სწორედ ასეთ დროს არის საჭირო ის, რასაც შინაგან ცენზორს უწოდებენ. მწერალმა ანგარიში უნდა გაუწიოს იმასაც, რომ ლიტერატურა არ არის გამოყენებითი ხელოვნება გარკვეული მიზნის მისაღწევად. "სლენგის გამოყენება თავის დროზე ფრანგულ ლიტერატურაში სელინმა დაიწყო. აკადემიური წრეები მას დღემდე არ იღებენ, რადგან მიიჩნევენ, რომ ანატოლ ფრანსისეული ლიტერატურული ფრანგული შერყვნა. თუმცა, ესეც უკიდურესობაა. ძალზე ბუნებრივია, როდესაც პროზასა და პოეზიაში სლენგი და ეპატაჟი გარკვეული დოზით შემოდის, მაგრამ ამას აუცილებლად უნდა ჰქონდეს მხატვრული გამართლება" - მიიჩნევს იგი.

დღეს სლენგიცა და ეპატა-
ჟიც, ძირითადად, იმიჯის შე-
საქმნელად სჭირდებათ. თუმ-
ცა, საზოგადოებრივი აზრი
ნელ-ნელა ყალიბდება და ის,
რაც დღეს შედევრი გვგონია,
ერთ მშვენიერ დღეს აღმოვა-
ჩენთ, რომ მხოლოდ ნაბიჯები
იყო სულ სხვა ლიტერატურულ
სივრცეში გადასასვლელად.
გივი ალხაზიშვილმა, ბევრის-
გან განსახვავებით, თავისი
ლიტერატურული სივრცე უკვე
აღმოაჩინა და ცდილობს,
სხვებსაც, განსაკუთრებით კი
ნიჭიერ ახალგაზრდებს გაუკ-
ვალოს გზა ამ სამყაროში. გა-
მომცემლობა "მერანი" ერთა-
დერთია, რომელიც წლების
განმავლობაში გამოსცემდა
ახალგაზრდა, ხშირად ყველა-
სათვის უცნობ ავტორთა წიგ-
ნებს. მათ უმეტესობას დღეს
საზოგადოება კარგად იცნობს.
რამდენიმე მათგანს ჩამოგით-



თვის ბისტაციონი

წიგნის მაღაზია "პარნასის" მონაცემებით 13 მარტი - 9 აპრილი
მსატვრული ლიტერატურა

1	new	გურამ დოჩანაშვილი	ლოდი ნასაყდრალი	"მარსი"	24.1
2	new	რატი ამაღლობელი	თუ	"საარი"	21.5
3	new	გაგა ნახუცრიშვილი	გამგზავრება და მოლოდინი	"საარი"	11.4
4	10	გურამ დოჩანაშვილი	ვატერ(პო)ლონ	"სანი"	6.6
5	9	გურამ დოჩანაშვილი	სამოსელი პირველი	"სანი"	5.7
6	1	აკა მორჩილაძე	ძირს სიმინდის რესპუბლიკა	"ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა"	4.9
7	new	რატი ამაღლობელი	ზმნა	"საარი"	4.7
8	new	დათო მაღრაძე	ნიკალა	"საარი"	4.5
9	2	ვახუშტი კოტეტიშვილი	აღმოსავლურ-დასავლური დივანი	"დიოგენე"	4.4
10	new	გურამ დოჩანაშვილი	ძნელი	"მარსი"	3.6
11	5	ყურბან საიდი	ალი და ნინო	"დიოგენე"	3.1
12	new	გურამ დოჩანაშვილი	ხორუმი ქართული ცეკვაა	"მარსი"	3.0
13	3	ჯ.კ. როულინგი	ჰარი პოტერი და ფილოსოფიური ქვა	"ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა"	3.0
14	6	კოტე ყუბანეიშვილი	ლექსები	"სანი"	3.0
15	new	გურამ დოჩანაშვილი	ძმისავ	"მარსი"	2.4
16	new	ზაალ სამადაშვილი	ბოშები	"ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა"	2.0
17	13	აკა მორჩილაძე	ფალიაშვილის ქუჩის ძაღლები	"ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა"	2.0
18	8	ჰერმან ჰესე	ტრამალის მგელი	"ოთარ ყარალაშვილი"	1.9
19	new	ალბერ კამიუ	ქორწინება/ზაფხული	"სანი"	1.9
20	new	სოფიო კირვალიძე	ბერიკაობა	"ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა"	1.8

მაცნეორება/პურლიცისტიკა

1	new	მსოფლიოს ატლასი მოსწავლეთათვის	"ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა"	25.0
2	2	მსოფლიოს უდიდესი საოცრებანი	"გლობუსი"	2.5
3	3	საბავშვო ენციკლოპედია	"ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა"	0.8
4	new	უკანასკნელი ხუთასი წელი	"ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა"	0.7
5	new	რევეზ თვარაძე	"საქართველოს მაცნე"	0.6

କେବଳମାତ୍ର

1	1	"არილი"	ლიტერატურული ჟურნალი	5.1
2	2	"24 საათი"	დამატება: წიგნები-ლიტერატურა	4.0
3	new	"კალმასობა"	სალიტერატურო გაზეთი	0.9
4	5	"საგურამო"	ლიტერატურული ჟურნალი	0.8
5	3	"XX საუკუნე"	ლაშა თაპუკაშვილის ჟურნალი	0.7

გივი ალხაზიშვილი:

"გამომცველების ურთმანესობის
იმაში უკიდოობის, 306
უფრო მაღალ დოზის გაყიდვის"

E15 ბევრდიდან

ვლით: ირინე ბაქანიძე, ზაზა
თვარაძე, ზაზა ბურჭულაძე,
ბესო ხვედელიძე, ალეკო შულ-
ლაძე, ლაშა იმედაშვილი, ეკა-
ლალანიძე, გიორგი ლობჟანიძე,
ანდრო ბუაჩიძე, თეონა ბექიშ-
ვილი, მაია სარიშვილი, ზვიად
რატიანი, ლელა სამნიაშვილი,
შალვა ბაკურაძე, დათო ჩიხლა-
ძე, დათო ბარბაქაძე და კიდევ
სხვები. მათი უმეტესობა პოე-
ტებია. ეს ის უანრია, რომლის
გამოცემასაც დღეს ბევრი გა-
მომცემლობა ერიდება, გივი
ალხაზიშვილს კი ახალგაზრდა
პოეტების ხელშეწყობა თავის

რა. მალე გამოვა გიგი ხორნაულის მიერ შედგენილი - "კიდევაც დაიზრდებიან." ეს არის ქართული ხალხური საპავშვო ფოლკლორი, ანუ, ენის გასატეხები, სხარტულები, იგავები, ზღაპრები, ლექსები, შეძლებისდაგვარად კარგად დასურათებული და ილუსტრირებული. ნოდარ დუმბაძის იუბილესთან დაკავშირებით გამოიცემა მისი ორი რომანი. აპირებენ დალი ფანჯიკიძის მოთხოვობებისა და გულაგელი ქალბატონის, მარი აბრამიშვილის ლექსების კრებულის გამოცემასაც. ერთი სიტყვით, გეგმები ბევრია.

და ბოლოს, უკანასკნელ პე-
რიოდში საქართველოში საკმა-
ოდ ბევრი გამომცემლობა გა-
იხსნა. როგორ აფასებს გივი
ალხაზიშვილი ამ პროცესს?
"ამ კითხვაზე მარტივად პასუ-
ხობენ: ბაზარი განაპირობებს,
ვინ იარსებოს – ვინ არა, მაგ-
რამ მე არ გამოვრიცხავ, რომ
ბაზარმა შეიძლება სერიოზუ-
ლი გამომცემლობა გააუქმოს
და კომერციული დაამკვიდ-
როს, ამიტომ, ვისურვებდი,
რაც შეიძლება განათლებული
და გემოვნებიანი ადამიანები
იყვნენ გამომცემლები, რო-
მელთაც კომერციასთან ერ-
თად აუცილებლად ეცოდინე-
ბათ სერიოზული ლიტერატუ-
რის მნიშვნელობა და დანიშნუ-
ლება" - ასეთია მისი პოზიცია.
ძნელია, არ დაეთანხმო.

ԵՌԵՆԵ ՍԱԿՐՈՎԻՇՎԻԼԻ ԾԱՎՈՐՎԵԼՈՒ ԹԱՊՈՎՈՎԵԼՈՒ ՀԱՅՐՈՒՅՑՈՒՆ

- | | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>47th International Book Fair
 15/05/2003 - 18/05/2003 Warsaw</p> <p>Janusz Fogler
 President
 Ul. Krakowskie Przedmiescie 7
 00 - 068 Warsaw
 POLAND</p> <p>Phone: +48 (0) 22 826-1201/-9712
 Fax: +48 (0) 22 826-9256
 E-mail: ktk@arspolona.com.pl
 > www.bookfair.pl</p> | <p>The Bucharest International Book Fair
 The Bucharest International Book Fair
 21/05/2003 - 25/05/2003 <i>Bukarest</i></p> <p>Mihai Oroveanu
 Managing Director
 2-Bd. N.Balcescu No.2 Sector 1
 Bucharest</p> <p>ROMANIA</p> <p>Phone: +40 (0) 1 3125147 or 3146401
 Fax: +40 (0) 1 3121502 or 3136308
 E-mail: artexpo@artexpo.ro
 > www.artexpo.ro</p> | <p>Fax: +1 (0) 203 8409485
 E-mail: gtopalian@reedexpo.com
 > www.bookexpoamerica.com</p> <hr/> <p>Seoul International Book Fair
 04/06/2003 - 09/06/2003 <i>Seoul</i></p> <p>Choon Ho Na
 Managing Director
 105-2, Sagan-dong, Chongno-gu
 Seoul 110-190</p> <p>KOREA</p> <p>Phone: +82 (0) 2 7352701-4
 Fax: +82 (0) 7 7385414
 E-mail: kpa@kpa21.or.kr
 > www.sibf.co.kr</p> | <p>Phone: +1 (0) 416 491-3999 ext. 232
 Fax: +1 (0) 416 491-7096
 E-mail: jsickinger@reedexpo.com
 > www.reedexpo.ca/bookexpo</p> <hr/> <p>APA Australian Book Fair
 19/06/2003 - 20/06/2003 <i>Sydney</i></p> <p>Rick Green
 Exhibition Manager
 P.O. Box 295
 Brookvale NSW 2100</p> <p>AUSTRALIA</p> <p>Phone: +61 (0) 2 99394445
 Fax: +61 (0) 2 99394229
 E-mail: info@expertiseevents.com.au
 > www.bookfair.com.au</p> | <p>38th Floor, Office Tower
 Convention Plaza
 Harbour Road
 Wanchai</p> <p>HONG KONG</p> <p>Phone: +852 (0) 25844333
 Fax: +852 (0) 28240249
 E-mail: hktdc@tdc.org.hk
 > www.hkbookfair.com</p> <hr/> <p>Zimbabwe International Book Fair
 26/07/2003 - 03/08/2003 <i>Harare</i></p> <p>David Brine
 Zimbabwe International Book Fair (ZIBF)
 London Office
 P.O. Box CY 21303
 London WC2E 8PH</p> <p>Great Britain</p> <p>Phone/Fax: +44 (0) 20 78368501
 E-mail: zibf.kingstreet@dial.pipex.com
 > www.zibf.org</p> <hr/> <p>14th Philippines Book Fair
 30/08/2003 - 07/09/2003 <i>Manila</i></p> <p>Irene Lioren
 President
 Unit 302 Villa Building
 78 Jupiter Street
 Bel-Air, Makati City</p> <p>PHILIPPINEN</p> <p>Phone: +632 (0) 8960661 oder 8960682
 Fax: +632 (0) 8960695
 E-mail: ptrade@philonline.com
 > www.philippinebookfair.com</p> |
| <p>Fiera del Libro Torino
 15/05/2003 - 19/05/2003 <i>Turin</i></p> <p>On. Enzo Ghigo
 President
 Palazzo Bricherasio -Via Lagrange 20
 10123 Torino
 ITALY</p> <p>Phone: +39 (0) 011 5184268
 Fax: +39 (0) 011 5612109
 E-mail: info@fieralibro.it
 > www.fieralibro.it</p> | <p>22nd Kuala Lumpur International Book Fair
 23/05/2003 - 01/06/2003 <i>Kuala Lumpur</i></p> <p>Sir Sha'ari Bin Abdullah
 Chairman Organising Committee
 20 Jalan Gurney Dua
 54000 Kuala Lumpur
 Malaysia</p> <p>Phone: 603-2583 115 or 2553 535
 Fax: 603-255 3535
 E-mail: mbkm@po.jaring.my
 > www.KLBookFair.com.my</p> | <p>ALA Conference 2003
 19/06/2003 - 25/06/2003 <i>Toronto</i></p> <p>Deidre Irwin Ross
 Managing Director, Conference Services
 50 E. Huron Street
 Chicago, IL 60611-2795</p> <p>USA</p> <p>Phone: +1 (0) 312 280-32-23
 Fax: +1 (0) 312 28032-24
 E-mail: confs@ala.org
 > www.ala.org</p> | <p>Jerusalem International Book Fair
 23/06/2003 - 27/06/2003 <i>Jerusalem</i></p> <p>Zev Birger
 Chairman and Managing Director
 13 Safra Square
 P.O.Box775
 Jerusalem 91007</p> <p>ISRAEL</p> <p>Phone: +972 (0) 2 6297922
 Fax: +972 (0) 2 6243144
 E-mail: jerfairs@jerusalem.muni.il
 > www.jerusalembookfair.com</p> | <p>World Education Market (WEM)
 20/05/2003 - 23/05/2003 <i>Lisbon</i></p> <p>Elaine Legault
 WEM Director
 11, rue du Colonel Pierre Avia - BP 572
 75726 Paris Cedex 15</p> <p>FRANKREICH</p> <p>Phone: +33 (0) 1 41904420
 Fax: +33 (0) 1 41914960
 E-mail: elaine.legault@reedmidem.com
 > www.wemex.com</p> |
| <p>BookExpo America
 30/05/2003 - 01/06/2003 <i>Los Angeles</i></p> <p>Greg Topalian
 Event Director
 383 Main Avenue
 Norwalk, CT 06851</p> <p>USA</p> <p>Phone: +1 (0) 203 8405485</p> | <p>BookExpo Canada
 19/06/2003 - 25/06/2003 <i>Toronto</i></p> <p>Jennifer Sickinger
 Show Manager
 3761 Victoria Park Avenue, Unit 1
 Toronto, ON M1W 3S2</p> <p>CANADA</p> | <p>Hong Kong Book Fair
 23/07/2003 - 28/07/2003 <i>Hong Kong</i></p> <p>Daniel Lam
 Manager</p> | <p>38th Floor, Office Tower
 Convention Plaza
 Harbour Road
 Wanchai</p> <p>HONG KONG</p> <p>Phone: +852 (0) 25844333
 Fax: +852 (0) 28240249
 E-mail: hktdc@tdc.org.hk
 > www.hkbookfair.com</p> <hr/> <p>Zimbabwe International Book Fair
 26/07/2003 - 03/08/2003 <i>Harare</i></p> <p>David Brine
 Zimbabwe International Book Fair (ZIBF)
 London Office
 P.O. Box CY 21303
 London WC2E 8PH</p> <p>Great Britain</p> <p>Phone/Fax: +44 (0) 20 78368501
 E-mail: zibf.kingstreet@dial.pipex.com
 > www.zibf.org</p> <hr/> <p>14th Philippines Book Fair
 30/08/2003 - 07/09/2003 <i>Manila</i></p> <p>Irene Lioren
 President
 Unit 302 Villa Building
 78 Jupiter Street
 Bel-Air, Makati City</p> <p>PHILIPPINEN</p> <p>Phone: +632 (0) 8960661 oder 8960682
 Fax: +632 (0) 8960695
 E-mail: ptrade@philonline.com
 > www.philippinebookfair.com</p> | |